

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

4 października 2013 r., nr 40 (1174) Cena 2,00 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

**NOWA INWESTYCJA
WZGÓRZA KRZESŁAWICKIE**

**SPÓŁKA MIESZKANIOWA
„POGÓRZE” SP. Z O.O.**

**2 POKOJE
JUŻ OD 199 TYS. ZŁ**

Tel. 12 263 77 29
www.smpogorze.pl

**PIEKARNIA
AWITEKS®**

*Oferuje szeroki asortyment
wyrobów piekarniczo-cukierniczych
w atrakcyjnych cenach
Gwarantujemy miłą i sprawną obsługę*



W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

Koniec ze „ślepą” ulicą ➔ str. 2

Jubileusz Duszpasterstwa Hutników ➔ str. 3

Tydzień Zdrowia w ArcelorMittal Poland ➔ str. 5

Akcja „Nie marnuj jedzenia” ➔ str. 10

Nowohuckie Centrum Kultury ma już 30 lat

Czytaj na str. 15



Fot. Adam Gryczyński

DELIKATESY ZIKO

- ✓ Pasztet z boczkiem 1 kg 14,19 - 16,20
- ✓ Pastela Lioner 60 g 2,19 - 2,65
- ✓ Ryż biały Atlas 4 x 100 g 1,89 - 2,39
- ✓ Rogaliki 7 Dnia 60 g 1,49 - 1,90
- ✓ Trufle Vobro 1 kg 17,99

OS. PIASTÓW 60



**do 40%
poza miastem**
TARYFA 1,60 zł/km

19661 BARHAKA
www.taxi.barhaka.krakow.pl

**TAXI NISKICH CEN
800 400 400**

TAXI N1



os. Przy Arce 1

PROMOCJA

- pasztet drobiowy 1 kg - 10,99 zł
- cukierki trufle Vobro 1 kg - 15,99 zł
- herbata owocowa Lipion 18 g - 2,99 zł
- makaron krajanka Arc-Pol - 1,39 zł

INTROLIGATOR

Centrum B, bl. 7

www.oprawaksiazek.pl

**OPRAWA PRAC
DYPLOMOWYCH**

Tel. 12 644-12-25

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO



**CZAS NA ZDROWE
ZAKUPY!**

TANIA ODZIEŻ

OS. ZGODY 7

(OBOK „ŚWIATU DZIECKA”)

ARTUS94
TANIA ODZIEŻ



CENTRUM I OKOLICE



DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W najbliższą środę (9.10) w godzinach 16-17 dyżurować będzie red. Krystyna Lenczowska.

Nasi Czytelnicy mogą również kontaktować się z nami telefonicznie, dzwoniąc pod numer 12 643 44 33.

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

★★★

Zbigniew BIENIEK, lat 57
Helena CAPAŁA, lat 86
Irena CHECHELSKA, lat 83
Piotr CZERNAWSKI, lat 68
Krystyna CZERWIEN, lat 79
Leokadia DĄBROWSKA, lat 84
Teodozja HAJDUK, lat 80
Barbara HOSZOWSKA, lat 78
Ryszard JAGŁA, lat 62
Aleksandra JANDURA, lat 85
Jan KASPEREK, lat 88
Elżbieta KOŁOWACIK, lat 72
Tomasz KOSIOROWSKI, lat 82
Maria LIPKA, lat 0
Jolanta MAŚLANKA, lat 71
Balbina NOWAK, lat 48
Stanisława OSTROWSKA, lat 88
Franciszka RZEPIEN, lat 92
Józef SACZKA, lat 73
Agnieszka SOBOLEWSKA, lat 80
Zofia STANIK, lat 86
Grażyna SZCZEPANKIEWICZ, lat 63
Andrzej ZAWADA, lat 56

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 12.

Rozpoczną się prace przy skrzyżowaniu ul. Lema z al. Jana Pawła II

KONIEC ZE „ŚLEPĄ” ULICĄ

Od dawna mieszkańcy Krakowa pytają, kiedy zostanie dokończona ul. Lema. Na razie jest w nią wjazd od strony al. Pokoju, ale i tutaj są prowadzone prace, przygotowujące docelowe skrzyżowanie z tą aleją. Te prace mają być ukończone do końca października br. Ważniejsze jest pytanie, kiedy powstanie skrzyżowanie ul. Lema z al. Jana Pawła II. Mamy w tej sprawie dobrą wiadomość, którą uzyskaliśmy w Zarządzie Infrastruktury Drogowej i Komunikacji.



ZIKiT ostatnio przeprowadził dogrywkę do przetargu na tę inwestycję. Po zebraniu ofert zorganizowano elektroniczną licytację, w której brali udział oferenci z pierwszej tury. W wyniku przetargu wyłoniono firmę „Energo-pol”, która zaoferowała realizację zadania za 28,7 mln zł (wobec 31,3 mln z pierwszego etapu przetargu). Prace rozpoczną się niezwłocznie po sprawdzeniu ofert i podpisaniu umowy. Michał Pyelik z ZIKiTu zakłada, że będzie to możliwe jeszcze w październiku br. Jednocześnie trwa procedura odszkodowawcza dla właścicieli z terenów, gdzie ma być realizowane skrzyżowanie.

Ustalono już wysokość odszkodowań. Teraz właściciele mogą zapoznawać się z operatami sporządzonymi przez rzeczoznawcę. Jeśli nie będą chcieli zgodzić się z wysokością odszkodowania, mogą pobrać 70% wyceny i dalej dochodzić wypłaty odszkodowania w wyższym zakresie. Co ważne, lokatorzy mieszkań otrzymali już lokale zastępcze. W ten sposób ustały przeszkody związane z wyburzeniem budynków dotychczas uniemożliwiających inwestycję. Wszystko na to wskazuje, że w pierwszej połowie przyszłego roku przejdziemy już całą ulicą Lema.

(mp) Fot. autor

AKTYWNI PO BRAZyliJSKU

Jeśli chcecie wprowadzić do swojego aktywnego życia trochę gorącej muzyki i brazylijskiego szaleństwa albo po prostu nudzą was tradycyjne aerobiki w rytmie raz-i-dwa-i-trzy, koniecznie przyjdźcie na zajęcia fitnessu brazylijskiego! To połączenie elementów aerobiku i brazylijskich tańców takich jak: samba, samba reggae, coco de roda, forro, fredo i capoeira. Trening rozpoczynają ćwiczenia rozciągające-rozgrzewające, przekształcające się później w krótkie układy taneczne, tworzone na bazie kroków tańców afrobrazylijskich, pozwalające spalić ogromne ilości kalorii. Cały trening prowadzony jest przy

tanecznej muzyce brazylijskiej. Fitness brazylijski poprzez rytmikę, dynamikę i ekspresję pomaga nie tylko w pozbyciu się zbędnych kalorii, uciążliwego cellulitu, ale także w utrzymaniu sprawności i elastyczności ciała – zachęcają pracownicy Klubu Kuźnia. Zajęcia poprowadzi Fernando Junior (Professor Chocolate) – brazylijski instruktor Escola da Capoeiragem Polonia. Brazylijski fitness prowadzony będzie w języku polskim. Koszt: 60 zł za miesiąc.

Zajęcia odbywać się będą we wtorki, w godz. 17.30-18.30 w Klubie Kuźnia, os. Złotego Wieku 14. (f)

SIEJÓWKA NADAL BEZ POBOCZA

„O tę sprawę walczę od wielu lat. Pierwsze pismo do Rady Dzielnicy XVIII skierowałem w 2003 roku. Mamy zatem mały jubileusz, niechlubny. W sprawie bezpieczeństwa pieszych na tej drodze nie zostało zrobione nic” – mówi rozżalony czytelnik „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”. Problem dotyczy ul. Siejówka, która została wyremontowana w zeszłym roku. Podczas tego remontu nie zostało jednak wykonane pobocze. „Wykonana została nowa nakładka asfaltowa na drogę. Mieszkańcy narzekali na jej jakość. Niestety, aby zrobić wzdłuż pasa drogowego chodnik, potrzebna byłaby przebudowa drogi. Do tego potrzebny jest projekt – pociąga to za sobą dużo większe koszty” – wyjaśnia Stanisław Moryc, przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII, na której terenie znajduje się droga. Czytelnik zwraca uwagę na fakt, iż drogą często chodzą dzieci. „Ja sam, muszę przyznać, jeżdżę samochodem. Więc zasadniczo problem mnie nie do-

tyczy, ale nie mogę patrzeć, jak uczniowie idący do szkoły patrzą ze strachem, zastanawiając się, gdzie uciec przed nadjeżdżającym samochodem” – mówi rozżalony. „Wiemy, że problem istnieje. Trzeba dodać, że ludzie niejako sami, wykazując się brakiem wyobraźni i odpowiedzialności, działają na szkodę pieszych. Odkąd droga jest lepszej jakości, samochody jeżdżą tu znacznie szybciej. Niestety, jak już wspomniałem, potrzeby dzielnicy są duże, osiemnastka ma wyjątkowo dużą powierzchnię, bardzo chętnie zrobilibyśmy wszystko, co potrzebne, ale fizycznie jest to niemożliwe. Musimy dokonywać trudnych wyborów i jest oczywiste, że zawsze będzie ktoś, kto nie jest do końca jest usatysfakcjonowany. Przeanalizujemy obecną sytuację pod kątem ograniczenia prędkości na tej ulicy” – mówi Stanisław Moryc. Miejmy nadzieję, że na tej drodze nie zdarzy się wypadek.

(af)

• Z REDAKCYJNEGO DYŻURU • W OBRONIE PAWILONU HANDLOWEGO

– Obok pawilonu handlowego „Lewiatan” w os. Bohaterów Września deweloper rozpoczął budowę. Dochodzą nas wieści – mówi pani Banasiewicz – że w tej sytuacji sklep zostanie zamknięty.

Niepokoi to również innych mieszkańców tego osiedla, bo wymieniony pawilon handlowy jest popularnym i dogodnym miejscem zakupów dla ludności. „Pozbawiają nas sklepu”, który tu jest bardzo potrzebny. Tutaj często dokonują zakupów także mieszkańcy innych osiedli, bo sklep jest nieźle zaopatrzony i dobrze funkcjonuje.

(R)

SAMOCCHODY NA CHODNIKACH, PIESI NA JEZDNIACH

Na terenie nowohuckich osiedli coraz ostrzej występuje problem parkingów, miejsc postojowych. Generalnie brakuje tych rozwiązań, a poza tym coraz trudniej także o wygospodarowanie miejsca na tego rodzaju inwestycje. W efekcie „chodniki zajmują auta, a piesi poruszają się po wewnątrzdrogach...” To paradoks i skandal, sygnalizują rozgoryczeni ludzie.

Czy w tej sytuacji nie warto na przyszłość pomyśleć o wielokondygnacyjnych parkingach na obrzeżach osiedli?

(R)

PROBLEMY MIESZKAŃCÓW OS. WANDY

Sygnalizują nam mieszkańcy bloku nr 28 w os. Wandy, że coraz trudniej się tutaj żyje. Blok jest położony w sąsiedztwie cmentarza mogińskiego, a także placu targowego. Do pierwszego sąsiedztwa można przywyknąć, zresztą zmarli są spokojni, i jedynie ożywienie w okolicach Wszystkich Świętych może być nieco uciążliwe. Natomiast mieszkańcom przeszkadzają składowane w sąsiedztwie ich bloku śmieci. Nie jest to tylko problem estetyczny, ale „niczyje” odpady śmierdzą i są odwiezane przez szczury. Ponadto w tym rejonie gromadzą się menele, którzy spożywają alkohol i zafatwiają swoje potrzeby fizjologiczne. Osoby te są wulgarnie i stwarzają niebezpieczeństwo dla mieszkańców, którzy boją się poruszać, szczególnie wieczorem, koło swojego domu. Problemów jest więcej, zamierzamy powrócić do nich w odrębnej publikacji.

(p)

Spotkanie w NCK, 12 bm. o godz. 16.00

POROZMAWIAJMY O... NOWEJ HUCIE

Centrum im. Ignacego Daszyńskiego organizuje spotkanie z cyklu „Porozmawiajmy o Krakowie”, które będzie poświęcone aglomeracji nowohuckiej. W nowym Studium Uwarunkowań i Kierunków Zagospodarowania Przestrzennego Krakowa, projekty dotyczące Nowej Huty odgrywają istotną rolę. Jednocześnie powstaje nowa wizja rozwoju tej części naszego miasta, zawarta w projekcie „Kraków Nowa Huta przyszłości”. Na spotkanie, które odbędzie się w Nowohuckim Centrum Kultury 12 bm. o godz. 16.00 w sali 117, zostali zaproszeni z-ca prezydenta M. Krakowa Elżbieta Koterba oraz pracownicy Wydziału Strategii i Rozwoju Miasta UMK. Swoje udział w spotkaniu zapowiedzieli także budowniczowie Nowej Huty. Spotkanie objęła patronatem medialnym nasza redakcja.

(p)

KARAWAN GRUPA
FIRM POGRZEBOWYCH
TRADYCJE OD 1981 ROKU



**Rozliczenia
bezgotówkowe**

ul. Bieżanowska 24 Tel. 12 658 21 11
całą dobę
ul. Rakowicka 33a Tel. 12 412 89 83
całą dobę
ul. Dolnych Młynów 3 Tel. 12 632 11 22
8.00 - 15.00

ul. Sieroszewskiego 5b Tel. 12 686 61 20
całą dobę
os. Na Skarpie 20 Tel. 12 686 43 40
8.00 - 15.00
ul. Wrocławska 8 Tel. 12 631 77 95
8.00 - 16.00

Cm. Grębałów Tel. 12 645 14 35
8.00 - 15.30
Cm. Batowice Tel. 12 413 63 46
8.00 - 15.30

www.karawan.pl

DYŻUR CAŁODOBOWY
również w Niedziele i Święta

tel. 12 4 111 111

tel. 12 658 21 11

ul. Sieroszewskiego 5b
Nowa Huta

DLA POTOMNYCH ODSŁONIĘTO PAMIĄTKOWĄ TABLICĘ

W ubiegłą sobotę, 28 września w parafii Matki Bożej Częstochowskiej na os. Szklane Domy odbyły się uroczystości 30-lecia Duszpasterstwa Hutników, działającego przy tamtejszej parafii. O godz. 17.00 złożono kwiaty pod obeliskiem Solidarności i Samorządu, a następnie na ścianie historycznej kaplicy odsłonięta została pamiątkowa tablica, na której można przeczytać:

Duszpasterstwo działało od początku jako integralna część tajnych struktur Solidarności hutników, prowadząc także podziemną działalność na rzecz wolnej, niepodległej Polski.

Dziś, po 30 latach od zainicjowania tej szlachetnej misji, nastał czas, abyśmy oddali hołd wszystkim sprawiedliwym za ich wielką pracę przywracającą wiarę w drugiego człowieka, za trud



Dziękczynna Msza św. w historycznej kaplicy na Szklanych Domach.



Odsłonięcie i poświęcenie tablicy upamiętniającej działalność Duszpasterstwa Hutników.

„W tej kaplicy, 20 września 1983 roku, pod opiekuńczymi skrzydłami Matki Bożej Częstochowskiej, działała zdelegalizowanej Solidarności Nowej Huty wraz z duchownymi Zakonu Cystersów powołali do życia DUSZPASTERSTWO HUTNIKÓW, wspólnotę ludzi dobrej woli, niosącą wszechstronną pomoc osobom dotkniętym represjami dyktatury komunistycznej.

i oddanie w służbie Bogu, Ojczyźnie i Solidarności. Dziękujemy szczególnie gorąco twórcom Duszpasterstwa Zbyszkowi Fercykowi i Ojcu Niwardowi Karszni.

Kraków, 28 września 2013 roku”.
Tablicę poświęcił opat mogiński o. dr Piotr Chojnacki OCist., który przewodniczył również koncelebrowanej Mszy św. (f) Fot. Jakub Kalinowski



Do zebranych z okolicznościowym słowem zwrócił się również współtwórca Duszpasterstwa Hutników Zbigniew Fercyk.

ŚWIĘTUJĄ NOWOHUCCY SENIORZY

Dzień Seniora jest okazją do uroczystych spotkań, wspólnej zabawy i refleksji nad upływającym czasem i jesienią życia. Jesień życia, podobnie jak w rytmie przyrody, zaskakuje nas różnymi doznaniem, zniewalającym ciepłem, ale i anomaliami, nie tylko pogody. Co do pogody, to ostatniej soboty i niedzieli nie było powodów do narzekania. Dlatego imprezy organizowane przez Koła PZERiL z okazji Dnia Seniora cieszyły się dużym powodzeniem.

Największe na terenie nowohuckich dzielnic Koło nr 23 PZERiL świętowało w MDK im. Korczaka. W imieniu Zarządu Koła przewodnicząca Urszula Rajtar i jej zastępca Zbigniew Fok rozpoczęli uroczystość, witając serdecznie zebranych i dziękując sponsorom za wsparcie imprezy, możliwość przygoto-

wania poczęstunku. Działalności seniorów patronuje głównie SM „Jutrzenka”. Na spotkaniu spółdzielnię reprezentowali: wiceprzewodniczący Rady Nadzorczej Tadeusz Nowak, przewodniczący Komisji Remontowej Aleksander Wojtanek i przewodniczący Komisji Rewizyjnej Zbigniew Rosner. Z Zarządu Oddziału Rejonowego PZERiL obecni byli: sekretarz Helena Ratajewska i skarbnik Wanda Tota.

Do zabawy przy dobrej muzyce nie trzeba było specjalnie zachęcać, bo seniorzy lubią tańczyć. Taniec rozładuje stresy, poprawia kondycję i po prostu niesie radość życia. Roztańczeni seniorzy zapamiętają więc na dłużej tegoroczne święto.

(R)

Fot. autorka



Urszula Rajtar i Zbigniew Fok zachęcają do wspólnej zabawy.

W ubiegłą sobotę, na filarze starej, historycznej kaplicy na Szklanych Domach, uroczystie odsłonięto pamiątkową tablicę z okazji 30-lecia powołania Duszpasterstwa Hutników przy tamtejszej parafii (krótką rela-

Tydzień Wdzięczność hutnikom

cję zamieszczamy obok). To dobrze, że upamiętnia się ludzi i miejsca ważne dla naszej historii, dla odzyskania przez nasz kraj niepodległości. Bo to także dzięki ludziom związanym z Duszpasterstwem Hutników na Szklanych Domach możemy dzisiaj cieszyć się wolnością.

Ktoś powie: I z czego tu się cieszyć? Z braku pracy? Z tego, że wielu ledwo wiąże koniec z końcem? Z tego, że jedni nie mają gdzie mieszkać, a inni opływają w luksusy?

To prawda, nie są to powody do radości. Ale wspomniane wyżej patologie nie wynikają z wolności czy niepodległości. To efekt takich, a nie innych rządów. A przecież władze naszego państwa wybieramy w demokratycznym głosowaniu. Wybieramy posłów (z kolei ci, którzy uzyskali większość, desygnują premiera), wybieramy senatorów i prezydenta. Narzekamy, że jest źle, ale równocześnie większość z nas nie bierze udziału w wyborach. Woli zostać w domu. Rozczarowanym i niezadowolonym mogą powiedzieć tylko jedno: obecną władzę mamy z woli większości tych, którzy do wyborów poszli i zagłosowali (to jakieś 20 procent społeczeństwa).

Jan L. FRANCZYK

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.
Redaguje zespół.
Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.
DRUK: POLSKAPRESSE Sp. z o.o.,
ul. Domaniewska 41, Sosnowiec.
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

Festiwal radości w Nowohuckim Centrum Kultury, czyli...

GAUDIUM 2013

Od 23 do 26 września w Nowohuckim Centrum Kultury trwały Krakowskie Spotkania Artystyczne Gaudium 2013. W tym roku odbyły się już po raz 25. Impreza, adresowana do podopiecznych placówek pomocy społecznej i Warsztatów Terapii Zajęciowej, nie tylko integruje środowiska osób niepełnosprawnych, ale także pokazuje, że niepełnosprawni również mogą realizować się twórczo i zachwycać.



W pierwszym dniu Gaudium odbyło się uroczyste otwarcie Festiwalu, które uświetnili przedstawiciele administracji państwowej i samorządowej. Inaugurację Festiwalu rozpoczął spektakl pt. „Jak to z Gaudium było”, który został przedstawiony przez pracowników wszystkich jednostek prowadzonych przez Stowarzyszenie. Jednocześnie odbył się wernisaż wystawy konkursu plastycznego, w którym pokazano 74 prace plastyczne przygotowane przez osoby niepełnosprawne z ośrodków pomocy z województwa małopolskiego. Niepełnosprawni artyści zaprezentowali swoje dzieła wykonane w różnorodnych technikach plastycznych. Jury w składzie: artysta plastyk Celina Kędziora, dr Monika Nęcka i dr Jan Franczyk, dokonało wyboru najciekawszych prac. W kategorii „malarstwo” przyznano dwa drugie miejsca. Otrzymały je Joanna Nowak z WTZ w Konarach oraz Emilia Ożana z DPS przy ul. Rozywka. Miejsce trzecie otrzymał Filip Matuła z WTZ na os. Górali. W kategorii „rysunek i grafika” przyznano dwa pierwsze miejsca. Otrzymały je Beata Kleszcz z WTZ ul. Za Torem w Krakowie oraz Monika Biernacka z WZT na os. Górali. Drugie miejsce zdobyła Barbara Jesionkowska z DPS przy ul. Helców, a dwa trzecie miejsca Andrzej Dziedzic z WTZ w Brzesku i Lucyna Kasprzyk z WTZ ul. Za Torem. W kategorii „techniki inne” pierwsze miejsce przyznano Robertowi Masłowskiemu z DPS na os. Hutniczym, miejsce drugie zdobył Waldemar Korba z WTZ w Łapanowie, a miejsce trzecie Kamil Linczowski z WTZ ul. Za Torem. W pierwszym dniu Festiwalu zostały również wręczone przez wicewojewódzkiego małopolskiego Andrzeja Haręziaka Złote Krzyże Zasługi dla p. Margaritę Aleksiejew i p. Zofię Gałuszke-Żelazny za wieloletnią pracę na rzecz osób potrzebujących.

Oprócz konkursu plastycznego, w tegorocznych Krakowskich Spotkaniach Artystycznych Gaudium odbył się także konkurs zespołów artystycznych oraz konkurs tańca towarzyskiego. W konkursowych zmaganiach udział wzięło 28 zespołów artystycznych oraz 41 par tanecznych, które zaprezentowały się w konkursie tańca towarzyskiego w dwóch tańcach: walcu angielskim i rock and rollu. Występy artystyczne oceniali: Krystyna Hussak-Przybyło, Renata Jabłońska, Iwona Konieczkowska, Paweł Moszumanski i Ewa Owsiany. Jury pierwsze miejsca postanowiło przyznać zespołowi „Szał Dzika” za spektakl „Przecież to znamy” z Warsztatów Terapii Zajęciowej z ul. Przemysłowej 18 w Brzesku oraz zespołowi „Żelki” za spektakl „Opowieści starego lokaja” z Zespołu Szkół Specjalnych im. Weroniki Sherborne w Czerwionce-Leszczynach.

Tańce oceniało jury w składzie: Kamil Baran, Paweł Doniec i Izabela Marzec. W kategorii „walc wiedeński” pierwsze miejsce zajęli Katarzyna Bucka i Jacek Szura z WTZ w Łyszkowicach, miejsce drugie Agnieszka Grzegorzek-Wachowicz i Bogdan Towarek z WTZ na os. Górali, a miejsce trzecie Małgorzata Werner i Andrzej Siwiec z DPS-u na os. Hutniczym. W kategorii „rock and roll” najlepiej zatańczyli Martyna Wojciechowska i Zbigniew Musiał z WTZ Proszówki, miejsce drugie zajęli Joanna Kowalczyk i Marcin Piekarz z WTZ, ul. Za Torem, a miejsce trzecie Joanna Cukier i Kamil Linczowski, również z WTZ, ul. Za Torem.

Do obsługi w czasie posiłków podczas Krakowskich Spotkań Artystycznych Gaudium włączyli się czynnie uczniowie Zespołu Szkół Gastronomicznych os. Złotej Jesieni 16 w Krakowie. Koncert Laureatów oraz wręczenie nagród i wyróżnień odbyło się 4 listopada br., również w Nowohuckim Centrum Kultury. Będzie okazja spotkać się ponownie.

Magdalena Gromada

Organizatorzy dziękują sponsorom tegorocznych Spotkań Artystycznych Gaudium. Spotkania wspomogli: Hygieia Anna Badzińska-Chojnacka ul. Dobrego Pasterza 67, Biuro Plus ul. Bonarka 21, Krzysztof Stawski – Cech Rzemiosł Spożywczych ul. Westerplatte 18, Ryszard Pichola Linea – Agencja Reklamowa ul. Dobrego Pasterza 116, Bogdan Hajdrowski Szkoła Krzewów Ozdobnych ul. Korzeniowskiego 31, Alekspol s.c. Aleksander i Teresa Luty Igołomia, Zofipole 53, Bahlsen – Piotr Puchała dyrektor produkcji, Irena Pałka – Zakład Mięsny ul. Taklińskiego, Wawel S.A ul. Wawelska 6 Dobczyce oraz Bank Żywności w Krakowie.

TURYSTYKA I WYPOCZYNEK

Unihut zaprasza

BOŻE NARODZENIE W KRYNICY

Spędzenie najbliższych świąt Bożego Narodzenia w Krynicy to oferta godna rozważenia. Biuro Turystyczne UNIHUT zaprasza do Krynicy w dniach od 23 do 27 grudnia 2013. Cena 930 zł/os. Dofinansowanie dla pracowników, emerytów i rencistów krakowskiej huty i osób uprawnionych wynosi 400 zł/os.

Cena zawiera: pobyt od 23.12 od obiadu do 27.12.2013 do śniadania, zakwaterowanie w pokojach 2-os. z łazienką, wyżywienie 3 x dziennie, wyżywienie świąteczne, tradycyjna bogata kolacja wigilijna ze świątecznymi wypiekami, koncert kolęd, kulig, ubezpieczenie, transport autokarem.

„UNIHUT” S.A.

Związkowe Biuro Turystyczne

zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 do 15.00.

Centrum Administracyjne PHS-HTS budynek „S”, klatka D, pok. 125 A.

Tel. 12 390-35-64, lub tel./faks 644-68-16.

E-mail: turystyka@unihut.pl.

BP Galeon zaprasza

SYLWESTER 2013/2014 I NIE TYLKO

Pora już pomyśleć o zimie i sylwestrze. Dla wszystkich, a dla pracowników ArcelorMittal Poland i ich rodzin, dla emerytów i rencistów krakowskiej huty oraz ich małżonków – z bardzo korzystnym dofinansowaniem.

W ofercie: KORBIEŁÓW (5 dni) 28 grudnia – 1 stycznia, cena: 750 zł, po dofinansowaniu cena 400 zł;

BIAŁY DUNAJEC (6 dni) 27 grudnia – 1 stycznia, cena: 1399 zł, po dofinansowaniu cena 899 zł;

MURZASICHLE (6 dni) 28 grudnia – 2 stycznia, cena: 1420 zł, po dofinansowaniu cena 920 zł.

W cenie: dojazd autokarem, noclegi w komfortowych ośrodkach – pokoje 2-os. z łazienkami, wyżywienie, bal sylwestrowy z zespołem muzycznym, kulig saniami góralskimi, ognisko z pieczeniem kielbasy, pilot, ubezpieczenie i inne atrakcje w zależności od obiektu.

Wkrótce gotowa będzie oferta zimowego wypoczynku dla dzieci i młodzie-

ży podczas ferii szkolnych. W przygotowaniu – zimowiska i obozy narciarskie i snowboardowe w Białce Tatrzańskiej, Białym Dunajcu, Zakopanem, Korbiełowie i Pieninach.

W ofercie wycieczek krajowych Galeonu znajduje się 74 propozycji wycieczek krajowych dla firm, szkół i organizacji.

Są to między innymi: Europejskie Centrum Bajki, Pacanów i Kurozwęki, Bajkowy Las, Pustynia Błędowska, Osada Indiańska, Parki Jurajskie i Dinozorland, Ogrodzieniec i gród – góra Birów, Karpacza Troja – grodzisko z epoki brązu i żelaza + Biecz, góry Świętokrzyskie, Oświęcim, Nowa Huta, Studio Filmów Rysunkowych w Bielsku-Białej, Szyndzielnia, Pętla Beskidzka, Niepołomice ferma strusi, izba leśna, baczówka, Kazimierz Dolny n. Wisłą, Czarnolas, Puławy, Baranów Sand., Pieniński Park Narodowy, zamek w Niedzicy i Czorsztynie, spływ Dunajcem.

Tatrzański Park Narodowy i Zakopane, zamki i warownie Jury Krakowsko-Częst., Jaskinia Wierchowska, Nieto-

perzowa itp.

To również: Szlak Jana Pawła II, Bieszczady, Warszawa, Wilanów, Mazury, Wrocław i Panorama Racławicka, Kotlina Kłodzka, Karkonosze i zamki Doliny Bobru + Książ, Chorzów, Szlak Piastowski (Poznań, Biskupin, Kruszwica, Gniezno, Ostrów Lednicki itd.), Szlak Orlich Gniazd, Częstochowa, Ojców i Pieskowa Skała, Wieliczka, Bochnia, Nowy Wiśnicz, Dębno, Tarnowskie Góry, twierdza krzyżackie (Malbork, Toruń). Także ogniska z pieczeniem kielbasy i atrakcjami.

Wycieczki zagraniczne oraz pielgrzymki można wybierać spośród 50 propozycji. Są to między innymi: Praga i Morawski Kras, Słowacja – Wysokie Tatry, Słowacki Raj, Słowacja – Orawa i baseny termalne Meander Park, Wiedeń, Budapeszt, Bratysława, Paryż i Wersal, Paryż i parki rozrywki: Francja w miniaturze, Asterix, Disneyland, Londyn, Wilno, Petersburg, Lwów, Kamieniec Podolski itd., Chorwacja, Słowenia, Rumunia, Bułgaria, zamki bawarskie, Drezno, Berlin, Włochy, Grecja oraz wiele innych ciekawych miejsc.

Biuro Podróży „GALEON”, 31-959 Kraków, os. Górali 5.

Telefon 12 642-26-20, tel. kom. 606-394-103,

www.galeon.krakow.pl, e-mail: galeon@galeon.krakow.pl



Seniorzy zrzeszeni w Krakowskim Związku Emerytów, Rencistów i Osób Niepełnosprawnych

POŻEGNALI LATO W „BANDEROZIE”

W minionym tygodniu seniorzy zrzeszeni w Krakowskim Związku Emerytów, Rencistów i Osób Niepełnosprawnych, głównie z Mistrzejowic, pożegnali tradycyjnie lato w myślenickiej „Banderowie”. Od 15 lat do tej pięknie położonej w plenerze, nad Rabą, letniej restauracji przyjeżdżają nowohuccy



seniorzy witać w czerwcu lato i żegnać je we wrześniu. Bliższe 130 osób w autobusach i samochodach osobowych dotarło do „Banderowic” w godzinach popołudniowych. Rozpoczęto od gorących napojów, bo dzień był dość chłodny. Wszystkich rozgrzał występ Zespołu „Seniorinki” ze specjalnie przygotowanym na tę okoliczność programem. Zespół „Seniorinki” odniósł ostatnio spory sukces w Bartkowej na Przeglądzie Zespołów Amatorskich. Następnie odbyły się konkursy, a to rzut podkową oraz rzuty do celu poprowadzone przez Juliana Łęca i Stanisława Pykę. Nagrody ufundowane przez Związek wręczyła przewodnicząca Elżbieta Pyka w obecności wiceprzewodniczącego Rady M. Krakowa Sławomira Pietrzyka oraz przewodniczącego Rady Dzielnicy XV Mistrzejowice Piotra Serafina wraz z małżonką Magdaleną. Seniorzy zostali ugostzeni pysznym obiadem z tradycyjnym schabowym na czele. Później były tańce w dużej altanie na świeżym powietrzu, przy muzyce Mieczysława Szwejcy. Seniorzy dla wzmocnienia sił zostali poczęstowani kielbaską z rusztu. Żal było wracać wieczorem do Krakowa z tak udanego pożegnania lata. Jak nas poinformowała prezes Elżbieta Pyka, już 1 października 35-osobowa grupa seniorów wyjeżdża na turnus rehabilitacyjny do DW „Budowlani” w Szczawnicy.

(mp) Fot. autor

Tydzień Zdrowia w ArcelorMittal Poland

Z końcem września w ArcelorMittal Poland rozpoczął się IV Tydzień Zdrowia. W ramach Programu Promocji Zdrowia zorganizowano wiele imprez sportowych.

– Wierzę, że w tym roku wynik, który uda nam się osiągnąć, będzie lepszy niż w roku ubiegłym, w którym w wydarzenie to zaangażowało się ponad 112 tys. pracowników i prawie 100 proc. zakładów. Również w ArcelorMittal Poland znacząco przyczyniliśmy się do ogólnego powodzenia programu – w wydarzeniach organizowanych lokalnie udział wzięło ok. 1200 pracowników. Mam nadzieję, że i tym razem mogą liczyć na Wasz aktywny udział – zwrócił się do pracowników dyrektor generalny ArcelorMittal Poland Manfred Van Vlierberghe.

Bieg Hutnika organizowany jest w niemal wszystkich oddziałach ArcelorMittal na świecie. W oddziale ArcelorMittal w Meksyku w tej imprezie wzięło udział ponad 2400 pracowników i ich rodzin, którzy wspólnie biegli lub maszerowali przez miasto Lázaro Cárdenas do pobliskiej kopalni Las Truchas.

Tematy przewodnie tego rocznego programu promocji zdrowia to aktywność fizyczna i wynikające z niej korzyści, radzenie sobie ze stresem, a także zwrócenie uwagi na to, jak ważny jest sen.

Badania dowodzą, że 70 proc. chorób związanych z miejscem pracy oraz wynikających z nich kosztów spowodowanych jest schorzeniami, którym można zapobiegać. Liczba ta obejmuje między innymi takie dolegliwości przewlekłe jak otyłość i stres – dlatego tak ważne jest, by obok bezpieczeństwa dbać również o zdrowie i sprawność fizyczną. Aktywność fizyczna jest związana z drugim tematem przewodnim Tygodnia Zdrowia – czyli radzeniem sobie ze stresem. Regularne ćwiczenia fizyczne zmniejszają poziom stresu i niepokój oraz zapobiegają innym problemom układu nerwowego.

2 października w Dąbrowie Górniczej – jak co roku – odbył się Bieg Hutnika. Rozegrano mecze piłki nożnej, piłki siatkowej i tenisa. Natomiast 4 października w Dąbrowie Górniczej, a 8 października w krakowskiej hucie odbędzie się I Marszobieg charytatywny, z którego dochód przeznaczony będzie na leczenie 12-letniego Sebastiana, syna pracownika ArcelorMittal Poland. Mieszkańcy Nowej Huty i rodziny pracowników mogą natomiast kibicować pracownikom huty w ich zmaganiach sportowych 5 października, w sobotę, w Com-Com Zone przy ul. Ptaszyckiego. Warto tam zajrzeć i... samemu spróbować!

O szczegółach – czytaj obok!



Dzień sportu

Zapraszamy na Dzień Sportu. Każdy w tym dniu znajdzie jakąś konkurencję dla siebie.

Termin: 5 października 2013 początek godz. 9:00

Miejsce: Kompleks sportowy przy ul. Ptaszyckiego 6 w Krakowie

W ramach programu przewidujemy:

- międzyzakładowy turniej piłki nożnej
- międzyzakładowy turniej siatkowej
- indywidualny turniej tenisa stołowego
- zespołowe i indywidualne zajęcia sportowe (rzuty do kosza, zumba, bieg na orientację itp.)

Istnieje możliwość skorzystania z basenu w obiekcie na podstawie karty Multisport.

Zapraszamy zakłady do wstawiania zawodników do gier zespołowych i indywidualnych. Zapewniamy dowóz.

Prosimy o zgłoszenie chętnych do dnia 2013.09.25 na adres: joanna.wojakowska@arcelormittal.com



I WIELKI MARSZOBIEG DOBROCZYNNY

8 października 2013 r., startuj, zaraz za bramą krakowskiej huty.

Maszeruj! Biegnij! Dziel się swoim optymizmem i zdrowiem z Sebastianem Malinowskim, chorym synkiem naszego kolegi z dąbrowskiej stalowni.

DO MARSZOBIEGU

Oficjalne rozpoczęcie o godz. 9.00 Dołączać możesz przez cały czas, jednak nie później niż o 11.30. Ważne, żebyś był!

GOTOWI

Na starcie odbierz kartonową przywieszkę, podpisz imieniem i nazwiskiem, przypnij do ubrania.

START!

Możesz ruszyć na trasę marszobiegu. Sam wybierz sposób, w jaki pokonasz trasę.

PAMIĘTAJ! Im więcej okrążeń, tym lepiej, bo:

1 okrążenie = 1 km = 5 zł na leczenie Sebastiana

Po każdym okrążeniu, podbij swój kartonik na linii mety specjalną pieczątką!



Sebastian, syn Krzysztofa Malinowskiego, przyszedł na świat w 2001 roku ciężko chory. Po operacji serca zachorował na sepsę, co w konsekwencji doprowadziło do mózgowego porażenia dziecięcego. Teraz Sebastian ma 12 lat i jest pogodnym, koczowniczym chłopcem, który rozwija się dużo lepiej od diagnozy lekarzy. Nadal jednak nie chodzi. Tylko intensywna rehabilitacja mieniłaby skutki jego choroby i jest w stanie postawić go na nogi. Koszt terapii rehabilitacyjnej to 11 600 złotych. Maszerując, lub biegnąc, w I Wielkim MARSZOBIEGU DOBROCZYNNYM pomożemy rodzinie Sebastiana zapewnić mu potrzebną rehabilitację, wstąpić z rodziną i nadrobić stracony czas.

Przebieg zostanie przekazany na subkonto Sebastiana prowadzone przez Fundację Słoneczko, której jest podopiecznym. Uśmiechnij się! – maszerujesz – biegniesz dla zdrowia swojego i Sebastiana.

Więcej informacji na stronie: <http://sebastianek.uprojekt.info>

„WAŁĘSA” W OCYNOWNI



To było wielkie wydarzenie i jedyna okazja, aby tydzień przed ogólnopolską premierą obejrzeć film, który jest polskim kandydatem do Oscara. 25 września w hali ocynowni krakowskiej huty ArcelorMittal Poland odbył się pokaz filmu Andrzeja Wajdy *Waleśa. Człowiek z nadziei*. Sceneria była jak najbardziej odpowiednia, a w gronie oglądających było wielu pracowników huty pamiętających wydarzenia 1980 roku i strajków organizowanych przez KRH Solidarność. W krakowskim pokazie wzięło udział odtwórca głównej roli Robert Więckiewicz. Była też Iwona Bielska, a w imieniu reżysera – Krystyna Zachwatowicz oraz Michał Kwieciński (Akson Studio, producent filmu). Światowa premiera filmu *Waleśa. Człowiek z nadziei* odbyła się na 70. Festiwalu Filmowym w Wenecji. Tydzień później zobaczyli go widzowie prestiżowego Międzynarodowego Festiwalu Filmowego w Toronto. Film wchodzi do kin w całej Polsce 4 października. **Fot. Wojciech Wandzel (Krakowskie Biuro Festiwalowe)**

TYDZIEŃ NAUKI



W ArcelorMittal Poland zakończył się Learning Week – impreza poświęcona doskonaleniu zawodowemu i rozwojowi pracowników. Warsztaty z języka angielskiego, herbatka z native speakerem i spotkanie w sprawie egzaminu, który czeka pracowników uczęszczających na lektorat – to główne punkty programu w krakowskiej hucie. Zabawy, gry i konkursy, w których można było wygrać całkiem ciekawe nagrody, z pewnością zachęciły pracowników do pogłębiania znajomości języka. Tym bardziej że lektorzy dzielili się z nimi spostrzeżeniami na temat działania najlepszych metod i sposobów szybkiej nauki języka...

Wielu może
więcej



Podaruj
sobie 1%

Hutnicza Fundacja Ochrony Zdrowia
i Pomocy Społecznej

zaprasza

Darczyńców Fundacji

na bezpłatne specjalistyczne badanie USG
jamy brzusznej
w dniach 21-31.10.2013 r.

Rejestracja telefoniczna na badanie
odbędzie się w dniu 14 października 2013 r.,
w godz. 9.00-10.30
tel.: 787 610 696

Badania będą przeprowadzane
W Pracowni USG, os. Handlowe bl. 8
w Gabinetach lek. med. Bożeny Stępień.

Ilość miejsc ograniczona

OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA,
OS. GÓRALI 5

● **4 X, godz. 12** – Warsztaty terenowe na Łąkach Nowohuckich. Pracownia Animacji Ekologicznej zaprasza zorganizowane grupy uczniów krakowskich szkół. Prowadzenie: botanik dr Marcin Nobis.

● **4 X, godz. 16.00** – zajęcia wokalne w ramach Dziecięcego Studia Piosenki dla grupy młodszej, godz. 18 – zajęcia wokalne dla grupy starszej. Prowadzenie Ewa Skolias.

● **4 X, godz. 16–21** – Otwarte spotkanie brydżystów i szachistów. Wstęp wolny.

● **4 X, godz. 17–19** – Warsztaty haftu koralikowego: Jak stworzyć niepowtarzalną paciorkową kompozycję. Prowadzenie Grażyna Antoń. Cena warsztatu z materiałami: 20 zł.

● **7 X, godz. 17** – Z nieustraszoną Bronią na Kaukazie Północnym oraz Przez śmierć do życia, czyli o roli Kaukazu w naszym życiu. Slajdowiska z Mirką Gluszek i Pauliną Kozub w ramach Tygodnia Bliskości w C-2 Południe Cafe (os. Górali 5). Wstęp wolny.

● **7 i 9 X, godz. 17.45** – Joga dla dorosłych. Zajęcia jogi dla początkujących i trochę zaawansowanych. Zajęcia w poniedziałki, godz. 13.30, lub środy, godz. 17.45, prowadzi Kamila Berny – doświadczona trenerka jogi. Koszt 60 zł za miesiąc zajęć (raz w tygodniu) lub 20 zł za zajęcia pojedyncze

● **8 X, godz. 17–18** – Mała ARTzona: Butterfly wing. Warsztaty plastyczne z elementami języka angielskiego oraz historii sztuki, dla dzieci w wieku od 7 do 12 lat. Obowiązują zapisy. Koszt 5 zł za zajęcia. Szczegóły na www.okn.edu.pl.

● **8 X, godz. 17–19** – Warsztaty rękodzieła. Nauka tworzenia biżuterii z filcu. Prowadzi Krystyna Drożdżowska. Koszt pojedynczych zajęć 20 zł.

● **9 X, godz. 17** – Mała ARTzona. Kreatywny recykling. Zajęcia artystyczno-ekologiczne dla dzieci w wieku 6–12 lat. Wstęp wolny.

KLUB KUŹNIA OKN, OS. ŻŁOTEGO WIEKU 14

● **8 X, godz. 18** – Warsztaty aktorskie Grupy Teatralnej Topos dla młodzieży od lat 15. Grupę prowadzi Tomasz Poniży – aktor i instruktor teatralny.

● **8 X, godz. 16–17** – Warsztaty artrecyklingowe dla dzieci od lat 7 oparte na idei artystycznego recyklingu, czyli odzyskiwaniu zużytych przedmiotów, materiałów i tworzeniu ich wykorzystaniu. Prowadzenie: Agnieszka Mucha, artystka rzeźbiarka. Koszt: 50 zł za miesiąc.

● **8 X, godz. 17.30–20.20** – Warsztaty artrecyklingowe dla dorosłych. Uczestnicy dowiedzą się, w jaki sposób każdy, z odrobiną niekonwencjonalności i zwinionych pomysłów, może kształtować swoje otoczenie, stosując ciekawe techniki plastyczne. Prowadzenie: Agnieszka Mucha. Koszt: 20 zł za każdy warsztat.

● **9 X, godz. 10–11.30** – Klub Kuźnia zaprasza do Mamiarni – miejsca przyjaznego rodzicom. To przestrzeń, w której mamy (i nie tylko) z małymi dziećmi mogą się spotykać i porozmawiać przy herbatce i słodkim co nieco. Koszyczekowe na herbatę i słodkie co nieco: 5 zł.

KLUB JEDNOŚĆ OŚRODKA KULTURY KRAKÓW NOWA HUTA, UL. DROŻYSKA 3C

● **4 X, godz. 16** – 0 Ortografolandia. Kolejne spotkanie z ortografią na wesoło. Wiemy, że ortografia sprawia uczniom niełatwość. Często ważne jest opanowanie zasad ortografii poprzez wzrokowe zapamiętywanie poszczególnych wyrazów (obrazków), dlatego poprzez gry i zabawy proponujemy taką właśnie formę nauki. Na początku przypomnimy podstawowe zasady pisowni, a na zakończenie przeprowadzimy krótki test sprawdzający umiejętności uczestników. Najlepsi otrzymają słodkie upominki. Wstęp wolny.

KLUB KARINO OŚRODKA KULTURY KRAKÓW NOWA HUTA, UL. TRUSKAWKOWA 4

● **4 X, godz. 15** – Trzymaj formę. W ramach obchodów Tygodnia Zdrowej Żywności Klub Karino zaprasza dzieci do wspólnej zabawy. W programie między innymi: wykonanie przez starsze dzieci plakatu piramida zdrowia, konkurs na najciekawszą kompozycję owocowo-warzywną. Dla najmłodszych – malowanie owocowych buziek. Dla wszystkich uczestników imprezy smaczne i zdrowe przekąski. Zapisy w godzinach otwarcia Klubu (tel. 12 681 02 00, karino@krakownh.pl). Wstęp: 3 zł.

KLUB JĘDRUŚ OŚRODKA KULTURY KRAKÓW NOWA HUTA, OS. CENTRUM A 6A

● **5 X, godz. 16.30–21.30** – Zabawa taneczna dla seniorów przy muzyce na żywo. Do tańca przygrywać będzie zespół Format. Ilość miejsc ograniczona. Informacje i zapisy w Klubie (tel. 12 644 68 10 wew. 21). Wstęp: 15 zł.

● **6 X, godz. 16** – Inauguracja roku w Nowohuckiej Akademii Seniora. Tematyka pierwszego po wakacyjnej przerwie wykładu to Dziedzictwo Teatru Rapsodycznego. Mieczysław Kotlarczyk – Karol Wojtyła. Gościem spotkania będzie Stanisław Dziedzic – dyrektor Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego Urzędu Miasta Krakowa, a także kulturoznawca i historyk literatury. Organizatorzy zapraszają na wykład, a także do zapisywania się na kursy prowadzone w ramach NAS – języki (angielski, niemiecki, włoski), jogę, gimnastykę, rękodzieło, rysunek, fotografie. Szczegółowe informacje w biurze Akademii (os. Centrum A 6a, 12 644 68 10 wew. 26.) lub na www.przyjacielenowejhuty.pl. Wstęp wolny.

KLUB MIRAGE OŚRODKA KULTURY KRAKÓW NOWA HUTA, OS. BOHATERÓW WRZEŚNIA 26

● **8 X, godz. 11.30** – Bezpieczny przedszkolak. Cykliczna impreza dla najmłodszych z zakresu bezpieczeństwa. W trakcie zabawy dzieci zdobędą wiedzę na temat bezpiecznego poruszania się po drogach. Nabyte umiejętności wypróbowują w trakcie zabaw edukacyjnych z funkcjonariuszami Straży Miejskiej, aby potem praktycznie korzystać z nich przez całe życie. Współorganizatorem cyklu jest Straż Miejska Miasta Krakowa. Wstęp wolny.

● **10 X, godz. 12** – Taniec z figurami. Zajęcia edukacyjno-relaksacyjne dla przedszkolaków z cyklu Zaczarowana biblioteka. Zajęcia zawierają elementy dramy i ćwiczeń oddechowych, a polegają na czytaniu i analizie bajek. Współorganizatorem spotkania jest Filia nr 8 Nowohuckiej Biblioteki Publicznej. Wstęp wolny.

● **10 X, godz. 16** – Odmładzamy dłonie i stopy. Kolejne spotkanie z konsultantkami kosmetycznymi w ramach cyklu Akademia Zdrowia i Urody. W trakcie spotkania odbędzie się krótki wykład na temat problemów zdrowotnych stóp, zmian pigmentacyjnych dłoni oraz sposobów zapobiegania tym zmianom. Kluczowym elementem spotkania będzie prezentacja zabiegów na dłonie i stopy. Uczestnicy mogą liczyć na indywidualne porady. Spotkaniu towarzyszyć będzie kiermasz kosmetyków. Wstęp wolny. (f)

Notowania cenowe

NA PL. BIENIŹYCE

Ten plac targowy jest jednym z najstarszych w Nowej Hucie. Sam pamiętam, jak robiłem tu zakupy na straganach, a potem w hali, która spłonęła. Teraz jest tu spory kompleks handlowo-usługowy w piętrowych pawilonach, a także plac targowy PAH-u. Ja tym razem się ograniczę do rekomendacji tanich i świeżych zakupów bezpośrednio od producentów. Od strony parkingu swoje plody rolne przywożą rolnicy tak jak p. Andrzej Król z Kocmyrzowa (na zdjęciu), który teraz oferuje dynie po 1 zł/kg lub cukinie po



1 zł/szt. czy orzechy włoskie w cenie od 6–10 zł/kg (w zależności od wielkości). Pan Andrzej mówi, że ten rok nie jest najlepszy dla warzyw. Najpierw powódzie, a potem susza zrobiły swoje, dlatego ceny będą w tym roku wyższe. Mieczysław Domański z Rawalowa mówi wprost, że niektórych warzyw jest o połowę mniej i ceny pietruszki i selera np. sięgają 5–6 zł/kg. Trochę więcej jest marchewki, ale i jej cena sięga 2–3 zł/kg. Buraki są po 1,50–2 zł/kg. Kapusty też jest mniej i kupimy ją w cenach od 1 zł/kg lub na sztuki po 3–4 zł.

Na pl. Bieńczyce jest pawilon z mięsem (w przejściu od strony parkingu) prowadzony przez Ryszarda Króla (w tym tygodniu), gdzie kupimy mięso z indywidualnego chowu rolników, pochodzące z ubojni w Baranówce. Jest to prawdziwe mięso nie z ferm, gdzie jest pędzone sztucznymi paszami i antybiotykami. Warto zapłacić nieco więcej, ale wiedzieć, co się je, a i smak tego mięsa jest niepowtarzalny. I tak schab wp. i od szynki b/k kosztuje 19 zł/kg, łopata b/k i żeberka wp. kosztują 17 zł/kg, a gołonka 13 zł/kg. Z wołowiny jest mięso rosółowe szponder po 20 zł/kg oraz rostbef i antrykot po 25 zł/kg, prażka kosztuje 28 zł/kg, a pieczeń 30 zł/kg, bywa połówka po 70 zł/kg. Regularnie jest cielęcina od 25 zł/kg gicz, po 27 zł żeberka i mostek, po 30 zł łopata i dyszek po 40 zł/kg. Można tu tanio kupić nożki wieprzowe oraz ratki cielęce. Bywają także świeże podroby, np. plucka cielęca z sercem za 20 zł. (sp) Fot. autor

WALUTA

Na rynku walutowym stabilizacja, poza lekkim osłabieniem dolara.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,09–3,14 zł, euro: 4,20–4,23 zł, GBP: 5,01–5,06 zł, CHF: 3,42–3,47 zł. (mp)

TRADYCYJNE WĘDLINY

Józef Aksamit zaprasza do swojego pawilonu nr 466, prowadzonego od 1995 roku na bazarze „Tomex”. Czynne: wt.–pt. 8.00–16.00, sob. 7.30–14.00.

Od 4 do 10 października

W KINIE „SFINKS”

● Świetna amerykańska komedia „KRÓLOWIE LAT” to jednocześnie piękna bajka i pełne absurdu i kaskad humoru spojrzenie na młodziuchny bunt. Dowcipne dialogi i ciepły, ironiczny humor sprawiły, że film został doceniony na Festiwalu Sundance 2013.

Główni bohaterowie Joe, Patrick i Biaggio są kumplami ze szkoły. Mają po 15 lat i całą masę problemów typowych dla dzieciaków w tym wieku. Największym z nich są... rodzice. Tego lata chłopcy postanawiają spróbować wszystkiego, wziąć życie w swoje ręce i stać się mężczyznami. We trzech uciekają do lasu, budują dom i żyją jak królowie. Przynajmniej taki był plan... Wszystko komplikuje się, kiedy w leśnym domu pojawia się piękna Kelly, wspólny obiekt westchnień Joe i Patricka.

● Dramat sensacyjny „TYLKO BÓG WYBACZA” to oszałamiający estetycznie, ale brutalny thriller w reżyserii Nicolasa Windinga Refna, twórcy kultowego „Drive”. Hipnotyczna opowieść o wierzach krwi i zemście. Julian jest właścicielem klubu w Bangkoku, w którym prowadzi nie do końca legalne interesy. Kiedy jego brat Billy zostaje zamordowany, życie Juliana radykalnie się zmienia. Ich matka oczekuje, że młodszy syn odnajdzie zabójców brata i go pomści. Mężczyzna – mimo oporów i wątpliwości – postanawia dotrzeć do człowieka, który prawdopodobnie stoi za śmiercią Billy’ego. Wie tylko, że w ciemnych zaułkach miasta nazywają go Aniołem Zemsty. W rolach głównych wystąpili Ryan Gosling i Kristin Scott Thomas.

Dyskusyjny Klub Filmowy „KROPKA” zaprasza na przegląd filmów będących adaptacjami literatury angielskiej. W czwartek 10 X o godz. 19.00 rozpocznie go pokaz filmu Mike’a Barkera „PORZĄDNA KOBIETA” opartego na sztuce „Wachlarz Lady Windermere” Oscara Wilde’a. Ten pełen czarnego humoru i błyskotliwych dialogów komediodramat przenosi nas w lata 30. ubiegłego wieku. Stella Erlynne, bezwstydną intrygantką o ponurej sławie, zostaje po cichu wygnana z Nowego Jorku przez tamtejszą śmietankę towarzyską. Zmuszona do opuszczenia miasta udaje się na włoskie wybrzeże, do malowniczego Amalfi. Krótko po jej przybyciu wszyscy w miasteczku zaczynają szeptać, że Stella romansuje z lordem Robertem Windermere. Taki obrót sprawy daje młodemu Darlingonowi doskonałą okazję do zdobycia bezbronnej i nieczego nieświadomej lady Windermere. W rolach głównych wystąpili Helen Hunt, Scarlett Johansson i Tom Wilkinson. (as)

SEANS Z MALUSZKIEM

W środę, 9 października o godz. 11.30 Kino Studyjne Sfinks zaprasza na kolejny Seans z Maluszkiem. Tym razem pokazany zostanie film „Królowie lata”. Kino zapewni opiekę dla dzieci w wieku 2–4 lat, zaplecze organizacyjne przyjazne rodzicom, przyjemny półmrok na sali kinowej i ściszony dźwięk dla tych rodziców, którzy zechcą oglądać film w towarzystwie swojej pociechy. (f)

DOROTA MIŚKIEWICZ I PRZYJACIELE

6 października (niedziela), o godz. 18.00, na sali teatralnej NCK odbędzie się koncert jubileuszowy z okazji 30-lecia NCK, wystąpi Dorota Miśkiewicz i Przyjaciele. Zaskakujące interakcje, różnorodność repertuaru i stylistyki! W programie: utwory z najnowszej płyty Doroty Miśkiewicz ALE, damsko-męskie duety (o miłości i nie tylko...) oraz piosenki w wykonaniu Zbigniewa Wodeckiego, Wojciecha Waglewskiego i Kubu Badacha. Zamówienia i informacje: Biuro Organizacji Widowni, tel. 12 644-24-81, 518-766-738, e-mail: rezerwacja@nck.krakow.pl. KASA czynna: poniedziałek–piątek 9.00–20.00, sobota i niedziela na godzinę przed spektaklem. (mp)

UCZ SIĘ NA BŁĘDACH

Klub Przyjaciół Psychologii zaprasza 7 października (poniedziałek), o godz. 18.00, do sali kameralnej NCK na spotkanie z psychologiem i psychoterapeutą Magdaleną Sekowską, z którego dowiemy się, jak uczyć się na podstawie własnych błędów. Wstęp wolny. (mp)

OTWARTE SPOTKANIA JĘZYKOWE

Uczysz się języka obcego i brakuje Ci okazji, by wypróbować swoje umiejętności? A może szukasz okazji, by przełamać swój lęk przed rozmową w obcym języku? Może jesteś obcokrajowcem mieszkającym w Polsce i chętnie poćwiczysz język polski? Zapraszamy na otwarte spotkania językowe, podczas których przy aromatycznej kawie lub herbatce poznajemy naszych sąsiadów i rozmawiamy w obcym języku. Spotykamy się we wtorki, w C-2 Południe Cafe (os. Górali 5) o godz. 19.00, wpadnij do nas, wstęp wolny! – zachęcają organizatorzy spotkań językowych. (f)

NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5 poleca:

● **E.B. Sledge, Pieśń Pacyfiku**, Wydawnictwo Magnum 2012. Książka uważana za jedną z najlepszych osobistych relacji o wojnie. Powstała ze sporządzonych na gorąco zapisów w czasie krwawych walk z Japończykami na Peleliu i Okinawie, w których E.B. Sledge brał udział jako żołnierz amerykańskiej piechoty morskiej. Na podstawie między innymi jego wspomnień został zrealizowany najnowszy 10-odcinkowy serial telewizyjny HBO „Pacyfik”. Twórcami serialu są Tom Hanks, Steven Spielberg i Gary Goetzman, producenci głośnego serialu HBO „Kompania braci”.

● **Paweł Tkaczyk, Zakamarki marki. Rzeczy, o których mogłeś nie wiedzieć, zapomnieć lub pominąć podczas budowania swojej marki**, Wydawnictwo Helion 2011. Marka zaczyna się w głowie konsumenta, a do jej zbudowania potrzebna Ci przemyślana strategia. Na medycynie, polityce i marketingu znają się, jak wiadomo, wszyscy. I pewnie właśnie dlatego większość potencjalnie świetnych biznesów upada w ciągu pierwszych kilku lat działalności... Więcej na www.okn.edu.pl.

DAJ SIĘ PONIEŚĆ! MIĘDZYNARODOWY TYDZIEŃ BLISKOSCI

Portal Ekorodzice.pl oraz ARTzona Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida zapraszają w dniach 7-12 października br. wszystkich rodziców i ich dzieci na cykl bezpłatnych warsztatów, które zostały zorganizowane z okazji Międzynarodowego Tygodnia Bliskości 2013. Międzynarodowy Tydzień Bliskości to święto stworzone przez organizację BabyWearing International Inc., która propaguje noszenie dzieci w chustach, miękkich nosidłach czy po prostu w ramionach rodziców. Na całym świecie i w Polsce w czasie Międzynarodowego Tygodnia Bliskości organizowane są wykłady, warsztaty i akcje mające na celu promocję bliskości między dzieckiem a dorosłym.

Grafik mamy wypełniony po brzegi – mówią organizatorzy. – Nie zapomnieliśmy ani o rodzicach, ani o najmłodszych – na każdego, niezależnie od wieku, czeka mnóstwo atrakcji. Pierwsze warsztaty, spotkania i wykłady zaczynamy już w poniedziałek 7 października. Będzie można nauczyć się m.in. wiązać chustę, korzystać z wygodnych i bezpiecznych dla dziecka nosideł, dowiedzieć się, jak rozwiązywać problemy z karmieniem piersią, porozmawiać z psychologiem, nauczyć się prowadzić dom bez chemii. A na sobotni deser przygotowaliśmy Kiermasz Rękodzieła ARTystycznego w Ośrodku Kultury im. C.K. Norwida, os. Górali 5.

CZYM JEST METODA FELDENKRAISA I CHILD'SPACE

Jak bliżej poznać własne niemowlę, nawiązywać z nim kontakt i w łagodny sposób, poprzez zabawę stymulować jego rozwój ruchowy? O tym wszystkim opowie i pokaże w praktyce Kamila Wołoszyn-Moroz, nauczycielka metody Feldenkraisa i Child'space. Poprowadzi ona zajęcia ze wspomagania rozwoju niemowlęcia w oparciu o metodę Feldenkraisa i Child'space. Podczas tych zajęć rodzice nauczą się, jak pokazać dziecku granice jego ciała, jak komunikować się, trzymać niemowlę w różnych pozycjach, jak radzić sobie z kolkami... Dowiedzą się, jak pomóc swemu dziecku, jeśli okaże się, że ma z czymś problem, że ma trudność z turlaniem się, czolganieniem lub raczkowaniem, później ze wstawianiem lub chodzeniem.

Kamila Wołoszyn-Moroz poprowadzi również warsztaty dla dorosłych z ruchów niemowlęcych według metody Feldenkraisa. Rodzice niemowląt i małych dzieci, przyszli rodzice będą mieli możliwość lepszego zrozumienia perspektywy i dynamiki rozwoju własnych dzieci metodą swobodnej eksploracji w ramach własnych możliwości ruchowych.

5 października (sobota), o godz. 17.00, w sali teatralnej NCK będzie można obejrzeć „Nowohucką balladę” - widowisko z okazji 30-lecia Nowohuckiego Centrum Kultury. Multimedialny spektakl to swoista synteza sztuk, korelacja teatru, tańca, śpiewu i multimedialnych.

NOWOHUCKA BALLADA

Warstwa fabularna koncertu najpierw przeniesie widza do czasów sprzed powstania dzielnicy Nowa Huta. Przybliży życie mieszkańców podkrakowskich wsi na ziemiach, na których powstać miało nowe miasto i jednocześnie największa huta w Polsce. Dalszy ciąg scenicznych zdarzeń opisuje historię Nowej Huty, w którą od 1983 roku wpisuje się Nowohuckie Centrum Kultury – współtworząc jej kulturalne oblicze. W przedstawieniu wezmą udział zespoły artystyczne działające w NCK.

WARSZTATY Z PSYCHOLOGIEM

Warsztaty, na które szczególnie polecamy się wybrać, to warsztaty prowadzone przez Monikę Lipowską-Hajduk, która jest doświadczoną psychologią i trenerką, prowadzącą praktykę „Szczęśliwa Mama” (www.szczesliwa-mama.pl). W trakcie Międzynarodowego Tygodnia Bliskości poprowadzi ona dwa warsztaty. Pierwszy warsztat adresowany jest do mam bardzo małych, małych i tych całkiem dużych dzieci zatytułowany „Ile we mnie mamy, ile we mnie mnie?”. Drugi warsztat, zatytułowany „Birth into being – ponowne narodziny”, będzie skierowany zarówno do kobiet, jak i mężczyzn, do wszystkich, chcących zmienić zachowania, które nie służą im i ich relacjom, a które mają swoje korzenie w bardzo wczesnym dzieciństwie. Uczestnicy warsztatów będą mieli możliwość przełamania własnych barier i ograniczeń, które powstrzymują ich przed osiągnięciem pełnego potencjału.

WARSZTATY UMUZYKALNIAJĄCE DLA NIEMOWIĄT, BABY JOGA, MASAŻ SHANTALA

Nie zabraknie warsztatów umuzykalniających dla niemowląt, które poprowadzą instruktorki z Centrum Muzyki i Muzykoterapii „Gaia” (www.centrum-gaia.pl). Podczas każdej edycji Tygodnia Bliskości w Nowej Hucie dużą popularnością cieszyły się warsztaty z baby jogi prowadzone przez Instytut Świadomego Rodzicielstwa (www.swiadowerodzicielstwo.pl). Dlatego w tym roku zdecydowałyśmy o utworzeniu dwóch grup warsztatowych z baby jogi – mówią organizatorzy. Nowością tegorocznej edycji będzie masaż shantala prowadzony przez certyfikowaną przez Polską Szkołę Masażu Shantala instruktorkę Paulinę Łasak-Ponikło. Masaż shantala to indyjska technika masowania niemowląt i dzieci przez najbliższych opiekunów. Masowanie ma pozytywny wpływ na opiekunów dziecka: poprawia pewność siebie i wiarę w swoje umiejętności opieki nad dzieckiem, uspokaja, wzmacnia więź, uczy zrozumienia i komunikacji z dzieckiem.

PROFILAKTYKA ZADŁAWIEŃ I DZIAŁANIA RATOWNICZE U DZIECI I NIEMOWIĄT

Podczas tegorocznej edycji Tygodnia Bliskości rodzice będą mieli kilkakrotnie okazję spotkać się i porozmawiać na temat profilaktyki zadławień i działań ratowniczych u dzieci i niemowląt. Spotkania odbędą się dzięki uprzejmości Szkoły Policealnej Pracowników Służb Medycznych i Społecznych.

Wykłady i pokazy zapewnią uczestnikom spotkań rzetelną i fachową wiedzę z zakresu udzielania pierwszej pomocy dzieciom i niemowlętom

Tegoroczna edycja to ponad trzydzieści warsztatów, spotkań i zajęć dla rodziców i dzieci. Nie sposób wymienić i opisać wszystkiego. Sztandarową pozycją podczas Tygodnia Bliskości są warsztaty chustowe prowadzone przez certyfikowaną doradczynię Clauwi – Wandę Hałuniewicz, warsztaty pieluszkowe prowadzone przez Urszulę Urbańską, dwa warsztaty z certyfikowaną doradczynią laktacyjną Iwoną Koprowską, warsztaty pomagające wykorzystać swoje mocne strony w komunikacji, a także zupełna nowość podczas Tygodnia Bliskości, czyli Marketing internetowy na obcasach, o tym, jak samodzielnie promować się w sieci. Nie zabraknie również warsztatów ekologicznych i handmade'owych dla dzieci. Na koniec coś dla ducha: Seans z Maluszkami, który wyjątkowo w ramach Tygodnia Bliskości będzie dla uczestników bezpłatny, wystawa fotografii „Rodzicielska Bliskość” i Kiermasz Rękodzieła ARTystycznego.

W Nowej Hucie warsztaty i spotkania w ramach Tygodnia Bliskości odbędą się przede wszystkim w Ośrodku Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5, ale też w C-2 Południe Cafe i Studyjnym Kinie Sfinks (również os. Górali 5) oraz w Klubie Kuźnia OKN na os. Złotego Wieku 14. Warsztaty i spotkania są bezpłatne, ale obowiązują zapisy: Katarzyna Szczęśniak, tel. 692 452 217, e-mail: k.szczesniak@okn.edu.pl. Więcej informacji oraz szczegółowy program można znaleźć na stronach: www.ekorodzice.pl, www.okn.edu.pl. W imieniu organizatorów zapraszamy.

Organizatorzy: Ekorodzice.pl (www.ekorodzice.pl), OKN (www.okn.edu.pl), ARTzona (www.facebook.com/ARTzonaOKN). Partnerzy: Pasiata.pl, Klub Kuźnia OKN, Kino Sfinks OKN, C-2 Południe Cafe, Groszki Szkoła Rodzenia, Studio Metody Feldenkraisa, Fundacja Bez Tajemnic, Szczęśliwa Mama, Otulanki Hanki, Ekomiejsce, Stylowa Nowa Huta, C-2 Południe Cafe, Podaruj mi skrzydła, WebSem.pl, Centrum Muzyki i Muzykoterapii Gaia, Instytut Świadomego Rodzicielstwa, Fundacja Nowe Centrum, Babyetta. Partner konkursu fotograficznego: Pracownia Fotografii Cyfrowej – Henryk OSTROWSKI (www.fotograf.net.pl). Patroni medialni: Czasdzieci.pl, Rodzinny-krakow.pl, Terazhuta.pl, „Głos-Tygodnik Nowohucki”, Antyradio oraz Kids in Krakow.

(f)

JUBILEUSZ „MAŁYCH HAMERNIKÓW”

12 października (sobota), o godz. 16.00, na sali teatralnej NCK wystąpi Dziecięcy Zespół Górali „Mali Hamernicy” z okazji 29. rocznicy powstania grupy. Działa ona od 1984 roku. Członkami zespołu są dzieci i młodzież w wieku od 5 do 15 lat, w różny sposób spowinowacone z rodami góralskimi. Zespół liczy obecnie prawie czterdzieści osób. Do tej pory dał prawie 600 koncertów, prezentując w formie autentycznej folklor Skalnego Podhala. Przedstawia następujące programy artystyczne: „Nad potokiem”, „Mali kolednicy”, „Paseńskie geśi”, „Zabawiacka”, „Majowe kwiatki”, „Polak Papieżem”, „Mała szopka”, „Na nascom nucić”. Koncert dedykowany jest nauczycielom i wychowawcom w dniu Święta Edukacji Narodowej oraz koleżance Alanowi Kozłowskiemu, choremu na złośliwy nowotwór (neuroblastomę). Podczas koncertu będzie na jego rzecz prowadzona zbiórka pieniędzy. Wstęp wolny.

(mp)

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 10.15, 11.30
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dyvizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 13.00, 17, 19.00.
Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.
Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.
Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.
Krzesławice: 9.30, sobota – 17.00.
Pleszów: 7.40, 11.30.
Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.
Ruszcza: 7, 9, 11, 16.
Górka Kościelnicka: 7, 12.
Kościelniki: 10.30, 19.
Wolica: 9, 18.
Lubocza: 8, 10.30, 17.

Słowa na niedzielę

Apostołowie prosili Pana: Przypnijcie nam wiary!
(por. Łk 17)

Rok Wiary minie i co dalej? Jakie pozostaną po nim efekty w naszych sercach? Bo przecież troska o wiarę to nie to samo co obchody rocznicy jakieś postaci albo wydarzenia z przeszłości.

Wiara to nie coś, co się posiadało raz na zawsze. To nie „pamiątka z wakacji”. Wiara to zyciodajny strumień, którego źródłem jest sam Bóg. A nasze serca albo są nim nawadniane albo zamieniają się w spękaną pustynię.

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).
● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8-22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Opiekę całodobową nad pacjentami Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30-17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na ekspozycję poświęconą garncarstwu prahistorycznemu, która znajduje się na os. Brance ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10-14, dodatkowo w sezonie maj-październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14-18. Informacje: 12 640-80-60; www.ma.krakow.pl/oddzial_Nowa_Huta/informacje_ogolne.

MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10-16. Strona internetowa www.mczz.3-2-1.pl. Tel. 696-729-125.

KINA

SFINKS: ● 4 i 5.10. (piątek i sobota) – godz. 17.00 „Królowie lata” (USA), godz. 19.00 „Tylko Bóg wybacz” (USA-Francja). ● 6.10. (niedziela) – godz. 17.00 „Tylko Bóg wybacz”, godz. 19.00 „Królowie lata”. ● 7.10. (poniedziałek) – kino nieczynne. ● 8.10. (wtorek) – godz. 14.30 Filmowy Klub Seniora – „Królowie lata”, godz. 17.00 „Tylko Bóg wybacz”, godz. 19.00 „Królowie lata”. ● 9.10. (środa) – godz. 11.30 Seans z Maluszkami: „Królowie lata”, godz. 17.00 „Królowie lata”, godz. 19.00 „Tylko Bóg wybacz”. ● 10.10. (czwartek) – godz. 17.00 „Tylko Bóg wybacz”, godz. 19.00 DKF: Adaptacje literatury angielskiej „Porządna kobieta” (Wlk. Brytania-USA).

W TEATRZE LUDOWYM

♦ **Duża Scena, os. Teatralne 34:** ● 4 X (piątek), godz. 19 – Przedstawienie Hamleta we wsi Głucha Dolna. ● 5 X (sobota), godz. 18 – Przedstawienie Hamleta we wsi Głucha Dolna. ● 9 i 10 X (środa i czwartek), godz. 10 – Przygody Arka Noego.
♦ **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● 4 i 5 X (piątek i sobota), godz. 19 – Zabójca. ● 6 X (niedziela), godz. 19 – Gaska. ● 10 X (czwartek), godz. 19 – Duety.

Sport

Z NOTESU KIBICA

5.10 (sobota) – godz. 10, piłkarska liga juniorów młodszych: AS Progres – Garbarnia Kraków (boisko na Suchych Stawach)

5.10 (s) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa I: Nadwiślan Kraków – Wanda

5.10 (s) – godz. 15.30, piłkarska klasa okręgowa – grupa I: Michałowianka – Prądniczanka (boisko Grębałowianki)

5.10 (s) – godz. 15.30, piłkarska klasa A – grupa wielicka: Batory Wola Batorska – Iskra Zakrzów

5.10 (s) – godz. 15.30, piłkarska klasa C – grupa I: Albertus Kraków – Galicja II Raciborowice (dawne boisko Sparty za zakładami tytoniowymi)

5.10 (s) – godz. 17, II liga piłki ręcznej kobiet: Cracovia 1906 – Sośnica Gliwice (hala Kusego przy ZSOS 1, os. Handlowe 4)

5.10 (s) – godz. 18, I liga piłki nożnej: Garbarnia Kraków – Pelikan Łowicz (stadion Hutnika)

6.10 (niedziela) – godz. 10, piłkarska liga juniorów młodszych: Hutnik – Unia Tarnów

6.10 (n) – godz. 13, piłkarska Małopolska Liga Juniorów: Hutnik – Puszcza Niepołomice

6.10 (n) – godz. 15.30, piłkarska klasa A – grupa wielicka: Wiarusy Igołomia – Targowianka

6.10 (n) – godz. 15.30, piłkarska klasa B – grupa I: Sparta Skrzyszowice – Spartak Wielkanoc

6.10 (n) – godz. 15.30, piłkarska klasa C – grupa I: Polonia Kraków – Novi Narama (dawne boisko Sparty za zakładami tytoniowymi)

6.10 (n) – godz. 15.30, piłkarska klasa C – grupa wielicka: Złomex II Branice – Sokół Chorągiewica

BYLI ZA SŁABI

STAL STAŁOWA WOLA – GARBARNIA KRAKÓW 2-0 (2-0)

1-0 – P. Tur (6), 2-0 – Reiman (38).

GARBARNIA: Jękot – Piszczek (46. Kaczor), Kowalski, Pluta, Senderski – Kalicki, Nowak, Kostrubala (76. Wajda), Leszczak (67. Fedoruk), Górecki – Ogar.

Sędziował Mirosław Górecki z Katowic. Żółte kartki: P. Tur, Kantor – Leszczak. Widzów: 400.

Po dwóch zwycięstwach i remisie garbarze znowu stracili wszystkie punkty, a od wyższej porażki uratował ich bramkarz Adrian Jękot. Gospodarze podbudowani szybkim prowadzeniem szli cały czas do przodu, spychając krakowian do obrony i mieli sporo szans na podwyższenie wyniku. Szczególnie jeszcze tylko raz trafili.

Garbarnia odważnie zaczęła grać dopiero po zmianie stron i nawet stworzyła sobie kilka okazji – raz nawet po uderzeniu Jakuba Góreckiego piłka znalazła się w siatce, ale sędzia dopatrzył się spalonego – lecz na wiele więcej nie było jej stać. Arbiter jeszcze raz wystąpił w głównej roli, odgwiszując rzut karny przeciwko gościom, ale szybko wycofał się z tej decyzji.

Stal była skuteczniejsza, a nam do tego przydarzyły się dwa istotne błędy – przyznał trener Garbarni, Robert Orlowski.

Na czele grupy wschodniej II ligi znajdują się Wigry Suwałki – 19 pkt, a Garbarnia jest ostatnia – 7. (dan)

ZABRALI HUTNIKOWI 15 TYSIĘCY

Takiej kary jeszcze Wydział Dyscypliny Małopolskiego Związku Piłki Nożnej nie orzekł wobec klubu trzecioligowego. Wydawało się, że skończy się na zamknięciu jednej z trybun i takie były zapowiedzi, ale nagle decyzja została zmieniona.

Hutnik będzie musiał zapłacić aż 8 tys. złotych za postępowanie swoich kibiców podczas spotkania z Unią Tarnów, które rozegrane zostało na Suchych Stawach w piątek, 13 września. Dokładniej brzmi to „za brak należytego porządku i bezpieczeństwa”, a przypomnijmy, że m.in. spalili oni szalik tarnowskiego klubu i wbiegli na murawę po zakończeniu meczu. Nie pierwszy zresztą raz w tym sezonie pojawili się oni na boisku. Do podobnego zdarzenia doszło po spotkaniu z KSZO Ostrowiec Świętokrzyski, kiedy to sprowokowani zostali zachowaniem jednego z przyjezdnych kibiców. I słychać było wówczas o głosach żądających srogiej kary dla klubu z Nowej Huty, ale orzeczono ją tylko w wysokości 500 zł. Nie bez winy była policja, która popełniła wtedy poważny błąd.

Kary dla KSZO natomiast nie było. Dziwne jest to postępowanie Wydziału Dyscypliny MZPN, zdominowanego przez zwolenników jednego klubu. Zwłaszcza, iż na razie jakoś nie słychać także, żeby został jednak ukarany klub tarnowski,

którego kibice awanturowali się na Suchych Stawach i zniszczyli trochę siedzeń w sektorze dla przyjezdnych.

Dla nowohuckiego klubu jest to orzeczenie prawie, że mordercze, gdyż nie jest on kresem finansowym i nad każdym wydatkiem długo w nim się zastanawiają. Ten przyznał mu jednak znacznie większe straty. Łącznie można je liczyć po tej decyzji na 15 tysięcy złotych, gdyż wymogi jakie postawiła wówczas policja przyniosły mu na samej organizacji zawodów 7000 zł straty. Chociaż frekwencja była rekordowa, ale trzeba było m.in. zatrudnić dodatkowych ochroniarzy, opłacić koszty oświetlenia.

Nie dziwi zatem postępowanie Hutnika przed ostatnim spotkaniem z Wisłą Sandomierz, który nie chciał wpuścić na stadion kibiców z województwa świętokrzyskiego. Zwłaszcza, że nie spełniali oni wymogów, nie przedstawili m.in. autoryzowanej listy z nazwiskami, na której nie było podpisów przedstawicieli Wisły. Co ciekawe jej prezes nie chciała tego zrobić, a przecież to klub bierze odpowiedzialność za swoich sympatyków. Pani prezes chyba jednak miała rację, wzbraniając się przed złożeniem podpisu, gdyż jak się okazało na sektorze zajmowanym przez kibiców z Sandomierza – formalnościom stało się zadość – zniszczonych zostało parę siedzeń. (dan)

BAJKA ZE SŁABYMI PIŁKARZAMI

HUTNIK – WISŁA SANDOMIERZ 0-1 (0-1)

0-1 – Tobiszewski (45).

HUTNIK: Jasowicz – Lampart, Bienias, Orlowski, Jagła – Gamrot (72. Antoniak), Guja, Świątek – Cygnarowicz (46. Murzyn), Nwachukwu (64. Lubera), Zdziński (64. Sierakowski).

Sędziował Konrad Kolak ze Starego Sącza. Żółte kartki: Lampart, Jagła – Leśniowski Michalski, Krawiec, Rzeszutek. Widzów: 450.

– Nasza gra wyglądała, jakby była z innej bajki. Winy trzeba szukać u siebie i biore odpowiedzialność – stwierdził trener nowohuckiej drużyny, Andrzej Paszkiewicz. W tej bajce w większości występowali jednak słabi piłkarze.

Rozczarowani musieli być wszyscy, oczywiście poza piłkarzami z Sandomierza, którzy do czasu przyjazdu do Krakowa zajmowali 15 miejsce w grupie małopolsko-świętokrzyskiej III ligi. Mało tego, w ich składzie zabrakło sześciu zawodników, z których większość wyszłaby na boisko od początku. Cho-

ciaż oni też mogli mieć pewne powody do niezadowolenia, ale tego po nich nie było widać. Jedynie szkoleniowiec Wisły, Tadeusz Krawiec, zaznaczył – Śmiało mogliśmy zdobyć jeszcze ze dwa gole.

Bo to właśnie goście stwarzali sobie lepsze okazje strzeleckie niż Hutnik, grając przede wszystkim z kontry. – Przyjechalśmy tu nastawieni na ostrożną grę i przez cały tydzień przed tym meczem trenowaliśmy grę z kontry – opowiadał Krawiec. Dzięki temu Grzegorz Tobiszewski zdobył gola, który dał jego drużynie zwycięstwo. W dru-

giej połowie były jednak takie chwile, że Wisła rozgrywała również atak pozycyjny.

Niestety, hutnikom coś takiego się nie udawało, prawie przez cały czas widać było ich bezradność. Zaczęli niby dobrze, od groźnego uderzenia Michała Guji tuż nad poprzeczkę. Zdarzyło się to w 2 min, ale potem przyszło bardzo długo czekać na jakies akcje, które mogłyby im przynieść korzyść. Było ich bardzo mało. Przycisnęli dopiero w samej końcówce. Zaczął Bartosz Jagła, ale uderzył za wysoko. Po nim przed bramką gości dwa razy znalazł się Damian Lubera, ale bez efektu. Ostatni przed szansą na wyrównanie stanął Guja, ale ubiegł go jeden z rywali. W ten sposób Hutnik doznał trzeciej porażki w tych rozgrywkach, z czego drugiej na własnym stadionie i zajmuje teraz ósme miejsce – 15 pkt. (dan)

REKORDOWY WYNIK W NIEPOŁOMICACH

PUSZCZA NIEPOŁOMICE – OKOCIMSKI BRZESKO 4-0 (1-0)

1-0 – Strózik (35), 2-0 – Nowak (71), 3-0 – Cholewiak (80), 4-0 – Nowak (81).

PUSZCZA: Sobieszczyk – Szymonik, Lewiński, Biernat, Borovičanin – Biel (58. Czychowski), Uwakwe, Nowak, Strózik, Janik (82. Mikołajczyk) – Moskwik (76. Cholewiak).

Sędziował Robert Małek z Zabrza. Żółte kartki: Lewiński, Janik, Uwakwe – Darmochwał, Brud; czerwone kartki: Brud (62. druga żółta), Darmochwał (82. druga żółta), Wiecek (85. faul). Widzów: 500.

Takiego wyniku piłkarze z Niepołomic jeszcze w I lidze nie uzyskali, ale trzeba zaznaczyć, że solidnie na takie osiągnięcie zapracowali. Od początku byli lepszym zespołem i atakowali bramkę Okocimskiego, kierowani przede wszystkim przez Łukasza Nowaka oraz Pawła Strózik. Właśnie za

sprawą tej dwójki uzyskali prowadzenie.

Na następne trafienie musieli jednak długo poczekać, a ułatwił im zadanie Daniel Brud, który zachował się nieodpowiedzialnie. W ciągu dwóch minut zobaczył dwie żółte kartki i został wyrzucony z boiska. Co zaskakujące,

Okocimski parę razy ruszył się wówczas do przodu, co wykorzystwała Puszcza, strzelając jeszcze trzy bramki. Bardzo źle to wpłynęło na zawodników z Brzeska – wśród nich byli niedawni piłkarze Hutnika, Damian Buras i Michał Nawrot – którzy złapali jeszcze dwie czerwone kartki. Goście narzekali potem, że sędzia ich źle potraktował, ale Robert Małek miał jednak rację.

Po tym zwycięstwie Puszcza wspierała się na bezpieczną pozycję, nad „kreską”. Zajmuje obecnie 14 miejsce – tuż nad nią jest Okocimski – z dorobkiem 9 pkt. Liderem I ligi jest GKS Bełchatów – 20. (dan)

UDANY DEBIUT SIATKARZY

HUTNIK/DOBRY WYNIK – STS SKARŻYSKO-KAMIENNA 3-0 (25-21, 25-23, 26-24)

HUTNIK: Andrzejewski, Maruszczyk, Klimczak, Kolek, Samborski, Grot – Przybyła (libero), Dutkiewicz, Góra.

Sporym zainteresowaniem cieszył się debiut nowohuckich siatkarzy w II lidze. Nic dziwnego, ta dyscyplina w Nowej Hucie zawsze cieszyła się zainteresowaniem i do hali na Suchych Stawach kibice od lat podążają z ochotą. Podobnie było tym razem, beniaminek mógł liczyć na wsparcie.

Krakowianie musieli jednak trochę się napracować nad zwycięstwem, ale taka jest przeważnie dola nowicjuszy. Zdecydowana większość z nich jeszcze nie występowała na tym poziomie ligowym. Widać było u niektórych zawodników tremę, stąd zapewne taka ich nierówna dyspozycja. W I secie długo prowadzili,

w pewnym momencie było 11-7, a przydarzył im się przestój i zrobiło się 13-16, ale jednak bez złych skutków.

Także w następnych partiach musieli się napracować. Najgorzej było w ostatniej, gdyż przez większość czasu musieli gonić rywali. Przegrywali już 19-23, ale wtedy zaczęli grać dosyć spokojnie. Świetnie zwłaszcza spisał się Maciej Grot, który przyczynił się do zdobycia trzech punktów, dzięki czemu hutnicy odnieśli zwycięstwo bez straty seta. (dan)

AZS POLITECHNIKA ŚWIĘTOKRZYSKA KIELCE – WANDA 21-15 (11-7)

WANDA: Weihonig – Świerczek 1, Franczak 5, Karwowski, Witowski, Curyło, Dziedzic, Wróbel 3, Jewiarz 3, Nowak 3, Lisiak, Szopa.

Z NIMI JESZCZE NIE WYGRALI

Akademicy z Kielc są niewygodnym rywalem dla piłkarzy ręcznych Wandy. W poprzednim sezonie II ligi krakowianie nie wygrali z nimi żadnego spotkania i od porażki z tym zespołem rozpoczęli nowe rozgrywki.

Od początku gra toczyła się pod dyktando gospodarzy, którzy przez cały czas utrzymywali bezpieczną przewagę. Nawet zaraz po przerwie, kiedy Karol Franczak zmniejszył stratę tylko do dwóch bramek (9-11) nie nie wskazywało, że Wanda mogła ich dogonić. I potwierdziło się, gdyż potem rzuciła tylko raz celnie, a AZS uzyskał sześć trafień i w 45 min było 10-17. (dan)

Małopolska Liga Juniorów. Poprad Muszyna – Hutnik – Górnik Wieliczka 2-3 (2-1): Serafin, Klim, Pacyna; Puszcza Niepołomice – Termalica Nieciecza 2-1 (1-0); SMS Kraków – Krakus 3-1 (1-0). Prowadzi Garbarnia Kraków – 19 pkt, 3. Hutnik – 18, 6. Puszcza – 14, 8. Krakus – 10.

Z PIŁKARSKICH BOISK

Liga juniorów młodszych. SMS Kraków – AS Progres 2-3; Puszcza Niepołomice – Tuchovia 2-3, Bocheński KS – Hutnik 0-5. 1. Hutnik – 21, 6. AS Progres – 13, 14. Puszcza – 3.

Klasa okręgowa – grupa I. Słomniczanka – Grębałowianka 1-1 (0-0): M. Kwat. Prowadzi Spójnia Osiek – 21 pkt, piąta jest Grębałowianka – 11.

Klasa okręgowa – grupa III. Złomex Branice – Jordan Sum Zakliczyn 1-1 (0-0): Zegarek. Na czele znajdują się Siedziejowice – 16, 9. Złomex – 8.

Klasa A – grupa I. Skala – Partyzant Dojazdów 13-2 (6-1): Sokół Kocmyrzów – Orzeł Iwanowice 6-2 (3-1): Batko 2, Zawrzykraj 2, Szymanowski, Kopyś; Strażak Goszcza – Orzeł Bębło 3-0 (2-0): Nawrocki 2, Kuźma. Prowadzi Sokół – 18, 4. Strażak – 13, 9. Partyzant – 10.

Klasa A – grupa II. Wanda – Rybitwy 0-1 (0-1). Pierwsze miejsce zajmuje TS Węgrzce – 21, 9. Wanda – 10.

Klasa A – grupa wielicka. Tęcza Słomiróg – Wiarusy Igołomia 0-0; Węgrzanka Węgrzce Wielkie – Batory Wola Batorska 5-1 (2-0): Strojek; Iskra Zakrzów – Nadwiślanka Nowe Brzesko 3-4 (1-1); 1. Piłkarz – 20, 4. Batory – 19, 5. Wiarusy – 17, 10. Nadwiślanka – 11.

Klasa B – grupa I. Szreniawa Koszyce – Sparta Skrzyszowice 4-1, Wróżeńice – Polanowice 3-1. 1. Wróżeńice – 19, 4. Szreniawa – 12, 7. Sparta – 12.

Klasa B – grupa wielicka. Dąb Zabierzów Bocheński – Contra Sulków 4-0. 1. UKS Sygneczów – 21, 9. Dąb – 7.

Klasa C – grupa I. Ekler Baranówka – Czarni II Grzegorzowice 3-1, Olimpia Czaple Wielkie – Polonia 2-5, Albertus pauzował. 1. Polonia – 21, 8. Ekler – 11, 11. Albertus – 8.

Klasa C – grupa wielicka. Wawrzynianka – Złomex II Branice 4-1, Gryf Wiatowice – Błyskawice Wyciąże 6-2. 1. Sokół Chorągiewica – 13, 3. Wawrzynianka – 12, 8. Błyskawica – 4, 10. Złomex II – 1. (dan)

Sport Sport Sport Sport Sport Sport Sport Sport Sport

Głos Młodej Huty

4.10.2013

e-mail: gmh@o2.pl

Nr 40 (382)

Wspólna zabawa – najlepsza metoda wychowawcza

Akademia Aktywnych i Kreatywnych to już nie tylko miejsce na mapie Nowej Huty. Przez 5 lat swojej działalności AAK stała się wspólnotą rodziców, instruktorów, psychologów i przede wszystkim dzieci. Wspólnotą, która przez wspólną zabawę rozwija pasję, kształtuje dobre nawyki oraz pomaga wzajemnie się zrozumieć małym i dużym ludziom.

Gdy zostajesz rodzicem, twój świat staje na głowie. Zanim się zorientujesz, małe dziecko kradnie ci serce i staje się centrum twojego życia. Największym marzeniem staje się to, by dziecko było zdrowe i szczęśliwe. Lecz jak sprawić, aby takie właśnie było? Aby szło przez świat otwarte, radosne, uśmiechnięte, z przyjaciółmi, z pasją, ze świeżym umysłem gotowym do poznawania życia? Można czytać mądre książki, można rozmawiać z rodzicami dzieci w podobnym wieku, można obserwować naszą pociechę w różnych sytuacjach i zaspokajać jej potrzeby. Trudno jednak wybrać samemu najlepszą metodę i podczas „życiowych burz” nie stracić pewności że jest właściwa. Dlatego zachęcamy dziś do dołączenia do wyjątkowej grupy, jaką są osoby uczęszczające na zajęcia do Akademii Aktywnych i Kreatywnych. Twórcą tego wyjątkowego miejsca jest Anna Kasprzyk – mama dwóch cudownych córek – specjalista ds. komunikacji między dorosłymi a dziećmi.

Zacznę trywialnie: jak sprawić, żeby nasze dziecko było szczęśliwe?

A.K.: Jest całkiem dużo rzeczy, które my jako rodzice możemy zapewnić dziecku. Przede wszystkim dziecko to człowiek. Pełny człowiek. Zatem obdarzmy je szacunkiem, jakim chcemy, aby obdarzano nas. Spoglądajmy jego oczami na świat, na codzienność, na pojawiające się konflikty. I bawmy się razem z nim jak najwięcej. Spróbujmy śmiać się i wygłupiać. Śmiać się, bo tak. Wyszukiwać ciekawe drobiazgi codziennego dnia. Wzmacniajmy dziecko jeszcze bardziej tam, gdzie jest mocne, zamiast pograżać tam gdzie słabsze. Polska jest na dalekiej pozycji w rankingu szczęścia, a dzieci mamy jedne z najsmutniejszych w Europie. Myślę, że nie mają one mniej powodów do radości niż dzieci z innych krajów. Skutecznie niszczyliśmy w nich umiejętność dostrzegania tych powodów. W Akademii Aktywnych i Kreatywnych często i dużo się razem śmiejemy. Radość i wspólna zabawa z rodzicem to najlepsze, co możemy dać naszemu dziecku.

Bawić się, doceniać – wszystko ładnie, ale często dziecko chce czegoś innego, niż naszym zdaniem powinno, marudzi, buntuje się. Trudno wtedy chwalić, jeszcze trudniej się śmiać. Czy w Akademii znajdziemy radę na taką sytuację?

A.K.: Życie przecież pełne jest ocierania się o inne zdania, inne wizje. Na linii rodzic–dziecko wybucha większe i mniejsze powstania w trybie ciągłym. Nie sposób ich uniknąć, więc po pierwsze, należy pamiętać, że takie sytuacje absolutnie nie świadczą o nas jako o rodzicach źle, nie są porażką. Nie szukajmy winnego konfliktu, tylko nauczymy się go rozwiązywać. Od dwóch lat w AAK są spotkania warsztatowe dla rodziców „Między rodzicami a dziećmi”. Dotyczą właśnie wzajemnego rozumienia potrzeb i takiej komunikacji, która buduje psychikę dziecka, a nam pomaga być cierpliwymi rodzicami.

Warsztaty dla rodziców to nowość, jednak to, co w AAK było jest i zapewne będzie, to zajęcia dla dzieci. Co wyróżnia wasze zajęcia, dlaczego warto z nich skorzystać?

A.K.: Nasza podstawowa oferta to twórcze zabawy dla dzieci od 6 miesięcy do 4 roku życia (w dwóch wiekowych grupach, pod opieką rodzica lub innej dorosłej osoby, np. babci, dziadka, opiekunki), czyli zajęcia wszechstronnie stymulujące rozwój dzieci. Każdy tydzień to inny temat, nowe pomysły. Na tych zajęciach bawimy się, a poprzez zabawę uczymy, każda aktywność jest starannie przez nas przygotowywana, tak aby zarówno dziecko, jak i dorosły doskonale spędzili czas. Dlaczego warto do nas przyjść? Może dlatego, że to, co na nich robimy, to przede wszystkim fantastyczna zabawa, budująca relacje, wzmacniająca więzi i rozwijająca. Wygodna także dla rodziców, ponieważ czerpią na naszych zajęciach mnóstwo inspiracji, a także mogą w 100% skoncentrować się na dziecku podczas specjalnie wyselekcjonowanych twórczych zabaw. To dobrze spędzony czas.

Przez te 5 lat nieustannie się rozwijacie, skąd czerpicie inspirację do zajęć?

A.K.: Twórcze zabawy to salwa inspiracji. Tryskamy pomysłami, uśmiechem i jesteśmy poszukiwaczami wiedzy. Nieustająco kształcimy się. Czerpiemy inspirację z popularnych, znanych i cenionych nurtów kształcenia i wychowywania dzieci. Edukacja demokratyczna, rodzicielstwo bliskości, pedagogika Montessori, Waldorfska, bliskość natury, lasu, ruch i sport stanowią elementy naszego au-

torskiego programu. Porozumienie bez przemocy (NVC) to podstawia komunikacji z dziećmi w akademii aktywnych i kreatywnych. Przyglądamy się na bieżąco badaniom, odkryciom, wykładom ludzi, którzy mają olbrzymi wpływ na zmiany w postrzeganiu współczesnej edukacji (Ken Robinson). Fascynuje nas postrzeganie roli zabawy w rozwoju dziecka, bliskości rodzica i życia w kontakcie z naturą. Zwracamy dużą uwagę na naturalne zdolności i umiejętności człowieka, które w wyniku życia w mieście zanikają i czasami muszą być nawet reaktywowane poprzez zajęcia rehabilitacyjne. Inspirują nas także inne kultury. Czerpiemy mnóstwo pomysłów w czasie podróży w bliskie i odległe części świata. Wywodzimy się ze środowiska wykładowców, pedagogów i naszych rodzimych, ale też spoza granic kraju. To daje możliwość dużej wymiany wartościowej wiedzy, ale przede wszystkim doświadczeń. Uważnie obserwujemy, jakie cechy warto kształtować w dzieciach w obliczu zmian, jakie niesie współczesny świat.

Na koniec powiedz, jacy są, twoim zdaniem, polscy rodzice? Co warto byłoby zmienić w naszym zachowaniu?

A.K.: Bardzo często jesteśmy zamknięci w przestrzeni „nie wypada/dorosły już jestem/co ludzie powiedzą?”. Sami sobie zamykamy możliwość wszechstronnego poznawania i cieszenia się życiem. A gdyby tak trochę więcej się bawić. Ale nie po spożyciu alkoholu z paczką znajomych, lecz na co dzień z własnym dzieckiem. Jakie dziecko wychowa rodzic smutny, niepotrafiący dostrzegać radości w życiu. Rodzic, który sam nie podejmuje wyzwań w życiu? Poobserwujcie świat. Zobaczcie, jak mało w nim radości i uśmiechu. Uczymy dzieci raczej rywalizacji niż współpracy. I robimy to od najmłodszych lat. A gdyby tak więcej przytulać, być, śmiać się i doceniać. A gdyby tak zrezygnować z kar, z systemu nakazowego, z zastraszania. Jak często mówicie sobie „nie dam rady”? A gdyby tak zaszczyć w waszym dziecku sposób patrzenia na świat poprzez słowa „spróbuję, sprawdzę, zobaczę, poznam”. Można nad sobą pracować. Zadbaj o swoją psychikę, postaraj się coś zmienić dla własnego dziecka. To nie zmiana z dnia na dzień, a konsekwentny proces, ale można tego dokonać. Warto pamiętać, że każda nawet ta najdłuższa i najtrudniejsza droga zaczyna się od pierwszego kroku.

A można także przyjść z dzieckiem na zajęcia, w czasie których spontaniczna zabawa i wulkan pomysłów kipi i otwiera emocje ukryte w sercu. Może to będzie dobry pierwszy krok na drodze do wychowania szczęśliwego człowieka? Serdecznie zapraszam do wspólnego wychowywania przez zabawę. Może dla zachęty powiem krótko, jak wyglądają nasze zajęcia. W czasie tych zajęć słychać śmiech, widać go i można obserwować, jak bardzo otwiera rodziców. Słychać spontaniczne: „zawsze chciałem to zrobić”, „zawsze chciałem, ale nigdy nie przyszło mi do głowy, że można”. A można! Można rozwinąć 100 rolek papieru toaletowego, tarzać się z dzieckiem na kocach po sali gimnastycznej, można wyrzucić w powietrze 455 piłek w różnych wielkościach, można kleić, malować, grać na bębnach, można przede wszystkim być w grupie ludzi z innymi dziećmi. I generować jeszcze więcej radości, gdyż w obecnych czasach, mimo że wirtualnie jesteśmy bliżej, to w rzeczywistości jesteśmy bardzo oddaleni, czasami nawet samotni. W trakcie zajęć występują punkty stałe. Piosenka na początku i końcu zajęć oraz powitanie i pożegnanie każdego dziecka indywidualnie stanowią kłamię, która daje także uczestnikom sygnał trwania twórczych zabaw. Zajęcia są pełne sensorycznej stymulacji, która bardzo rozwija dzieci. Dzięki temu pobudzamy potencjał najmłodszych, pobudzamy ich zmysły. Otwieramy umysł dzieci, a także rodziców. W autorskim programie zawarte są także piosenki, rymowanki, masażyki. Dzieci zawsze zabierają z twórczych zabaw coś do domu. Jest to praca wykonana razem z rodzicem lub opiekunem. Materiały, czas trwania poszczególnych elementów zajęć dostosowane są do wieku uczestników, a także dynamiki grupy. To naprawdę bardzo ogólne informacje. Każde zajęcia są tak naprawdę inne, w każdym główną rolę odgrywają dzieci.

Trzeba po prostu spróbować! Z okazji 5 urodzin AAK otrzymaliśmy do rozdania 5 semestralnych wejść na zajęcia. Wystarczy przyjść na pierwsze zajęcia z „Głosem-Tygodnikiem Nowohuckim”. 5 pierwszych osób będzie mogło otrzymać ten wyjątkowy prezent.

Zbliżający się Międzynarodowy Tydzień Bliskości, 7–12 października, będzie okazją do uczestnictwa w wielu ciekawych warsztatach handmade’owych i ekologicznych. Każdy, mały i duży, znajdzie coś dla siebie.

**Warsztaty ekologiczne i handmade’owe
w Ośrodku Kultury im. C.K. Norwida**

Handmade i Eko-zona w Nowej Hucie

Rodziców z dziećmi zapraszamy do Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida na warsztaty patchworkowe, które poprowadzi Natasza Winiarska zajmująca się od kilkunastu lat tworzeniem patchworków. Jak mówi prowadząca – Patchwork stale zdobywa nowych entuzjastów, chcących się zmierzyć z tą ciekawą techniką krawiecką. Ważne jest jednak, aby rozpoczynając własną przygodę z patchworkiem, mieć kogoś, kto poprowadzi nas za rękę, wytłumaczy, jak wykonać poszczególne etapy pracy. Rodziców zapraszamy na warsztaty do Klubu Kuźnia OKN zatytułowane Superrodzice, które poprowadzi Tomek Poniży, aktor i instruktor teatralny. W czasie warsztatów dorośli dowiedzą się, jak za pomocą technik teatralnych i dramatycznych nie tylko rozbawić swoje pociechy, ale lepiej je zrozumieć, opowiedzieć o niełatwych sprawach czy poradzić sobie z negatywnymi emocjami.

Na swoje recyklingowe warsztaty zaprasza dzieci w wieku 6–12 lat Mała ARTzona. W Tydzień Bliskości włączyła się również po raz kolejny Fundacja Nowe Centrum. Streetworkerzy z Fundacji realizują innowacyjny projekt na osiedlach i podwórkach Nowej Huty – jest to rakietka edukacyjna, czyli nietypowe narzędzie stworzone specjalnie na potrzeby pracy metodą streetwork. Z rakietką edukacyjną Fundacja Nowe Centrum zagości też przed Ośrodkiem Kultury im. C. K. Norwida. Fundacja bez Tajemnic odpowie natomiast, jak zbieranie nakrętek od butelek może komuś przynieść pomoc.

Oprócz warsztatów będzie można wziąć udział w Szafingu, który już po raz jedenasty zostanie zorganizowany 10 października w Klubie Kuźnia OKN, os. Złotego Wieku 14. W sobotę, natomiast 12 października, na Górali 5, odbędzie się Kiermasz Rękodzieła Artystycznego na którym będzie można spotkać twórców szeroko pojętego rękodzieła. Na kiermaszu obejrzymy handmade’owe szaliki, kominy, ocieplacze na kubki do napojów, magnesyki na lodówkę, ekoubranka, ceramikę ręcznie lepiącą, zabawki, prezenty ręcznie robione, biżuterię z filcu, patchworki i wiele innych rzeczy.

Tegoroczny Tydzień Bliskości będzie miał silny fotograficzny akcent. Przede wszystkim przez cały czas trwania wydarzenia w Galerii OKN będzie można obejrzeć wystawę „Rodzicielska bliskość”. Poprosiliśmy rodziców, aby za pomocą fotografii zobrazowali, czym dla nich jest bliskość – mówią animatorzy. Drugi akcent to slajdowiska z wypraw na Kaukaz. Wypraw dosyć nietypowych, ponieważ uczestniczyły w nich dzieci dwóch podróżniczek – Mirki Głuszek i Pauliny Kozub. O tym, jak nieustraszone był roczny Bronek i jak dzielna jego rówieśnica Natalka, obie Panie opowiedzą podczas spotkania w C-2 Południe Cafe, w poniedziałek o godzinie 17.30. Na koniec Stylowa Nowa Huta uwieczni Was na rodzinnych, fotograficznych portretach. Będzie czekać na Was 12 października w trakcie trwania kiermaszu od 11.00 do 15.00.

Warsztaty i spotkania są bezpłatne, ale obowiązują zapisy: **Katarzyna Szczęśniak, tel. 692 452 217, e-mail: k.szczesniak@okn.edu.pl**. Więcej informacji na stronach: www.ekorodzice.pl, www.okn.edu.pl. W imieniu organizatorów serdecznie zapraszamy.

Organizatorzy: Ekorodzice.pl (www.ekorodzice.pl), OKN (www.okn.edu.pl), ARTzona (www.facebook.com/ARTzonaOKN). Partnerzy: Pasiata.pl, Klub Kuźnia OKN, Kino Sfinks OKN, C-2 Południe Cafe, Groszki Szkoła Rodzenia, Studio Metody Feldenkraisa, Fundacja Bez Tajemnic, Szczęśliwa Mama, Otulanki Hantki, Ekomijsce, Stylowa Nowa Huta, C-2 Południe Cafe, Podaruj mi skrzydła, WebSem.pl, Centrum Muzyki i Muzykoterapii Gaia, Instytut Świadomego Rodzicielstwa, Fundacja Nowe Centrum, Babyetta. Partner konkursu fotograficznego: Pracownia Fotografii Cyfrowej – Henryk OSTROWSKI (www.fotograf.net.pl). Patroni medialni: Czasdzieci.pl, Rodzinny-krakow.pl, Terazhuta.pl, „Głos TN”, Antyradio, Kids in Krakow.

AKCJA „NIE MARNUJ JEDZENIA”

Wystartował projekt „Nie marnuj jedzenia”. Organizatorem jest Bank Żywności w Krakowie, a Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania, zarządzające systemem oczyszczania miasta Krakowa, jest partnerem. Na ulice Krakowa wyjechały dwie śmieciarki z reklamami przypominającymi krakowianom o problemie wyrzucania żywności. Projekt „Jak nie marnować żywności i chronić środowisko naturalne” dofinansowany jest ze środków Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej. W ramach projektu realizowane są: kampania „Wspólnie przeciwdziałamy marnowaniu”; warsztaty edukacyjne w krakowskich szkołach dla klas IV–VI oraz konkurs na wydarzenie społeczne.

KAMPANIA „WSPÓLNIE PRZECIWDZIAŁAJMY MARNOWANIU”

W jej ramach mają miejsce następujące wydarzenia: spotkanie prasowe z udziałem partnera MPO i przedstawicieli mediów w Baryczy – wysypisku śmieci. Jeżdżące po Krakowie dwie oplakowane hasłami i barwami kampanii śmieciarki nawołujące do niemarnowania jedzenia. Kolejne wydarzenie intensyfikujące nagłośnienie problemu odbyło się z okazji Światowego Dnia Żywności. Akcja odbyła się pod hasłem „Strajk Żywności”, która jest formą marszu, parady, podczas której uczestnicy (uczniowie szkół, wolontariusze Banku Żywności, zaprzyjaźnione z Bankiem organizacje pozarządowe, studenci i przechodnie) z transparentami, poprzebierani w barwne kostiumy naśladujące żywność, zachęcają do jej niemarnowania, marsz zakończył się występem teatru ulicznego, przygotowanego na tę właśnie okoliczność.

WARSZTATY EDUKACYJNE „SZANUJ ŻYWNOSĆ I ŚRODOWISKO NATURALNE”

Realizowane jest 26 warsztatów w krakowskich szkołach podstawowych, dla uczniów klas IV–VI. Zajęcia mają na celu edukację i rozwój prospołecznych postaw wśród dzieci oraz zdobycie wiedzy o problemie – jak marnowanie żywności wpływa na środowisko naturalne.

Przed wszystkim priorytetem zajęć jest uświadomienie dzieci i młodzieży na problem złego gospodarowania żywnością, tak aby w przyszłości mogły temu przeciwdziałać. Zajęcia są prowadzone w grupach, zatem uczestnicy mają okazję kształtować umiejętności interpersonalne, co być może spowoduje większą chęć niesienia pomocy potrzebującym rówieśnikom.

KONKURS NA WYDARZENIE SPOŁECZNE „SZANUJ ŻYWNOSĆ I ŚRODOWISKO NATURALNE”

Konkurs polega na realizacji wydarzenia społecznego przez co najmniej jedną klasę szkoły lub uczestników świetlicy/placówki. Tematyka wydarzeń ma dotyczyć dwóch równorzędnych zagadnień: jak marnowanie żywności wpływa na degradację środowiska naturalnego oraz sposoby ograniczania marnowania. Uczestnikami konkursu mogą być: uczniowie szkół podstawowych, świetlic środowiskowych, socjoterapeutycznych, placówek wsparcia dziennego. Wydarzenie społeczne – powinno zostać zorganizowane przez uczniów klasy/uczestników świetlicy/placówki dla

Bank Żywności
w Krakowie



wfośiGW
wojewódzki fundusz
ochrony środowiska
i gospodarki wodnej
w Krakowie



ZARZĄDZAJĄCY SYSTEMEM OCZYSZCZANIA KRAKOWA

innych uczniów ze szkoły, rodziców lub mieszkańców dzielnicy czy miasta. Wydarzenie może przyjąć dowolną formę, np. przedstawienia szkolnego, pikniku, lekcji dla uczniów innej klasy. Przeprowadzone wydarzenie należy opisać i dołączyć zdjęcia lub film z przeprowadzonej akcji. Najciekawsze inicjatywy zostaną nagrodzone. Zwycięską grupę czeka wycieczka do Ekologicznego Centrum Edukacyjnego.

dla środowiska naturalnego. Wytworzenie np. 1 kg wołowiny wymaga 5–10 tys. litrów wody. Marnując żywność, marnujemy zasoby: wodę i energię. Produkcja, transport i przechowywanie żywności generuje ok. 20% ilości emitowanych gazów cieplarnianych. Marnując żywność, przyczyniamy się do

głównie do konsumentów i sprzedawców żywności. Wynika „z nieprawidłowej dystrybucji żywności, transportu, przechowywania i przygotowywania jej na potrzeby konsumpcji”. W Polsce, jak podają dane Eurostatu, marnuje się blisko 9 mln ton żywności, za zmarnowanie 2 mln ton odpowiadają konsumenci. 60% wyrzucanej żywności wciąż nadaje się do spożycia, a kolejne 20% można by zaoszczędzić dzięki odpowiedniemu przechowywaniu i nie dopuszczeniu do jej zepsucia. Problem marnowania żywności nie maleje, kampania „Przeciwdziałamy marnowaniu żywności” ma zwrócić uwagę krakowian na to, jak poważny jest to problem i jakie niesie ze sobą konsekwencje. W ramach edukacji, co robić, aby ograniczać marnowanie jedzenia, propagujemy bardzo łatwą do zapamiętania i stosowania „Zasadę 4P”: Planuj, Przetwarzaj, Podziel się, Posegreguj!

WYSYPISKO ŚMIECI TO NIE JEST MIEJSCE, W JAKIM POWINNO ZNALEŻĆ SIĘ JEDZENIE

Otwarcie kampanii w Baryczy – wysypisku śmieci – nie jest przypadkowe, zataczając symboliczne koło, organizator chce pokazać wraz z partnerem krakowskim MPO, że wciąż marnujemy zbyt dużo żywności. Pamiętać zaś należy, że wśród Małopolan jest wciąż zbyt wiele osób, które dostępu do pełnowartościowej żywności nie mają. Według danych GUS w skrajnym ubóstwie tylko w Małopolsce żyje 6,9% osób.

Oprac. (mp)



Kontakt: Justyna Liptak, tel. (12) 384-88-53 wew. 4, tel. kom. 694-436-435, e-mail: bz.krakow@bankizywnosci.pl

PRODUKCJA ŻYWNOSCI WIĄŻE SIĘ Z DUŻYM ZUŻYCIEM WODY, ENERGII I SUROWCÓW!

Żywność jest surowcem, którego wyprodukowanie jest wysoce kosztowne

zanieczyszczenia środowiska. Metan pochodzący z gniącej żywności jest 20-krotnie groźniejszym gazem cieplarnianym niż dwutlenek węgla. W ramach produkcji 1 tony żywności emituje się do środowiska 4,2 tony CO₂.

PRZECIWDZIAŁAJMY MARNOWANIU...

Marnowanie żywności to problem krajów wysokorozwiniętych, odnosi się

ZAJRZELI DO NOWEJ HUTY

Ośrodek Kultury Kraków – Nowa Huta i Stowarzyszenie Przyjaciół Nowej Huty w piątej edycji „Zajrzyj do Huty” przygotowało dwie wycieczki z przewodnikiem dr. Zygmuntem Kiszka (kierownikiem Klubu „Dukat”) oraz zorganizowało na placu Centralnym II Festiwal „Zakłute w dyni” (o którym pisaliśmy w poprzednim „GTN”).

Pierwsza z wycieczek to wędrowka po nowohuckim osiedlu Grębałowice, po trasie od pętli tramwajowej na Wzgórzach Krzesławickich do Starego Gościńca, przez Klub „Dukat” do Fortu „Grębałów 49 1/4”. Uczestnicy zobaczyli między innymi pomnik i płytę nagrobną zamordowanych w styczniu 1944 r. na polach grębałowskich przez hitlerowców 80 Polaków. Następnie udali się na Stary Gościńiec. Była to droga prowadząca od Rakowic, Bieńczyc, polami pomiędzy Kantorowicami a Grębałowem przez Prusy do Proszowic. Droga ta zwana traktem warszawskim istniała od średniowiecza aż do czasu budowy przez Austriaków nowej drogi (Kocmyrzowskiej) w poł. XIX w. Na Niebyle odwiedziono dom, w którym odbywały się nabożeństwa w czasie budowy kościoła pw. Miłosierdzia Bożego na Wzgórzach Krzesławickich. Następnie zwiedzono „Majątek Freegego”. Jest to majątek kapituły krakowskiej dzierżawiony do 1937 r. przez J. Cieślęwicza,

następnie od 1937 do 1948 przez znaną firmę hodowli roślin Freege. Po wojnie w 1950 r. majątek został przejęty przez państwo. Wizyta w Klubie „Dukat” – gorąca herbata i ciastko – umożliwiła uczestnikom oglądnięcie wystawy fotograficznej „Mieszkańcy Grębałowa – dawniej” obejmującej fotografie od 1928 r. do końca lat pięćdziesiątych. Następnie przez obiekty sportowe KS „Grębałowianka” dotarto do Fortu Grębałów 49 1/4 zbudowanego przed 1900 r. wg projektu Maurycego Brunnera (juniora). Dzięki uprzejmości gospodarzy uczestnicy wycieczki mogli zwiedzić nowo otwarty po remoncie tradytor fortu pancernego. Jest w nim czynne kilka wystaw – karykatury, malarstwa, grafiki o tematyce I wojny światowej. Trasa, licząca 4 kilometry, obejmowała słynne grębałowskie kapliczki. Wycieczkowicze poznali ich historię oraz usłyszeli wiersze autorstwa Barbary Brzezińskiej dotyczące oglądanych kapliczek. Dzięki tej akcji osiedle

Grębałów zyskało nowych sympatyków.

W drugim dniu Ośrodek Kultury Kraków – Nowa Huta i Stowarzyszenie Przyjaciół Nowej Huty, dzięki uprzejmości firmy Mobilis sp. z o.o., mogli zaprosić krakowian na wycieczkę autobusową po najciekawszych przyrodniczo miejscach Nowej Huty. Odwiedzono staw w Bieńczycach, Łąki Nowohuckie, Łasek Mogiński i Przylasek Rusiecki. Takie rozłożenie akcentów na wycieczce miało na celu przedstawienie zwiedzającym najpiękniejszych miejsc w naszym mieście, zachęcić ich do odwiedzenia tych miejsc oraz pokazać to, co podlega szczególnej ochronie. „Podziwiać, poznawać i chronić” – to motyw przewodni całej wycieczki. Zwiedzanie zaczęło od stawu w Bieńczycach, który od 2008 r. jest obszarem uznanym za użytek ekologiczny. To tutaj na obszarze jednego hektara znajduje się przepiękny staw w otoczeniu pomników przyrody, głównie kasztanowców, i z chronionymi gatunkami zwierząt. Dzisiejszy staw bieńczycki jest pozostałością dawnych stawów dworskich, których było pięć. Następnie pojechano do drugiego użytku ekologicznego znajdującego się na terenie naszego miasta o powierzchni

znacznie większej. Mowa tu o Łąkach Nowohuckich o pow. 57,17 hektara i uznanych za użytek ekologiczny Uchwałą Rady Miasta Krakowa z dnia 7 maja 2003 r. Łąki Nowohuckie to bogactwo wielu zbiorowisk roślinnych z 370 gatunkami roślin kwiatowych. Często na łące świeżej na obszarze 1 ara można zaobserwować aż 50 gatunków roślin. Bogactwo ptaków – 69 gatunków, w tym 34 gatunki tu gniazdujące. Są gatunki tylko tu występujące oraz gatunki, które podlegają szczególnej ochronie ze względu na zagrożenie wyginieciem. Należą do nich derkacz, gąsiorek, bączek oraz błotnik stawowy. Ogromnie cenna jest fauna motyli, cztery z nich są chronione: modraszek telejus i modraszek nasutous, których gąsienice żerują na roślinie krwistociąg lekarski, oraz czerwoczyk fioletek i czerwoczyk nieparek, których gąsienice żerują na rdestie węzowniku i szczawiu.

Następnym terenem odwiedzonym na wycieczce był Łas Mogiński. Jest to łęg wiązowo-jesionowy o pow. 24 hektarów z pokazną ilością starych wierzów, dębów i jesionów. Zobaczono tu rośliny znajdujące się w runie (zawilec gajowy, ziarnopłon wiosenny, miodunka ęma czy kłosownica) oraz krzewy (bez czarny,

deren świda oraz trzmielina pospolita). Uczestnicy wycieczki dowiedzieli się, co to są drzewa limaki, oraz poznali historię kapliczki w Lesie Mogińskim. Ostatnim miejscem, które odwiedzono, był kompleks stawów w Przylasku Rusieckim. Jest to 14 stawów powstałych na skutek wydobywania piasku i żwiru na budowę Nowej Huty, o łącznej powierzchni 86,7 hektara. Z czasem woda wypełniła wyrobiska, zbiorniki obrosły roślinnością, a okolicę zamieszkały ptaki i zwierzęta. Tak powstał w Nowej Hucie małowiczny zakątek z piaszczysto-trawistymi plażami z ciekawą fauną i florą, przyjazną wypoczynkowi i kąpielom, a zarybione stawy są wymarzoną miejscem dla wędkarzy. Taka wycieczka i poznanie tych miejsc przyczyniły się na pewno do innego spojrzenia na nasze miasto.

Na koniec należy serdecznie podziękować firmie Mobilis sp. z o.o. za udostępnienie autobusu oraz kierowcy panu Czesławowi za cierpliwość i serdeczność w stosunku do uczestników wycieczki. Szczególne podziękowania należą się Sławomirowi Pietrzykowi – wiceprzewodniczącemu Rady Miasta Krakowa za pomoc w organizacji przedsięwzięcia.

(mp)

Jedynka TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

4.10

TVP1

5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Porannek 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.25 Telezakupy 8.55 Serialowa Jedynka: Komisarz Alex (25): Trzy sekundy – serial kryminalny produkcji TVP 9.55 Natura w Jedynce: Opowieści o Yellowstone (3): Jesień – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (2009) 11.00 Świat się kręci (24) – widowisko publicystyczne 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 Przepis dnia (19) – magazyn 12.40 Natura w Jedynce: Dziennik z życia wielkich kotów – film dokumentalny produkcji angielskiej (2008) 13.35 Jedna Scena: Wesele – magazyn kulturalny 14.00 Jaka to melodia? (2701) – teleturniej muzyczny 14.30 Masz prawo znać prawo (4): Kłopoty ze spadkiem – magazyn 14.50 Przepis dnia (19) – magazyn 15.00 Wiadomości 15.05 Pogoda 15.10 Klan (2475) – telenowela produkcji TVP 15.45 Sprawa dla reportera 16.40 Polska Non Stop – magazyn reporterów 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (2702) – teleturniej muzyczny 17.55 34. Wieczory Humoru i Satyry – Lidsbark 2013: Kaczmarek wiecznie żywy (1) – widowisko rozrywkowe 18.25 Świat się kręci (25) – widowisko publicystyczne 19.15 Przepis dnia (20) – magazyn 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 MŚ w rajdach samochodowych: Rajd Francji 20.15 Pogoda 20.30 Volare – historia Domenico Modugno (4) – serial biograficzny produkcji włoskiej (2013) 21.30 Weekendowy Hit Jedynki: Poszukiwacze zaginionej Arki – film przygodowy produkcji amerykańskiej (1981); reż.: Steven Spielberg; wyk.: Harrison Ford, Karen Allen, Alfred Molina 23.35 Elitarni – ostatnie starcie – film akcji produkcji brazylijskiej (2010) (dozwolone od lat 16) 1.35 Świat się kręci (25) – widowisko publicystyczne 2.25 Weekendowy magazyn filmowy 2.50 Tłumaczka – thriller produkcji francusko-amerykańsko-angielsko-niemieckiej (2008); reż.: Sydney Pollack; wyk.: Nicole Kidman, Sean Penn, Catherine Keener, Jesper Christensen 5.00 Zakończenie dnia

TVP2

5.55 Faceci do wzięcia (11/91): Zakochany bałwan – serial produkcji TVP 6.30 Lokatorzy (20/224): Wszystko jest grą – serial komediowy TVP 7.05 M jak miłość (351) – serial produkcji TVP 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym Panorama: 8.50 i Pogoda: 9.25, 9.55) 10.40 Barwy szczęścia (979) – serial obyczajowy TVP 11.15 Na dobre i na złe (148): Kolorowa precyzja 12.15 Banda pawianów (5/8): Udane połowy – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2011) 12.45 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat (76): Kosmici – cykl reportaży 13.20 Szkoła życia (19): Rozwód – telenowela dokumentalna TVP 14.15 Pojedynek nie na żarty (6) – wi-

dowisko rozrywkowe 15.05 Rodzinka.pl (69): Słowa, słowa, słowa 15.45 Panorama Kraj 16.10 Pogoda 16.20 U Pana Boga w ogródku (5/12) – serial komediowy TVP 17.15 Szkoła życia (20): W potrzasku – telenowela dokumentalna TVP 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (4/77) – teleturniej 19.30 Barwy szczęścia (979) – serial obyczajowy TVP 20.00 Boscy w sieci (5): Powrót z ogniska 20.05 Barwy szczęścia (980) – serial obyczajowy TVP 20.45 Rodzinka.pl (113): Nowe gniazdo – serial komediowy TVP 21.15 Rodzinka.pl (114): Dziadkowie kontratakują – serial komediowy TVP 21.50 Dzięki Bogu już weekend (17) – program rozrywkowy 23.05 Tylko dla dorosłych (17) – program satyryczny (dozwolone od lat 16) 23.20 Piąty Stadion (76): Bezimienny bohater 23.25 Kryminalne zagadki Las Vegas 11 (5/22) – serial sensacyjny produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2010) (dozwolone od lat 16) 0.20 Agent XXL 2 – komedia produkcji amerykańskiej (2006); reż.: John Whitesell; wyk.: Martin Lawrence, Nia Long, Emily Procter, Mark Moses 2.05 Pitbull (31/31) – serial policyjny TVP (dozwolone od lat 16) 2.55 Kryminalne zagadki Las Vegas 11 (5/22) – serial sensacyjny produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2010) (dozwolone od lat 16) 3.45 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.10 Siła wyższa (2/13): Błogosławiona katastrofa 7.00 Historia zapisana w starodrukach – reportaż 7.30 Bajki Pana Bałagana: Nieprzemakalny kapturek 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym Panorama: 8.50 i Pogoda: 9.25, 9.55) 10.30 Wilnoteka 10.45 Polonia w Komie 11.00 Polonia 24 11.40 Galeria (19) – serial produkcji TVP 12.05 Barwy szczęścia (921) – serial produkcji TVP 12.30 Łamigłówka: Zamek Królewski 12.35 Wiadomości 12.50 M jak miłość (991) 13.50 Komisarz Alex (5): Pod ulicami Łodzi 14.50 Mój pierwszy dzień 15.25 Złotopolscy (788): Zaskakującą dobre wyniki 16.00 Hala odlotów 2 (2): Granice inwigilacji 16.55 Galeria (19) 17.15 Łamigłówka: Zamek Królewski 17.20 Polonia w Komie 17.30 Teleexpress 17.55 Izrael live – koncert 18.55 Barwy szczęścia (921) 19.25 Ex Libris – magazyn 19.45 Dobranocka: Noddy w krainie zabawek: Noddy i latarnia morska (40) 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.40 Pogoda 20.50 Na dobre i na złe (528): W otwarte karty 21.45 Polonia w Komie 22.00 Polonia 24 22.45 Przypadek Pekosińskiego – film obyczajowy produkcji polskiej (1993); reż.: Grzegorz Królikiewicz; wyk.: Maria Klejdysz, Anna Seniuk, Franciszek Trzeciak, Bronisław Pawlik, Franciszek Pieczka, Krzysztof Chamiec, Bronisław Pekosiński (dozwolone od lat 16) 0.45 Powtórki programów



TELEWIZJA
KRAKÓW

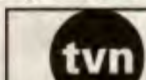
9.45 Raport z Polski 10.20 Złota polska jesień – film dok. 11.15 Relacje

11.45 Antenowe remanenty: Kabareto-wa scena Trójki: Przechowalnia: Uśmiechnij się, właśnie komuś pomogłeś (2) 12.40 Jak podbić Warszawę: Olga Bończyk 13.00 Skarby prowincji: Radziejów 13.20 Polacy tu i tam 14.00 Twój Album 14.05 Podopieczni św. Franciszka 14.20 Przechodzień codzienny 14.30 Azbest – podstępny wróg 15.00 Portrety 15.25 Scena otwarta 15.30 Wiara i życie 15.50 Świadkowie świętości 16.00 Raport z Polski 16.30 Seniorada 17.00 Reportaż z regionu: Gotowi na wojnę? 17.00 Kronika – zapowiedź 17.03 Pogoda 17.05 Msza święta dla chorych; transmisja 17.15 Dziwna okolica 18.15 kraków.pl 18.30 Kronika 18.48 Pogoda 18.50 Tematy dnia 19.00 Telekurier 19.30 Elementarz mam (5) 20.00 Regiony. Ludzie, sprawy, opinie 20.15 Kronika kulturalna 20.20 Pogoda 20.25 Krakowska panorama kultury 20.53 Weekend turystyczny 21.00 Pogoda 21.05 Echa dnia 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.01 Kronika 22.16 Pogoda 22.18 Kronika kulturalna 22.26 Weekend turystyczny 22.35 Była w moim życiu solidarność – film dokumentalny; reż.: Paweł Zbierski, Miłena Misztal



POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.15 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 9.00 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 10.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny produkcji polskiej 12.00 Nasz nowy dom (1) – reality show 13.00 Czyja wina? – serial paradokumentalny produkcji polskiej 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.50 Trudne sprawy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 16.45 Ślubna gorączka – serial paradokumentalny 17.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny produkcji polskiej 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.00 Tylko taniec. Go to dance 4 – program rozrywkowy 22.00 Pandorum – thriller s.f. produkcji Niemcy-Wielka Brytania (2009) 0.30 Efekt Meduzy (1/2) – thriller USA (1997) 2.30 Dziewczyny z fortuną 3.30 Tajemnice losu



6.20 Mango 7.25 Na Wspólnej – serial obyczajowy 8.00 Dzień dobry TVN 11.10 Wawa non stop – serial obyczajowy 12.15 Ukryta prawda – serial paradokumentalny produkcji polskiej 13.15 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 14.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 15.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 16.00 Rozmowy w toku – talk-

-show produkcji polskiej 17.00 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 18.00 Wawa non stop – serial obyczajowy 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.00 Transformers 3 – film s.f. produkcji USA (2011) 23.00 Paranormal Activity 2 – horror USA (2010) 1.05 Kuba Wojewódzki – talk-show 2.05 Uwaga! 2.20 Arkana magii

TVN 7



6.50 Męski typ 2 7.20 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 8.15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 9.15 Detektyw Monk 5 – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 10.15 Ostry dyżur – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 14.55 Dr House 6 – serial obyczajowy 15.55 Czerwony Orzeł – serial przygodowy 17.05 Punkt krytyczny – serial sensacyjny produkcji kanadyjskiej 18.00 Detektyw Monk 5 – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 19.00 Dr House 6 – serial obyczajowy 20.00 Dziewczyny z drużyny 3 – komedia USA (2006) 22.10 Brudny Harry – sensacyjny USA (1971) 0.20 Mentalista 3 – serial krym. 1.20 Okrucieństwo nie do przyjęcia – czarna komedia USA (2003)

TV 4

7.50 Scooby-Doo! – serial animowany 8.55 Komisarz Rex – serial kryminalny 9.55 Niepokromiona miłość – telenowela 10.55 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 11.50 Przyjaciele z Kieszonkowa 12.30 Simba – serial anim. 13.00 Dekoratornia 13.30 Tylko miłość – serial obycz. 14.30 Przyjaciółki – serial obycz. 15.30 Komisarz Rex – serial kryminalny 16.30 Hotel 52 – serial obycz. 17.30 Niepokromiona miłość – telenowela 18.30 Scooby-Doo, Where Are You? – serial animowany 19.30 Whats New Scooby-Doo? – serial animowany 20.00 Rybka zwana Wandą – komedia USA-Wielka Brytania (1988) 22.20 STOP Drogówka – magazyn policyjny 23.25 Słodkie tajemnice – film erotyczny USA 1.15 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 7 – serial krym.



PULS

7.25 Kacze opowieści – serial anim. 8.00 Taki jest świat 9.00 Ale numer! – program rozrywkowy 9.30 Kręcimy z gwiazdami 10.30 Medicopter – serial przygodowy 11.30 Zaginiony świat – serial przygodowy 12.30 Kasia i Tomek 2 – serial kom. 13.30 Mike i Molly 2 – serial kom. 14.30 Kasia i Tomek 2 – serial kom. 15.30 13 posterunek – serial kom. 16.55 Mike i Molly 3 – serial kom. 18.00 Zaginiony świat – serial przygodowy 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial anim. 20.00 W klatce – film sensacyjny USA (2010) 21.55 Potępiony – thriller USA (2007) 0.15 Krwawa masakra w Hollywood – horror USA (2004) 2.25 Zobacz to!

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVP 1, GODZ. 21.30

● **POSZUKIWACZE ZAGINIONEJ ARKI** – Amerykański film przygodowy z 1981 roku. Doktor Indiana Jones jest archeologiem, który łączy wykłady uniwersyteckie z ekspedycjami badawczymi. Właśnie powrócił z ostatniej, w trakcie której poniósł porażkę w rywalizacji z naukowcem pracującym dla nazistów. Nie dane jest mu zająć się nauczaniem. Otrzymuje bowiem tajne zadanie od służb specjalnych. Wyrusza do Egiptu, gdzie prawdopodobnie odkryto miejsce przechowywania Arki Przymierza. Nie może dopuścić, by święte trofeum znalazło się w rękach Niemców. Pomoże mu w tym jego dawna dziewczyna Marion.

TV POLSAT, GODZ. 22.00

● **PANDORUM** – Thriller produkcji niemiecko-brytyjskiej z 2009 roku. Na statku kosmicznym Kapral Bower budzi się z wieloletniej hibernacji. Nie pamięta, kim jest i jaką misję wypełniał. Znajduje porucznika Paytona, którego wyrwa ze snu. On także cierpi na amnezję. Mężczyźni próbują znaleźć informacje dotyczące statku i 60-tygodniowej grupy pasażerów, z którymi rozpoczęli lot. Tym, co może doprowadzić ich na trop, są tajemnicze odgłosy dochodzące z głębi jednostki. Bower decyduje się odzyskać ich źródło. Komunikując się z Paytonem przez radio, przeszukuje każdy zakątek Elysium. Wkrótce odkrywa jego sekret.

TVN, GODZ. 23.20

● **PARANORMAL ACTIVITY 2** – Amerykański horror z 2010 roku. Rodzina Reyów przeprowadza się do Carlsbadu w Kalifornii. Kilka dni po zamieszkaniu w nowym domu, pod nieobecność gospodarzy, dochodzi do włamania. Niemniej jednak Reyowie odkrywają, że nie zginęło nic wartościowego. Daniel postanawia zamontować w domu kilka kamer, aby zapobiec kolejnym podobnym wydarzeniom. Niebawem następują kolejne niedające się racjonalnie wytłumaczyć incydenty.

TVP 1, GODZ. 23.35

● **ELITARNI: OSTATNIE STARTY** – Brazylijski dramat kryminalny z 2010 roku. Rio de Janeiro. Wybuch bunt w Costa Pellegrino – zakładzie karnym, w którym są osadzeni handlarze narkotyków. Do akcji wkracza elitarna jednostka policji BOPE. Dochodzi do strzelaniny i pożaru. Są ofiary. Media oskarżają dowódców o bezprawne zabijanie więźniów. Dowódca BOPE Robert Nascimento otrzymuje nominację na szefa działu w wydziale wywiadowczym Sekretariatu Obrony. Oczyszcza fałszywe z handlarzy. Tymczasem skorumpowana jednostka policji wymusza na mieszkańcach slumsów poparcie wyborcze. Nascimento podejmuje walkę z systemem.

SOBOTA

5.10

TV P1

5.35 Moda na sukces (5860) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 6.00 Moda na sukces (5861) 6.25 Cudowne miejsca: Wielkie Sanktuaria Polski: Wambierzyce – cykl dokumentalny 6.55 Pełnosprawni – magazyn dla niepełnosprawnych 7.15 Las bliżej nas (45): Jak wygląda praca drwala – magazyn 7.30 Rok w ogrodzie 8.00 Naszaarmia.pl – magazyn 8.30 Magazyn Ligi Mistrzów 8.55 Dora poznaje świat: Zagubiona mapa (33) – serial animowany produkcji amerykańskiej (2000) 9.30 Pingwiny z Madagaskaru: Operacja igła (10) – serial animowany produkcji amerykańskiej (2008) 10.00 iCarly (6) – serial produkcji amerykańskiej (2007) 10.35 Jak to działa: Kosmetyki – program popularnonaukowy 11.05 Szlakiem gwiazd – cykl reportaży 11.30 Nie ma jak Polska (38): Warminsko-Mazurskie: Szlakiem Kopernika – magazyn 11.55 Weekendowy magazyn filmowy 12.25 Jaka to melodia? (2702) – teleturniej muzyczny 13.00 Blondynka (18): Trująca słodycz – serial produkcji TVP 13.55 Zwierzęta świata: Enklawy dzikiej przyrody (3): Namibia – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (2012) 14.35 Okrasa łamie przepisy: Gotowanie na biwaku – magazyn kulinarny 15.10 Flintstonowie: Niech żyje Rock Vegas! – komedia produkcji amerykańskiej (2000); reż.: Brian Levant; wyk.: Mark Addy, Stephanie Baldwin, Kristen Johnson, Jane Krakowski 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Ojciec Mateusz (126): Słowo faceta – serial kryminalny produkcji TVP 18.25 Sąsiad na widelcu – magazyn kulinarny 19.10 Smerfy w Jedynce: Czarodziej Smerf – serial animowany produkcji belgijskiej (1988) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Droga do Rio – kronika 20.07 MŚ w rajdach samochodowych: Rajd Francji 20.10 Pogoda 20.25 Komisarz Alex (45): Węzy krwi 21.25 Hit na sobotę: Tłumaczka – thriller produkcji francusko-amerykańsko-angielsko-niemieckiej (2008); reż.: Sydney Pollack; wyk.: Nicole Kidman, Sean Penn, Catherine Keener, Jesper Christensen 23.40 Żywe trupy 3 (5/16) – serial produkcji amerykańskiej (2012) (dozwolone od lat 18) 0.30 Volare – historia Domenico Modugno (4) – serial biograficzny produkcji włoskiej (2013) 1.20 Admiral – film biograficzny produkcji rosyjskiej (2008) (dozwolone od lat 16) 3.35 Siekierozada – dramat produkcji polskiej 5.00 Piękniejsza Polska (3) – cykl dokumentalny 5.15 Zakończenie dnia

TV P2

6.00 Tygrysy Europy (2/18): Urodziny 7.05 M jak miłość (1004) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym Panorama: 8.50 i Pogoda: 9.25, 9.55) 11.00 Sztuka życia (58) 11.25 Barwy szczęścia

(976) 11.55 Barwy szczęścia (977) 12.35 Barwy szczęścia (978) 13.05 Kabaret Moralnego Niepokoju przedstawia: Trzaskasasa (2) 14.00 Familiada (2059) 14.40 Rodzinka.pl (113): Nowe gniazdo 15.10 Rodzinka.pl (114): Dziadkowie kontratakują 15.40 Boscy w sieci (5): Powrót z ogniska 15.40 Słowo na niedzielę 15.55 Czas honoru (70): Paczka z Berlina 16.55 Dzięki Bogu już weekend (16) 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.55 Postaw na milion (66) – kulisy 19.05 Postaw na milion (66) – teleturniej 20.05 The Voice of Poland. Przesłuchania w ciemno: Górny Śląsk – widowisko muzyczne 21.05 The Voice of Poland. Przesłuchania w ciemno: Mazowsze 22.05 Dwanaście malp – film science fiction produkcji amerykańskiej (1995); reż.: Terry Gilliams, Janet Peoples; wyk.: Bruce Willis, Brad Pitt, Christopher Plummer, Madeline Stowe 0.25 Enter Shikari – Przystanek Woodstock 2013 1.30 To ja, złodziej – komedia sensacyjna produkcji polskiej (2000); reż.: Jacek Bromski; wyk.: Zbigniew Dunin-Kozicki, Janusz Gajos, Daniel Olbrychski, Anna Romantowska, Jan Frycz, Krzysztof Globisz, Krystyna Feldman, Bożena Dykiel, Kinga Preis, Maciej Kozłowski (dozwolone od lat 16) 3.20 Requiem dla mordercy – film kryminalny produkcji kanadyjskiej (1998); reż.: Douglas Jackson; wyk.: Molly Ringwald, Christopher Heyerdahl, Lynne Adams, Chris Mulkey 4.55 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.35 Złotopolscy (784): Taca grubasa 7.00 Złotopolscy (785): Misja Wieśka 7.25 Złotopolscy (786): Tajemnice służbowe Maryli 7.55 Złotopolscy (787): Kacper odpuszcza glinie 8.20 Złotopolscy (788): Zaskakujące dobre wyniki 8.55 Polonia 24 9.40 Szatan z siódmej klasy (1): Niech żyje cesarz i jeszcze kilka innych osób 10.35 Polonia w Kominie 10.45 Załoga Eko 2 (5): W wielkim mieście 11.15 Chłopi (2/13): Jaromark 12.10 Łamigłówna – konkurs 12.20 Pamiętaj o mnie 12.40 Ojciec Mateusz (79): Rodzinne więzy 13.30 Makłowicz w podróży: Podróż 12: Armenia: Erywań (47) 14.00 Na dobre i na złe (528): W otwarte karty 15.00 Exodus Warszawy 1944 16.00 Kulturalni PL 17.00 Słownik polsko@polski 17.25 Łamigłówna – konkurs 17.30 Teleexpress 17.55 M jak miłość (992) 18.50 Festiwal Twórczości Korowód 2010: Koncert pieśni łagodnych – koncert piosenek Wojtki Bellona 19.40 Dobranocka: Bolek i Lolek w Europie: Pod kraterem 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.30 Pogoda 20.45 Miasto z morza (4/4) 21.35 Pamiętaj o mnie 22.00 Polacy tu i tam 22.40 Kino Mistrzów: Aria dla atlety – film fabularny produkcji polskiej (1979); reż.: Filip Bajon; wyk.: Krzysztof Majchrzak, Pola Raksa, Roman Wilhelmi, Bogusz Bilewski, Wojciech Pszoniak 0.15 Słownik polsko@polski 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Pomysł na sukces 10.10 Pogoda 10.15 Wiara i życie 10.35 Eurowiadomości 10.45 Turystyczna jazda 11.00 Wstęp wolny – z kulturą 11.30 Para w Polskę: Świnoujście 11.55 Nożem i widelcem 12.30 Młodzi twórcy mistrzom: Między złem a złem – film o profesorze Wiesławie W. Jędrzejczaku 13.00 Zgłębić tajemnice raka – onkologia teragnostyczna 13.35 Była w moim życiu solidarność – film dok. 14.45 Euroasiedzi 15.30 Nowohucka Kronika Filmowa 15.40 Kalendarz regionalny 15.50 Magazyn Akademicki 16.00 Reportaż z regionu: Zdażyć przed wschodem słońca 16.15 Blues po polsku: Rawa Blues 2012 16.30 Seniorada 17.00 Wstęp wolny – z kulturą 17.30 Pogoda 17.35 W ciepłym mieście 17.45 Pod Tatrami 17.55 Bez krawata 18.20 Kronika kulturalna 18.27 Mandaty/Omiń korki 18.30 Kronika 18.48 Pogoda 18.50 Tematy dnia 19.00 Telekurier extra 19.30 Polska samorządna 20.00 Pogoda 20.05 Muzyczny kalendarz 20.30 Parafia z sercem 20.50 Weekend 20.56 Pogoda 21.00 Kultowe rozmowy 21.30 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.50 Pogoda 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Weekend turystyczny 22.21 Speed 2 22.30 Bez krawata 23.05 Zgłębić tajemnice raka – onkologia teragnostyczna 23.35 Telenowyny 0.05 Kabaretowa scena Trójki: Przechowalnia

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.00 Dziewczyna z marzeniami – dramat obyczajowy produkcji USA (2009) 10.15 Ewa gotuje – magazyn kulinarny 10.45 Scooby-Doo i najeźdźcy z kosmosu – film animowany produkcji amerykańskiej (2000) 12.15 Jaś Fasola – serial kom. 12.45 Tylko muzyka. Must be the music 6 – program rozrywkowy 14.45 To nie koniec świata! – serial obyczajowy polskiej produkcji 15.45 2XL – serial obyczajowy 16.45 Ślubna gorączka – serial paradokumentalny 17.45 Fat Killers – zabójcy tłuszczu – reality show 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial kom. 20.00 Epoka lodowcowa 3 – film animowany produkcji USA (2009) 22.05 Zamiana – komedia produkcji Polska-Rumunia-Czechy (2009) 0.10 Mucha – horror s.f. produkcji USA-Kanada-Wielka Brytania (1986) 2.15 Dziewczyny z fortuną 3.15 Tajemnice losu

tvn

5.50 Mango 7.55 Kobieta na krańcu świata – serial dok. polskiej produkcji 8.30 Dzień dobry TVN 11.00 Na Wspólnej (1796-1799) – serial obycz. 12.50 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 13.50 Perfekcyjna pani domu – program rozrywkowy 14.50 Master Chef – reality show 15.55 Przepis na życie – serial obyczajowy polskiej produkcji 16.55 Bitwa o dom – re-

ality show 18.00 Kuchenne rewolucje – reality show 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! 20.00 Mam talent! – program rozrywkowy 21.40 Pożyczony narzeczony – komedia romantyczna produkcji USA (2011) 0.00 Koszmar z ulicy Wiazów – horror produkcji USA (2010) 2.00 Uwaga! 2.15 Arkana magii

TVN 7

7.15 Mango 9.20 Obcy w Ameryce – serial kom. 9.50 Tajemnice Smallville 9 – serial s.f. 10.50 Przyjaciele 7 (16-18) – serial komediowy produkcji amerykańskiej 12.25 Mandie i sekretny tunel – film przygodowy USA (2009) 14.30 Pan i pani Bloom – serial sensacyjny produkcji USA 14.30 Reguły gry – serial komediowy produkcji polskiej 15.35 Kobra: Oddział specjalny 10 – serial kryminalny produkcji niemieckiej 16.40 Punkt krytyczny 2 – serial sensacyjny 17.35 Dr House 6 – serial obyczajowy 18.35 Pan i pani Bloom – serial sensacyjny produkcji USA 19.30 Okrucieństwo nie do przyjęcia – czarna komedia USA (2003) 21.40 O czym marzą faceci – komedia USA (2001) 23.40 Szybcy i wściekli – film sensacyjny USA-Niemcy (2001) 1.45 Arkana magii

TV 4

7.55 Zderzenie kontynentów – film dokumentalny 8.50 Magia umysłu – film dok. 9.50 Czysta chata – serial dok. 10.50 Galileo – program popularnonaukowy 11.50 Frank z dżungli – serial przyrodniczy 12.55 Spadkobiercy – serial komediowy 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny produkcji polskiej 15.00 Mindfreak – iluzjonista Criss Angel – program rozrywkowy 15.55 Jaś Fasola – serial kom. 16.35 Mega Chichot – program rozrywkowy 17.00 Nieodparty urok – komedia romantyczna Niemcy (1999) 19.00 Galileo – program popularnonaukowy 20.00 Underworld – horror produkcji USA-Niemcy-Węgry-Wielka Brytania (2003) 22.40 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 7 – serial krym. 23.40 Ghostquake – horror USA (2011) 1.35 Kroniki facetów z klasą – program rozrywkowy

PULS

8.00 Steve Irwin – łowca krokodyli – serial przyrodniczy 9.00 Wojciech Cejrowski. Boso – serial dokumentalny 10.25 Księżniczka na ziarnku grochu – film familijny Niemcy (2010) 11.50 Kubuś i Hefalumpy – film animowany USA (2005) 13.20 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Śnieżka i Różyczka – baśń filmowa Niemcy (2012) 14.35 Magiczne buty – film familijny USA (2002) 16.40 Goście, goście 2 – komedia Francja (1998) 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany 20.00 Mściciel – film sensacyjny USA-Niemcy-Francja-RPA (2004) 21.55 Nieustraszone – film sensacyjny Chiny-Hongkong-USA (2006) 0.00 Fuks – komedia Polska (1999) 1.55 Zobacz to!

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVN, GODZ. 21.40
● **POŻYCZONY NARZECZONY** – Amerykańska komedia romantyczna z 2011 roku. Rachel to rozważna młoda kobieta, która wytrwale poszukuje partnera. Pewnego dnia, po przyjęciu urodzinowym z okazji trzydziestych urodzin, budzi się w łóżku z przystojnym mężczyzną. Stwierdza, że jest to narzeczony jej najlepszej przyjaciółki. Rachel chciałaby zapomnieć o tym wydarzeniu, lecz przekonuje się, że jest w miłości nie zakochana.

TV POLSAT, GODZ. 22.05
● **ZAMIANA** – Polsko-rumuńsko-czeska komedia z 2009 roku. W prezydenckim małżeństwie nie dzieje się najlepiej. Pan prezydent nie potrafi oprzeć się wdziękowi pięknych kobiet, podczas gdy jego żona samotnie spędza wieczory przed telewizorem. Kolejna miłosna przygoda z seksowną asystentką Kamilą doprowadza do małżeńskiego politycznego kryzysu. Spada społeczne poparcie dla prezydenta. Nieoczekiwanie głowa państwa zaczyna zmieniać się w kobietę, tymczasem jego wielokrotnie zdradzana małżonka staje się coraz bardziej niezależna i męska.

TVN, GODZ. 00.00
● **KOSZMAR Z ULICY WIAZÓW** – Horror produkcji amerykańskiej z 2010 roku. Pięcioro młodych przyjaciół z miasteczka Springwood – Nancy, Kris, Quentin, Jesse i Dean – pewnej nocy zaczyna śnić ten sam sen. Jego bohaterem jest Freddy Krueger – demoniczny mężczyzna z poparzoną twarzą i rękawicą z ostrzami na prawej dłoni. Psychopata terroryzuje nastolatków każdej nocy, przemawiając do nich przerażającym głosem. Szybko okazuje się, że ich jedyną szansą na przetrwanie jest unikanie snu.

„POD BRZÓZKAMI”
Plac Targowy „Tomex”
• smaczna domowa kuchnia
• pieczone kureczaki
• kebab – „knysz” z grilla
• tanie zestawy z coca-colą
TANIE OBIADY FIRMOWE
wejście od strony „Tomeksu”
– czynne do godz. 18.00
wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzowskie) – do godz. 22.00
• catering • przyjęcia
• komunie • stypy

Restauracja „Piastowska”
Zaprasza!!!
pon.-sob. 11.00-21.00
niedz. 12.00-21.00
www.piastowska42.fm.interia.pl
http://piastowska42.fm.interia.pl
ORGANIZUJEMY PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE
na każdą okazję i kieszon w lokalu lub w miejscu wskazanym przez klienta
wesela ♦ komunie ♦ chrzty ♦ stypy itp.
Oferujemy klientom indywidualnym wyroby garmazeryjne bez konserwantów, ręcznie robione, m.in.: pierogi, uszka, krokiety, gołąbki, galaretki, sałatki itp.
W każdą sobotę wieczorki taneczne w godz. 18-23

HURTOWE CENY OPON
bestOPONY.pl
Bulwarowa 33a
tel. 12 644 00 20
502 604 276
sklep@bestopony.pl
www.bestopony.pl
✓ najlepsza oferta w Krakowie
✓ gwarancja producenta
✓ możliwość montażu na miejscu*
* za dodatkową opłatą
GOODYEAR • DUNLOP • FULDA • Sava • DEBICA • BRIDGESTONE
Firestone • DAYTON • MICHELIN • Kleber • KORMORAN • YOKOHAMA

F.H.U. HANBUD®
OKNA I DRZWI
rok założenia 1999
os. Niepodległości 3
tel. 12 640-09-90
DRZWI • OKNA • BRAMY
OGRODZENIA
MAMY NAJLEPSZE CENY NA KRZYS
KORZYSTNE RATY
SPRZEDAŻ • MONTAŻ • SERWIS
www.hanbud.com.pl

TVP1

5.45 Moda na sukces (5862) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 6.10 Moda na sukces (5863) 6.30 My Wy Oni – magazyn 7.00 Transmisja Mszy świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach 8.00 Tydzień 8.25 Domisie: Strachowij w tarapatach – program dla dzieci 8.55 Ziarno – magazyn 9.30 Zwykła/niezwykła rodzinka (3/20) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 10.15 Zwykła/niezwykła rodzinka (4/20) 11.05 Biegajmy razem – magazyn 11.25 Piękniejsza Polska (15) – cykl dokumentalny 11.50 Między ziemią a niebem – magazyn 12.00 Anioł Pański 12.10 Między ziemią a niebem 12.45 Świat się kręci: The best of 13.20 Sasiad na widelcu – magazyn kulinarny 14.10 BBC w Jedyne: Afryka (1): Kalahari – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2013) 15.10 Piłka nożna: T-Mobile Ekstraklasa: Wisła Kraków–Legia Warszawa (w przerwie: 16.20 Teleexpress) 17.35 Komisarz Alex (45): Więzy krwi – serial kryminalny produkcji TVP 18.35 Jaka to melodia? (2703) – teleturniej muzyczny 19.10 Bali: Pycha, co za obiad! (46) – serial animowany produkcji francuskiej (2006) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Droga do Rio – kronika 20.07 MŚ w rajdach samochodowych: Rajd Francji 20.10 Pogoda 20.25 Blondynka – serial produkcji TVP 21.20 Zakochana Jedyne: Admiral – film produkcji rosyjskiej (2008) (dozwolone od lat 16) 23.30 Waleśa Prezydent – film dokumentalny 1.10 Homeland (5) – serial produkcji amerykańskiej (2011) (dozwolone od lat 16) 2.10 Żywe trupy 3 (5/16) – serial produkcji amerykańskiej (2012), Dozwolone od lat 18 3.00 Sasiad na widelcu (5) – magazyn kulinarny 3.50 Świat się kręci: The best of 4.20 Zakończenie dnia

TVP2

6.00 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę 6.10 Bliskie i groźne spotkania Steve'a (5/26) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2009); reż.: James Brickell 6.45 Ostoja (127) – magazyn przyrodniczy 7.25 M jak miłość (1005) – serial produkcji TVP 8.20 Barwy szczęścia (979) – serial obyczajowy TVP 8.50 Barwy szczęścia (980) 9.20 Kultura, głupcze (83) – magazyn kulturalno-społeczny 10.00 Rodzinne oglądanie: Prawo natury: W tropikalnym lesie – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2012); reż.: Adam White, Gillian Taylor 11.05 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat (42): Życie codzienne w Amazonii – cykl reportaży 11.40 Makłowicz w podróży: Norwegia (138): Rybobranie – magazyn kulinarny 12.15 Gwiazdy w południe: Napad na bank – komedia produkcji francuskiej (1963); reż.: Jean Girault; wyk.: Louis de Funès, Anne Doat, Jean Pierre Marielle, Yvonne Clech, Michel Tureau, Claude Pieplu, Jean Valmont, Catherine Demongeot 14.00 Familiada (2060) – teleturniej 14.40 The Voice of Poland. Przesłuchania w ciemności: Górny Śląsk (9) – widowisko muzyczne 15.30 The Voice of Poland. Przesłuchania w ciemności: Mazowsze 16.20 Na dobre i na złe (531): Pocahuttę na dobranoc – serial produkcji TVP 17.20 Show z humorem: I kto to mówi? (4) – widowisko rozrywkowe 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.55 Nagroda Literacka Nike – gala 20.05 XV Mazurska Noc Kabaretowa 2013. Kabaret według Maryjuszka Kalamagi – widowisko rozrywkowe 21.10 Czas honoru (71): Dzieci wojny – serial produkcji TVP 22.00 Czas honoru – realia i ludzie (6): Witold Pilecki – felieton 22.10 Show z humorem: I kto to mówi? (5) – widowisko rozrywkowe 22.45 WOK – Wszystko o Kulturze (94) 23.30 Dwanaście małp – film science fiction produkcji amerykańskiej (1995); reż.: Terry Gilliams,

Janet Peoples; wyk.: Bruce Willis, Brad Pitt, Christopher Plummer, Madeline Stowe 1.50 Studio filmowe Dwójki: Moja Angelika – dramat produkcji polskiej (1999); reż.: Stanisław Kuźnik; wyk.: Monika Kwiatkowska, Radosław Pazura, Olaf Lubaszenko, Olga Sawicka, Piotr Garlicki (dozwolone od lat 16) 3.25 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.05 Galeria (15) 6.30 Galeria (16) 7.00 Galeria (17) 7.25 Galeria (18) 7.50 Galeria (19) 8.20 Polacy tu i tam – magazyn polonijny 8.55 Kaktus i Mały: Dlaczego wędrując lasem warto pomyśleć czasem? 9.00 Lamigłowa – konkurs 9.05 Magiczne drzewo (5): Bracia – serial produkcji TVP 9.40 Ziarno – magazyn 10.10 Czerdziestolatek – dwadzieścia lat później (2/15): Głodówka, czyli zamykanie parasola – serial komediowy TVP 11.10 Pamiętaj o mnie – koncert zyczeń 11.25 Szlakiem gwiazd: Jerzy Kryszak – cykl reportaży 11.50 Między ziemią a niebem – magazyn 12.00 Anioł Pański 12.10 Między ziemią a niebem 12.45 Pod Tatrami – cykl reportaży 13.00 Transmisja Mszy świętej z kościoła pw. Wniebowzięcia NMP w Trąbkach Wielkich 14.40 Koncert Urszuli 15.15 Okrasa łamie przepisy: Od zniw do chleba – magazyn kulinarny 15.40 Alchemia zdrowia i urody – magazyn 16.05 Dzik Polska: Bogatsze życie: Inżynierowie z zębem – serial dokumentalny 16.30 Polonia w Komie 16.40 Olgierd Budrewicz: Byłem wszędzie 17.25 Lamigłowa – konkurs/ 17.30 Teleexpress 17.50 M jak miłość (993) 18.40 „Tak jest” – piosenki Jacques'a Brela (koncert galowy 33. Przeglądu Piosenki Aktorskiej) (1) 19.40 Dobranocka: Maurycy i Hawranek: Pułapka 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.30 Pogoda 20.45 Ranczo (76): Tchnienie Las Vegas 21.40 Pamiętaj o mnie – koncert zyczeń 22.00 Tygodnik.pl – magazyn 23.00 Czerdziestolatek – dwadzieścia lat później (2/15): Głodówka, czyli zamykanie parasola 0.10 Dzik Polska: Bogatsze życie: Inżynierowie z zębem 0.45 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Pod Tatrami 10.10 Pogoda 10.15 Bez krawata 10.40 Aktywni 50+ 10.52 Jarmark Norbertański: Rycerze w Zabierzowie 11.00 Śladami Podlasian: Powrót i estrada 11.30 Zaproszenie: Winnice na wzgórzu 12.00 Głos Regionów 13.00 AgroSzansa 13.35 Dźwięki podwodnego świata – film dok. prod. francuskiej (2012) 14.45 Reportaż 15.00 Jarmark Norbertański: Rycerze w Zabierzowie 15.10 Filmy dokumentalne. Twarze i pejzaże Małopolski 15.50 Jarmark Norbertański: Rycerze w Zabierzowie 16.00 Młodzież kontra 17.00 Rusz się człowieku 17.30 Pogoda 17.35 Uwolnić Dobro 17.45 Scena otwarta 17.50 Pomysł na sukces 18.01 Sztuka czytania 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Bliżej polityki 19.00 Podwodna Polska: Jezioro Hańcza 19.30 Szlakiem gwiazd: Anna Wyszynski 20.00 Pogoda 20.05 Pełna Kultura 20.30 Krakowska panorama kultury 20.57 Pogoda 21.00 Telekurier extra 21.30 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.50 Pogoda 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Kronika Sportowa 22.30 Jedź bezpiecznie 22.40 Bliżej polityki 22.50 Scena otwarta 23.05 Kultowe rozmowy 23.35 Archiwum Zbrodni: Kto zabił dziennikarkę? 0.05 Ukryte prawdy: Zaniedbania prenatalne



POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Formuła 1: Grand Prix Korei Południowej 10.00 Epoka lodowcowa 3: Era dinozaurów – film animowany produkcji USA (2009) 12.15 Tylko taniec. Got to dance 4 – program rozrywkowy produkcji polskiej 14.15 Sam w domu

– po raz trzeci – komedia sensacyjna produkcji USA (1997) 16.15 Top Chef – reality show 17.45 Nasz nowy dom – reality show 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Państwo w państwie – program publicystyczny 20.00 Tylko muzyka. Must be the music 6 – program rozrywkowy 22.00 To nie koniec świata! – serial obyczajowy polskiej produkcji 23.00 Kości 8 – serial krym. 0.00 Internetowy zabójca – thriller USA (2011) 2.00 Magazyn sportowy 4.00 Tajemnice losu

tvn

7.55 Maja w ogrodzie 8.25 Akademia ogrodnika – magazyn ogrodniczy 8.30 Dzień dobry TVN 11.00 Kobieta na krańcu świata – serial dok. 11.35 Co za tydzień – magazyn 12.05 Lekarze – serial obyczajowy 13.05 Prawo Agaty – serial obycz. 14.05 Mam talent! – program rozrywkowy 15.45 Step Up 3 – film muzyczny USA (2010) 18.00 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! 20.00 Master Chef – reality show 21.00 Przepis na życie – serial obyczajowy 22.00 Na językach – program rozrywkowy 23.00 Król Skorpion 2: Narodziny wojownika – film przygodowy produkcji USA-Niemcy-RPA (2008) 1.15 Kobieta na krańcu świata – serial dok. 1.50 Uwaga! 2.05 Arkana magii

TVN 7



6.45 Mango 8.50 Reguly gry 9.50 Przyjaciele 7 – serial kom. 10.20 Pan i pani Bloom – serial sensacyjny 11.15 Nikomu ani słowa – film familijny Australia-USA (2000) 13.15 Angus, stringi i przytulanki – komediodramat USA (2008) 15.25 Siedmiu wspaniałych – western USA (1960) 17.55 Alcatraz (1) – serial sensacyjny 18.55 Kobra: Oddział specjalny 10 – serial sens. 20.00 Szybcy i wściekły – film sensacyjny produkcji USA-Niemcy (2001) 22.15 Mentalista 3 – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 23.15 Atak pajaków – horror komediowy USA-Australia (2002) 1.25 Arkana magii

TV 4

8.00 Dekoratornia 8.30 Australijskie rekordy Guinnessa 9.00 Przygody Merlina – serial fantasy 11.00 Galileo 12.00 Mindfreak – iluzjonista Criss Angel 13.00 Dekoratornia 13.30 Frank z dżungli – serial przyrodniczy 14.30 Zaklinacz psów – reality show 15.35 Ekstremalny ranking zwierząt – serial przyrodniczy 16.35 Mega chichot 16.45 Rybka zwana Wandą – komedia USA-Wielka Brytania (1988) 19.00 Galileo 20.00 Mistrz Wing Chun-Ip Man – dramat Hongkong-Chiny (2010) 22.15 Dzień Sądu Ostatecznego – film s.f. USA (1999) 0.10 Spadkobiercy – program rozrywkowy 1.15 Kroniki facetów z klasą 2.15 Tydzień na świecie – magazyn



PULS

7.00 Kręcimy z gwiazdami – program rozrywkowy 8.00 BANKOMAT. Wyścig z czasem 9.00 Steve Irwin – lowca krokodyli – serial przyrodniczy 10.10 Król złodziei – film przygodowy produkcji Luksemburg-Wielka Brytania-Niemcy (2006) 12.15 Dwanaście prac Herkulesa – film animowany Francja (1976) 14.00 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Wieloskórka – baśń filmowa Niemcy (2012) 15.20 Księżniczka na ziarnku grochu – film familijny Niemcy (2010) 16.50 Pacyfikator – komedia Kanada-USA (2005) 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany produkcji amerykańskiej 20.00 Resident Evil – horror s.f. Niemcy-USA-Francja-Wielka Brytania (2002) 22.05 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas 3 – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 0.00 Rasa – horror Niemcy-USA-RPA (2006) 1.50 Zobacz to!

KRÓLEWSKIE BRANICE



Branice, leżące obecnie na terenie XVIII dzielnicy Krakowa, od wczesnego średniowiecza aż po schyłek XVIII wieku należały do możnowładczego rodu Gryfitów i wywodzącej się z niego magnackiej rodziny Branickich.

Jednak w długich dziejach miejscowości miały miejsce epizody, kiedy podzielona była na dwie części. Jedną z nich, tak zwane Branice Rusieckie, należała nieprzerwanie do Branickich, a druga, tak zwane Branice Pileckie, należała do rodziny Pileckich. Sytuacja taka miała miejsce od końca wieku XIV po koniec XVI wieku, kiedy Branicy przejęli z powrotem na własność całość wsi.

Pod koniec XIV wieku Branice Pileckie należały do Ottona z Pilczy, starosty ruskiego i sandomierskiego, wojewody sandomierskiego i generała – starosty wielkopolskiego, jednego z bliskich współpracowników króla Kazimierza Wielkiego. Otto z Pilczy był mężem Jadwigi z Melsztyna. Z małżeństwa tego urodziła się jedyna córka – Elżbieta, która po śmierci ojca w roku 1384 odziedziczyła ogromne dobra ziemskie i stała się jedną z najbogatszych panien w Polsce.

Elżbieta była nie tylko bajecznie bogata, ale również, jak pisał kronikarz, *subtelna i cudna*. Jednak to zapewne panna została porwana i poślubiona przez rycerza Wiśła Czambora. By ratować porwaną, król Władysław Jagiełło, wówczas mąż królowej Jadwigi, posłał na pomoc Jana z Jičina, który uwolnił Elżbietę. Wkrótce po uwolnieniu, Jan z Jičina, po otrzymaniu królewskiej zgody, poślubił kobietę, którą uratował. Jednak i to małżeństwo, trwało bardzo krótko i Elżbieta szybko została wdową. Przez kilka lat mieszkała u swojego wuja, wojewody krakowskiego Spytki z Melsztyna, który wybrał jej na męża Wincentego Granowskiego – kasztelana nakielskiego, starostę wielkopolskiego i bliskiego współpracownika króla Władysława Jagiełły. Chociaż już wówczas Elżbieta często bywała wraz z mężem w otoczeniu króla, nie wydaje się, by ten zauważył ją i zapalał do niej uczuciem. Granowska żyła przykładnie z mężem do 1410 roku, kiedy zarządzający Toruniem Wincenty umarł, prawdopodobnie otruty z inspiracji Krzyżaków. Po śmierci kolejnego męża Elżbieta zajęła się wychowywaniem dzieci, administrowaniem rozległym majątkiem, utrzymywała także bliskie kontakty z dworem książąt mazowieckich, a szczególnie z księżną Anną Danutą – żoną księcia mazowieckiego Janusza i siostrą stryjeczną króla Władysława Jagiełły. I być może to właśnie księżna Anna w istotny sposób przyczyniła się

do zaaranżowania małżeństwa owego króla i Elżbiety.

W styczniu 1417 roku król przez kilka dni przebywał w Lubomli nad Bugiem, gdzie odwiedziły go Anna i Elżbieta. To spotkanie wystarczyło, by Jagiełło postanowił poślubić Elżbietę. W marcu 1417 roku o planowanym ślubie król zawiadomił wielkiego księcia litewskiego – Witolda. Sama uroczystość odbyła się już 2 maja 1417 roku w Sanoku, a 19 listopada tego samego roku Elżbieta z Pilczy została ukoronowana na Wawelu.

Wiele wskazuje, że to małżeństwo, trzecie w przypadku króla, było jedynym, naprawdę szczęśliwym związkiem Jagiellów. Macochę pokochała także królowna Jadwiga – córka poprzedniej, zmarłej żony króla Anny Cylejskiej. Królowa cały czas występowała u boku męża, podróżowała z nim po kraju. Gdy z powodu choroby królowej w zimie 1418/1419 roku król musiał jeździć po królestwie sam, po powrocie spędził dwa tygodnie tylko z żoną, odmawiając przyjęcia nawet posłów papieskich. Elżbieta była również jedyną z czterech żon Jagiellów, której wierność wobec królewskiego małżonka nigdy nie została podana w wątpliwość.

Szczęśliwa w życiu rodzinnym królowa nie była jednak lubiana przez część poddanych, którzy zarzucali jej, iż nie pochodzi z królewskiego rodu. Bali się też, że urodzona około 1372 roku królowa nie będzie już w stanie dać królowi oczekiwanego, męskiego potomka. Dzisiaj nie wiemy nawet, czy dwa pierwsze, młodzieńcze małżeństwa Elżbiety miały miejsce naprawdę, czy tylko zostały wymyślone przez Jana Długosza, który chciał oczernić królową, przypisując jej burzliwą przeszłość.

Szczęście Jagiellów i Elżbiety nie trwało jednak długo. Już jesienią 1419 roku królowa zachorowała ponownie, prawdopodobnie na gruźlicę, i zmarła 12 maja 1420 roku po zaledwie trzech latach małżeństwa.

Czasy od końca XIV do końca XVI wieku to okres, gdy część Branice wchodziła w skład dóbr rodziny jednej z polskich królowych i przez to była blisko związana z osobami rządzącymi Rzeczpospolitą. Takich momentów w historii Branice można jednak znaleźć więcej, na przykład pod koniec XVIII wieku. Żoną Jana Klemensa, ostatniego właściciela miejscowości wywodzącego się z rodu Branickich, była wówczas Izabela z Poniatowskich – siostra ostatniego króla Polski Stanisława Augusta Poniatowskiego.

Ewa Kubica-Kabacińska
Fot. Anna Piwowarczyk

TVP1

5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Porannek 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.25 Teleskopy 9.00 Serialowa Jedynka: Komisarz Alex (26): Ostatnia sprawa Lucyny – serial kryminalny produkcji TVP 9.55 BBC w Jedynce: Afryka (1): Kalahari – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2013) 11.00 Świat się kręci (25) – widowisko publicystyczne 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 Klimaty i smaki – program poradnikowy 12.35 Przepis dnia (20) – magazyn 12.45 Natura w Jedynce: Zdumiewająca Arktyka (1): Ocean Arktyczny – zmrózone morze – serial dokumentalny produkcji holenderskiej (2011) 13.50 Jaka to melodia? (2703) – teleturniej muzyczny 14.25 Moda na sukces (5864) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 14.50 Przepis dnia (20) – magazyn 15.00 Wiadomości 15.05 Pogoda 15.15 Okrasa łamie przepisy: Gotowanie na biwaku – magazyn kulinarny 15.45 Bonanza (146): Hoss i krasnale – serial produkcji amerykańskiej (1963) 16.40 Polska Non Stop – magazyn reporterów 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (2704) – teleturniej muzyczny 17.55 Klan (2476) – telenowela produkcji TVP 18.30 Świat się kręci (26) – widowisko publicystyczne 19.20 Przepis dnia (21) – magazyn 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.04 Droga do Rio – kronika 20.06 GOL T-Mobile Ekstraklasa 20.10 Pogoda 20.25 Teatr Telewizji: Namietana kobieta – spektakl teatralny; reż.: Maciej Englert; wyk.: Piotr Adamczyk, Marta Lipińska, Krzysztof Kowalewski, Andrzej Zieliński 22.10 Homeland (5) – serial produkcji amerykańskiej (2011) (dozwolone od lat 16) 23.15 Oglądaj z Andrzejem Fidykiem: Kochani recydywiści – film dokumentalny produkcji polskiej (2012); reż.: Irena Morawska, Jerzy Morawski 0.15 Głina (11/25) – serial kryminalny produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 1.20 Świat się kręci (26) – widowisko publicystyczne – serial produkcji amerykańskiej (1963) 3.10 Oglądaj z Andrzejem Fidykiem: Kochani recydywiści – film dokumentalny 4.05 Naszaarmia.pl – magazyn 4.30 Notacje: Stanisław Srokowski. Typowa polska wieś – cykl dokumentalny 4.45 Zakończenie dnia

TVP2

6.00 Faceci do wzięcia (12/91): Daj mi szansę! – serial produkcji TVP 6.35 Coś dla Ciebie – magazyn 7.05 M jak miłość (352) – serial produkcji TVP 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 8.50; Pogoda 9.25, 9.55) 10.35 Barwy szczęścia (980) – serial obyczajowy TVP 11.10 Na dobre i na złe (149): Zamknięta wrażliwość 12.15 Makłowicz w podróży 13.20 Szkoła życia (20): W potrzasku – telenowela dokumentalna TVP 14.15 Prawo natury: W tropikalnym lesie – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2012); reż.: Adam White, Gillian Taylor 15.05 Rodzinka.pl (70): Bratnia dusza – serial komediowy TVP 15.45 Panorama Kraj 16.05 Pogoda 16.10 Boscy w sieci (5): Powrót z ogniska – serial produkcji TVP 16.15 Rodzinka.pl (113): Nowe gniazdo – serial komediowy TVP 16.40 Rodzinka.pl (114): Dziadkowie kontratakują 17.15 Szkoła życia (21): Prawdziwa matka – telenowela dokumentalna TVP 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.45 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (5/77) – teleturniej 19.30 Barwy szczęścia (980) – serial obyczajowy TVP 20.05 Barwy szczęścia (981) 20.40 M jak miłość (1006) – serial produkcji TVP 21.35 Kulisy serialu „M jak miłość” (741) 21.45 Tomasz Lis na żywo – talk-

-show 22.50 Głęboka woda 2 (2/12): Podrutek – serial produkcji TVP 23.50 Czy świat oszalał?: Wojna w Iraku, co poszło źle: Piekło na ziemi (3/3) – serial produkcji angielskiej (2012) 1.00 Instykt (5): Ten pierwszy raz – serial kryminalny produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 1.55 Tomasz Lis na żywo – talk-show 2.55 Republika Doyle'ów (5/25) – serial produkcji kanadyjskiej (2009) 3.50 Republika Doyle'ów (6/25) 4.45 Trzeci oficer (8/13): Zawieszeni – serial sensacyjny TVP (dozwolone od lat 16) 5.40 Zakończenie programu

TV POLONIA

6.10 Izrael live – koncert 7.05 Las bliżej nas (37): Woda i las – magazyn 7.25 Janka (3): Alaska kontra Hera – serial produkcji polsko-niemieckiej (1989) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 8.50; Pogoda 9.25, 9.55) 10.30 Polonia w Komie 10.45 Tygodnik.pl – magazyn 11.40 Galeria (20) 12.05 Barwy szczęścia (922) 12.30 Łamigłówka: Zamek Królewski 12.35 Wiadomości 12.50 Ranczo (76): Technienie Las Vegas 13.45 Opolo na bis: SuperKabarety: Opolo bisuje! (1) – koncert 14.20 Kulturalni PL (161) – magazyn 15.20 Naszaarmia.pl – magazyn 15.50 Złotopolscy (789): Zazdrośny Tomek 16.20 Glob – magazyn nowości naukowych 16.55 Galeria (20) 17.20 Łamigłówka: Zamek Królewski 17.22 Polonia w Komie 17.30 Teleexpress 17.50 Nagroda Literacka NIKE – gala 18.55 Barwy szczęścia (922) – serial obyczajowy TVP 19.25 Cafe Historia: Obłęd '44. Leopold Okulicki – program publicystyczny 19.45 Dobranocka: Przygód kilka wróbla Ćwirka (37/39): Odmieniec 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.50 Wiedźmin (2/13): Nauka – serial fantastyczno-przygodowy 21.45 Polonia w Komie 22.00 Polonia 24 22.45 Tomasz Lis na żywo – talk-show 23.45 Wszystko, co chcielibyście wiedzieć o giełdzie (1) 0.20 Naszaarmia.pl 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

9.45 Kościół z bliska 10.20 Głos Regionów 11.15 Seniorada 11.45 Antenowe remanenty: 40 lat Pałacu Młodzieży 12.45 Ojciec nie ma jak Lwów 13.30 Ruch się człowieku 14.00 Twój Album 14.05 Sybilla znad Renu 14.20 Przechodzień codzienny 14.25 Everyday English 14.40 Ahora español 15.30 Świadców świętości 15.40 Magazyn Medyczny 16.00 Raport z Polski 16.30 Czas na Pracę! Praca na Czasie! 17.00 Przystanek Ziemia 17.30 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Nowohucka Kronika Filmowa 17.45 Speed 2 18.00 Euro-wiadomości 18.10 Jedź bezpiecznie 18.20 Solne Miasto 18.30 Kronika 18.48 Pogoda 18.50 Tematy dnia 19.00 Telekurier 19.30 Kultowe rozmowy 20.00 Regiony. Ludzie, sprawy, opinie 20.20 Pogoda 20.25 Etniczne klimaty 21.00 Pogoda 21.05 Echa dnia 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.15 Pogoda 22.18 Pomysł na sukces 22.35 Nieznana Białoruś: Psia buda 23.05 Burki i dobre anioły 23.20 Sybilla znad Renu 23.35 Everyday English 23.50 Ahora español 00.10 Telekurier

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.15 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 9.00 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 10.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 12.00 Pamiętniki z wakacji – serial paradokumentalny 13.00 Czyja wina? – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.50 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i

partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 17.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.10 Dzień, w którym zatrzymała się Ziemia – thriller s.f. produkcji USA-Kanada (2008) 22.15 Amnezja – thriller produkcji USA-Niemcy (2004) 0.15 Breaking Bad 2 – serial obycz. 1.15 Dziupla Cezara (1) – serial kom. polskiej produkcji 2.15 Dziewczyny z fortuną 3.15 Tajemnice losu

tvn

6.20 Mango 7.25 Co za tydzień – magazyn informacyjny 8.00 Dzień dobry TVN 11.10 Wawa non stop – serial obycz. 12.15 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 13.15 Szpital – serial paradokumentalny 14.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 15.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 16.00 Rozmowy w toku 17.00 Szpital – serial paradokumentalny 18.00 Wawa non stop – serial obycz. 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obycz. 20.45 W-11 – Wydział Śledczy 21.30 Lekarze – serial obycz. 22.30 Perfekcyjna pani domu – program rozrywkowy 23.30 Wybrani – serial sensacyjny 0.30 Dowody zbrodni 7 – serial krym. 1.30 Uwaga! 1.45 Arkana magii

TVN 7

tvn

6.50 Męski typ 7.20 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 8.15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 9.15 Detektyw Monk 5 – serial kryminalny 10.15 Ostry dyżur 8 – serial obycz. 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 14.55 Dr House 6 – serial obyczajowy 15.55 Czerwony Orzeł 2 – serial przygodowy 17.05 Punkt krytyczny 2 – serial sens. 18.00 Detektyw Monk 5 – serial kryminalny 19.00 Dr House 6 – serial obyczajowy 20.00 Czułe słowa – dramat obyczajowy USA (1983) 22.05 Detektyw Monk 8 – serial krym. 23.45 Pasażer 57 – film sensacyjny USA (1992) 1.35 Arkana magii

TV 4

7.55 Scooby-Doo. Where Are You? – serial anim. 8.55 Komisarz Rex – serial krym. 9.55 Niepokonana miłość – telenowela 10.50 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 11.50 Księga dżungli – serial anim. 13.00 Mega Chichot – program rozrywkowy 13.30 Tylko miłość – serial obycz. 14.30 Przyjaciółki – serial obycz. 15.30 Komisarz Rex – serial krym. 16.30 Hotel 52 – serial obycz. 17.30 Niepokonana miłość – telenowela 18.30 Scooby-Doo. Where Are You? – serial anim. 19.30 What's New, Scooby-Doo? – serial anim. 20.00 Zbrodnie, które wstrząsnęły światem – serial dok. 21.00 Galileo 23.00 Śmierć na 1000 sposobów – serial dok. 0.00 Ekstremalne rankingi zwierząt

PULS

PULS

7.00 Tom i Jerry – serial animowany 7.50 Zaklincz psów – reality show 8.50 Steve Irwin – łowca krokodyli – serial przyrodniczy 10.00 Wojciech Ciejrowski. Boso – serial dokumentalny 10.30 Medicopter – serial przygodowy 11.30 Zaginiony świat – serial przygodowy 12.30 Kasia i Tomek 2 – serial obycz. 13.30 Mike i Molly 2 – serial kom. 14.30 Kasia i Tomek 2 – serial obyczajowy 15.30 13 posterunek – serial kom. 16.55 Mike i Molly 3 – serial kom. 18.00 Zaginiony świat – serial przygodowy 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany 20.00 Larwy śmierci – thriller USA (2006) 22.00 Cierń – thriller USA (2008) 23.50 Zagłada planety Ziemia – film s.f. USA (2009) 1.35 Zobacz to!

Nasze miasto

PRZED NAMI EUROPA

Już za osiem miesięcy czeka nas pierwszy z czterech testów wyborczych, które w ciągu dwóch lat rozstrzygną o przyszłości Polski. Przypomnijmy: będą to wybory europejskie (maj 2014), samorządowe (jesień 2014), prezydenckie (połowa 2015) i – jako ostatnie, o ile nie nastąpi wcześniejsze rozwiązanie Sejmu – parlamentarne (jesień 2015). Najwcześniej, bo już w końcu maja przyszłego roku, odbędą się wybory do Parlamentu Europejskiego, przez Polaków oceniane jako mało ważne, o czym świadczy niska zwykła frekwencja wyborcza. Bo kogo interesuje unijny parlament, mający najmniej do powiedzenia spośród brukselskich instytucji?

Tymczasem, wbrew pozorom, są to wybory, które wzbudzają wielkie emocje. Dlaczego? Bo europosłowie zarabiają według stawek europejskich, a nie polskich. Wprawdzie uciążliwość tego posłowania jest spora, bo posiedzenia parlamentu i jego komisji odbywają się co tydzień w Brukseli lub Strasburgu, ale korzyści są spore: około 50 tysięcy złotych miesięcznie, a ponadto prawie dwa razy tyle na utrzymanie biur i zatrudnienie asystentów. Do tego, po zakończeniu kadencji, dochodzi wysoka, europejska emerytura. W Polsce jest wielu gotowych walczyć o takie pieniądze.

Nie więc dziwnego, że mnożą się rozmaite pomysły polityczne, które ich autorem mają zapewnić ulokowanie się w Brukseli. Ziobro, Cymański i Kurski stają na głowie, żeby ze swoją partijką przebić się do świadomości wyborców i mieć choćby cichy szansa na pokonanie 5-procentowego progu wyborczego i zapewnienie fotela w Brukseli przynajmniej dla jednego z liderów. Wokół Kwaśniewskiego i Palikota gromadzi się inna grupa marzycieli, złożona z lewicowych, chociaż nieco już podstarzałych i zakurzonych gwiazdek, chętnych na brukselskie diety. Kowal i Migalski (któ ich dziś jeszcze pamięta?) także wybierają się do Europy, ale ponieważ ich PJN całkowicie wyparował z pamięci wyborców, przyklejają się do najnowszego „tramwaju do Brukseli” czyli stowarzyszenia Gowina. Ten ostatni różnie, że do wiosny, zbierając wyrzutków z innych partii, usklada listę wyborczą, z którą zdąży wystartować. O miejsca w Brukseli zawalczy także PSL, no i oczywiście rozmaita partynia drobna licząca na sukces, ale usiłująca przynajmniej o swoim istnieniu.

Z Małopolski (i Świętokrzyskiego, które razem tworzą okręg wyborczy) w ostatnich wyborach mandaty zdobyło siedmiu europosłów. Czy będzie tak tym razem, zależy od frekwencji wyborczej (im wyższa – tym więcej mandatów). W całej Polsce walka o miejsca w europarlamentie rozegra się pomiędzy Prawem i Sprawiedliwością a Platformą. Na trzeci wynik i parę mandatów może liczyć także SLD. Inni szans raczej nie mają, co oznacza, że zmarnuje się sporo głosów.

W najbliższych miesiącach będziemy obserwować komiczne występy tych wszystkich, którzy z wielkiej polityki wypadli (lub wypadają), ale liczą na wyborczy cud i urządzenie się na pięć lat na posadzie, o jakiej w Polsce trudno nawet marzyć. Gotowi są znieść każde upokorzenie, zdobyć się na każdą podłość, byle tylko zakotwiczyć w szczęśliwej (i dostatniej) przystani. Niestety, rzeczywistość jest dla nich brutalna, a pięcioprocentowy próg wyborczy – zabójczy. Gdy więc opadną europejskie emocje, większość kandydatów zadowoli się znacznie skromniejszymi sukcesami i w jesiennych wyborach samorządowych powalczą o stanowisko wójta w gminie czy radnego w powiecie. A szczęśliwa pięćdziesiątka (tyle miejsc w europarlamentcie ma Polska) odleci do Brukseli.

RYSZARD TERLECKI

Sprawy duże i małe

CZY CHCEMY ŻYĆ ZDROWO?

Przez długie lata Polska była państwem szczepiącym się produkcją węgla i jego użytkowaniem na cele energetyczne. Starsi Polacy pamiętają, jak przywódcy narodu w PRL hołubili górnictwo. Apogeum ukochania węgla osiągnęliśmy za czasów Edwarda Gierka, który wywoził się ze Śląska i starał się dopieszczać górnictwo na różne sposoby. Można cytować wiele jego wypowiedzi, w których zapowiadał, że nasz kraj leży na węglu, który na zawsze będzie stanowił podstawowe nasze bogactwo. Dzięki temu ludzie związani z górnictwem byli uprzywilejowani, a ich status społeczny i majątkowy był bardzo wysoki. Wielu rodaków z zazdrością mówiło nie tylko o wysokich płacach w górnictwie, ale także o sklepach za żółtymi firankami i talonach na różne deficytowe dobra dla górników i ich rodzin. Co prawda w kraju obfitego rynku ten ostatni przywilej znikł, ale pozostał nadal korzystny system świadczeń finansowych dla górników, z możliwością przechodzenia na wcześniejsze emerytury. Tego ostatniego im nie zazdrościmy, bo rzeczywiście praca w kopalni na dole jest mimo rozwoju technologicznego nadal ciężka i niebezpieczna. Jednak nie ulega wątpliwości, że nasz stosunek do węgla się zmienia i w najbliższych latach powinien ulec daleko idącej metamorfozie. Jeszcze po transformacji politycznej u schyłku XX wieku, rządzący krajem stawiali na węgiel. Sam obecny premier Donald Tusk niedawno mówił o podstawowym znaczeniu węgla dla naszego kraju. Były to chyba ostatnie takie emocjonalne stwierdzenia tego polityka, bo pod naciskiem Unii Europejskiej będziemy musieli zmienić swój stosunek do węgla. Cały postępowy świat rozumie, że spalanie paliw stałych takich jak m.in. węgiel powoduje zanieczyszczanie powietrza i jeśli będziemy chcieli żyć w czystym środowisku, to będziemy musieli od tego odchodzić. Już na światowych szczytach ekologicznych są ustalane limity emisji zanieczyszczeń powietrza, a w szczególności w UE podchodzi się do tego poważnie, z groźącymi konsekwencjami finansowymi dla „trucielei”.

Polska zostaje zmuszana przez UE do odhodowania od używania węgla. Na razie do roku 2020 będziemy musieli zrezygnować z domowych pieców węglowych. Powstał już rządowy program, który zakłada, że na likwidację palenisk węglowych w domach do tego roku będzie potrzebna 5 mld zł. Także w Małopolsce i w Krakowie przygotowywane są rozwiązania prawne w tej kwestii.

Niestety niemieckie tabloidy już rozpoczęły kampanie medialną straszącą ludzi zakazem palenia węglem. Jest ona obliczona jedynie na ferment i podburzanie ludzi, a nie racjonalne wyjaśnianie. Nie wolno straszyć ludzi tylko rosnącymi kosztami, gdyż programy w Polsce, a w Krakowie od roku 2008 zakładają dofinansowywanie zamiany pieców węglowych na te ekologicznie czystsze. Mało tego, program krakowski zakłada także dopłaty dla ludzi gorzej sytuowanych przy eksploatacji takich pieców. Nie mówi się także ludzom, że jeżeli nie odejmiemy od palenia węglem w domowych piecach, to grożą nam olbrzymie kary, sięgające kilkuset tysięcy euro dziennie. Zatem lepiej się opłaci te pieniądze przeznaczyć na różnego rodzaju dopłaty niż odprowadzać je do kasy w Brukseli. Wreszcie najważniejszy problem to opuszczenie przez Polskę przedostatniego miejsca w UE pod względem jakości powietrza. Na pewno chcemy oddychać czystszyim powietrzem, bo przecież zdrowie Polaków to priorytetowa sprawa. Nie stać nas na leczenie schorzeń związanych z zanieczyszczonym powietrzem, lepiej usunąć przyczynę chorób i żyć zdrowo.

SŁAWOMIR PIETRZYK

WTOREK

8.10

TVP1

5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Porannek 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.25 Telezakupy 9.00 Serialowa Jedynka: Komisarz Alex (27): Zabójcza namiętność – serial kryminalny produkcji TVP 9.55 Natura w Jedynce: Zdumiewająca Arktyka (1): Ocean Arktyczny – zmrożone morze – serial dokumentalny produkcji holenderskiej (2011) 11.00 Świat się kręci (26) – widowisko publicystyczne 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 Apetyt na EURO-pe – magazyn 12.35 Przepis dnia (21) – magazyn 12.45 Natura w Jedynce: Zdumiewająca Arktyka (2): Tajga. Największy las świata – serial dokumentalny produkcji holenderskiej (2011) 13.50 Jaka to melodia? (2704) – teleturniej muzyczny 14.25 Moda na sukces (5865) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 14.50 Przepis dnia (21) – magazyn 15.00 Wiadomości 15.05 Pogoda 15.15 Klan (2476) – telenowela produkcji TVP 15.40 Bonanza (147): Odpoczynek – serial produkcji amerykańskiej (1963) 16.40 Polska Non Stop – magazyn reporterów 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.20 Jaka to melodia? (2705) – teleturniej muzyczny 17.55 Klan (2477) – telenowela produkcji TVP 18.30 Świat się kręci (27) – widowisko publicystyczne 19.20 Przepis dnia (22) – magazyn 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.04 Droga do Rio – kronika 20.06 GOL T-Mobile Ekstraklasa 20.10 Pogoda 20.25 Transporter (5/12) – serial produkcji kanadyjsko-francusko-amerykańsko-niemieckiej (2012) (dozwolone od lat 16) 21.20 Po prostu – program publicystyczny 21.55 Wszystko, co chcielibyście wiedzieć o giełdzie (3) – magazyn ekonomiczny 22.20 Za wszelką cenę – dramat produkcji amerykańskiej (2004); reż.: Clint Eastwood; wyk.: Clint Eastwood, Hilary Swank, Morgan Freeman, Jay Barruchell 0.40 Głina (12/25) – serial kryminalny produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 1.45 Świat się kręci (27) – widowisko publicystyczne 2.40 Bonanza (147): Odpoczynek – serial produkcji amerykańskiej (1963) 3.40 Sekta 2 – serial produkcji amerykańskiej (2011) (dozwolone od lat 16) 5.25 Zakończenie dnia

TVP2

6.05 Faceci do wzięcia (13/91): W cienu podejrzeń 6.35 Niezwykła Katarzyna – reportaż 7.05 M jak miłość (353) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 8.50; Pogoda 9.25, 9.55) 10.40 Barwy szczęścia (981) – serial obyczajowy TVP 11.20 Na dobre i na złe (150): Dyskoteka w pigule 12.20 Makłowicz w podróży (57): Irlandia: Cork – magazyn kulinarny 12.50 Wojciech Cejrowski – boso przez świat (78): Stoń domowy – cykl reportaży 13.25 Szkoła życia (21): Prawdziwa matka – telenowela dokumentalna TVP 14.20 Lasko-wik & Malicki (5) – widowisko rozrywkowe 15.10 Rodzinka.pl (71): 24 godziny – serial komediowy TVP 15.45 Panorama Kraj 16.10 Pogoda 16.20 Dla niesłyszących: M jak miłość (1006) – serial produkcji TVP 17.15 Szkoła życia (22): Jak modelka – telenowela dokumentalna TVP 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (6/77) – teleturniej 19.25 Barwy szczęścia (981) – serial obyczajowy TVP 20.05 Barwy szczęścia (982) 20.40 M jak miłość (1007) – serial produkcji TVP 21.40 Kulisy serialu „M jak miłość” (742) 21.50 Magazyn Ekspresu Reporterów 22.50 Dziennik z podróży – film dokumentalny 24.00 Czas honoru (71): Dzieci Wojny – serial produkcji TVP 1.00 Republika Doyle'ów (5/25) – serial produkcji kanadyjskiej (2009) 1.55 Republika Doyle'ów (6/25) 2.45 Magazyn Ekspresu Reporterów 4.10 Polska bez fikcji – na bis: Wysypisko 4.25 Zakończenie programu

TV POLONIA

6.05 Tygodnik Kulturalny 6.55 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 7.25 Klementynka i Klemens: Gęsi z Doliny Młynów: Zaginiony 7.40 Klementynka i Klemens: Gęsi z Doliny Młynów: Przechytrzyć lisa 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 8.50; Pogoda 9.25, 9.55) 10.30 Cafe Historia: Obłęd '44. Leopold Okulicki 10.45 Polonia w Komie 11.00 Polonia 24 11.40 Galeria (21) 12.05 Barwy szczęścia (923) 12.30 Łamigłówka: Zamek Królewski 12.35 Wiadomości 12.50 Miasto z morza (4/4) – serial produkcji TVP 13.50 Dzika Polska: Bogatsze życie: Inżynierowie z zębem – serial dokumentalny 14.20 Kurier Kresowy (3) – magazyn 14.45 Tomasz Lis na żywo – talk-show 15.50 Złotopolscy (790): Śledztwo – telenowela produkcji TVP 16.25 Wszystko, co chcielibyście wiedzieć o giełdzie (1) – magazyn ekonomiczny 16.55 Galeria (21) – serial obyczajowy TVP 17.15 Łamigłówka: Zamek Królewski 17.20 Polonia w Komie 17.30 Teleexpress 17.55 Makłowicz w podróży: Podróż 12. Armenia: Erywań (47) – magazyn kulinarny 18.30 Szlakiem gwiazd: Jerzy Kryszak – cykl reportaży 18.55 Barwy szczęścia (923) – serial obyczajowy TVP 19.25 Kurier Kresowy (3) – magazyn 19.45 Dobranocka: Dziwne przygody Koziołka Matołka (15): Smocza Jama – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.50 Ojciec Mateusz (80): Adrenalina – serial kryminalny produkcji TVP 21.45 Polonia w Komie 22.00 Polonia 24 22.45 Po prostu – program Tomasza Sekielskiego 23.25 Hala odlotów 2 (3) – talk-show 0.10 Makłowicz w podróży: Podróż 12. Armenia: Erywań (47) 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA
KRAKÓW

9.45 Raport z Polski 10.20 Nieznana Białoruś: Psia buda 10.45 Burki i dobre anioły 11.15 Czas na Pracę! Praca na Czasie! 11.45 Antenowe remanenty: OPPIA '97 12.40 Fascynujące Śląskie: Kabaret Młodych Panów 13.00 Warszawa w polskim filmie fabularnym 13.30 Agrozszansa 14.00 Twój Album 14.05 Klika – przygoda na całe życie 14.20 Przechodzień codzienny 14.25 Everyday English 14.40 Ahora español 15.30 Witamy z Niemiec 15.40 Jedź bezpiecznie 15.50 Speed 2 16.00 Raport z Polski 16.30 Polska samorządna 17.00 Mój pies i inne zwierzątka 17.15 Reportaż 17.30 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Na rynku pracy 17.45 Magazyn Medyczny 18.00 Uwolnić Dobro 18.15 kraków.pl 18.30 Kronika 18.48 Pogoda 18.50 Tematy dnia 19.00 Telekurier 19.30 Podwodna Polska: Jezioro Hańcza 20.00 Regiony. Ludzie, sprawy, opinie 20.20 Pogoda 20.25 Kontrapunkt 21.00 Pogoda 21.05 Echa dnia 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.16 Pogoda 22.18 Solne Miasto 22.35 Powrót do Łodzi – film dokumentalny produkcji polskiej



POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.15 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 9.00 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 10.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 12.00 Pamiętniki z wakacji 3 – serial paradokumentalny 13.00 Czyja wina? – serial paradokumentalny produkcji polskiej 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.50 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 17.00 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 18.00 Pierwsza mi-

łość – serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.05 Max Payne – film sensacyjny produkcji USA-Kanada (2008) 22.10 Kości 8 – serial krym. 23.10 Zdrady – serial paradokumentalny 0.10 Godzilla kontra Destruktor – film s.f. Japonia (1995) 2.25 Dziewczyny z fortuną 3.30 Tajemnice losu

tvn

6.20 Mango 7.25 Na Wspólnej – serial obyczajowy 8.00 Dzień dobry TVN 11.10 Wawa non stop – serial obycz. 12.15 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 13.15 Szpital – serial paradokumentalny 14.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 15.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 16.00 Rozmowy w toku 17.00 Szpital – serial paradokumentalny 18.00 Wawa non stop – serial obycz. 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.45 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 21.30 Prawo Agaty – serial obyczajowy 22.30 Kuba Wojewódzki – talk-show 23.30 Superwizjer – magazyn 0.05 Na językach – program rozrywkowy 1.05 Gdzie pachną stokrotki 2 – serial kom. 2.05 Uwaga! 2.20 Arkana magii

TVN 7

tvn

6.35 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 7.20 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 8.15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 9.15 Detektyw Monk 5 – serial krym. 10.15 Ostry dyżur 9 – serial obycz. 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 14.55 Dr House 6 – serial obyczajowy 15.55 Czerwony orzeł 2 – serial przygodowy 17.05 Punkt krytyczny 2 – serial sens. 18.05 Detektyw Monk 5 – serial krym. 19.00 Dr House 6 – serial obyczajowy 20.00 Pasażer 57 – film sensacyjny USA (1992) 21.50 The Event: Zdarzenie – serial krym. 22.45 Ukryty wymiar – film s.f. Wielka Brytania-USA (1997) 0.45 Arkana magii

TV 4

7.55 Scooby-Doo, Where Are You? – serial anim. 8.55 Komisarz Rex – serial krym. 9.55 Nieposkromiona miłość – telenowela 10.50 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 11.50 Przyjaciele z Kieszonkowa – serial anim. 12.30 Simba – serial anim. 13.00 Mega Chichot 13.30 Tylko miłość – serial obycz. 14.30 Szpilki na Giewoncie (1) – serial obycz. 15.30 Komisarz Rex – serial krym. 16.30 Hotel 52 – serial obycz. 17.30 Nieposkromiona miłość – telenowela 18.30 Scooby-Doo, Where Are You? – serial anim. 19.30 What's New, Scooby-Doo? – serial anim. 20.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 21.00 Śmierć na 1000 sposobów – serial dokumentalny 22.00 Bohater z wyboru – film sensacyjny USA (2008) 0.00 Szkoła wyrzutków – dramat sensacyjny USA (1991) 2.20 To był dzień



PULS

7.55 Zaklinacz psów 8.55 Steve Irwin – łowca krokodyli – serial przyrodniczy 10.00 Wojciech Cejrowski. Boso – serial dok. 10.30 Medicopter – serial przygodowy 11.30 Zaginiony świat – serial przygodowy 12.30 Kasia i Tomek 2 – serial kom. 13.30 Mike i Molly 3 – serial kom. 14.30 Kasia i Tomek 2 – serial kom. 15.30 13 posterunek – serial kom. 16.55 Mike i Molly 3 – serial kom. 18.00 Zaginiony świat – serial przygodowy 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial anim. 20.00 Zagłada planety Ziemia – film s.f. USA (2009) 21.55 Pięte nie zabijaj – film sensacyjny USA (2008) 23.50 Zobacz to!

Zapiski Jakuba Klenia

ROŻNOWSKIE SANDACZE (2)

O dziesiątej obozowisko było gotowe. Wreszcie mogliśmy zarzucić nasze zestawy. Postanowiliśmy posłać po jednym zestawie żywcowym, a drugie kije uzbroić w białe i czerwone robaki (żeby dać szansę również tamtejszym leszczom). Ale w przybrzeżnym pasie wody w zasadzie nie działa się nic. Nie było widać drobni- nicy, nie było też oznak żerowania drapieżników czy innych większych sztuk ryb spokojnego żeru. Za to działa się coś w dalszej odległości od brzegu. Od czasu



Leszek wywiózł żywcę w pobliskie miejsca, gdzie zaobserwowaliśmy oznaki żerowania sandacza.

do czasu widzieliśmy tam wyskakującą z wody drobnicę. Decyzja była szybka. Zestawy z robakami zarzucamy od brzegu, a zestawy żywcowe wywozimy pontonem w pobliskie miejsca, gdzie widzieliśmy oznaki żerowania – najpewniej sandacza. Co prawda, zestawy żywcowe można było zarzucić tak daleko, ale nie wiadomo, co stałoby się z samymi żywcami. Bezpieczniej było, po wywiezieniu na łowisko, opuścić je delikatnie do wody.

Napompowaliśmy ponton, co zajęło nam trochę czasu. Podałem Leszkowi zaczepione na haczykach żywcę, zwinilem kabłąki w kołowrotkach, by żyłki mogły się swobodnie wysunąć i Leszek odbił od brzegu, kierując się ku środkowi zbiornika. Gdy dopłynął na wytypowane przez nas miejsce, wypuścił żywcę, a ja wyregulowałem kołowrotki tak, by widoczne były ewentualne brania, a jednocześnie by w tej pierwszej fazie brań nie spłoszyć ryb nagłym oporem zestawu. Gdy Leszek z powrotem przypłynął do brzegu, pozostało czekać na brania. Zarzuciliśmy jeszcze od brzegu po jednym zestawie z robakami i zabrał się do późniejszego śniadania. Kanapki przygotowane w domu, popijane herbatą ze świeżo przygotowanej na turystycznej kuchence gazowej wody, smakowały jak nigdy. Po śniadaniu siedliśmy na wędkarskich krzeselkach i oddaliśmy się obserwacji wędek.

JAKUB KLEN

(dokończenie za tydzień)

Za kierownicą

PALENIE W SAMOCHODZIE

Władze najmniejszej republiki świata, czyli liczącego zaledwie 28 tys. mieszkańców San Marino we Włoszech, wydały zakaz palenia tytoniu podczas prowadzenia samochodu, rozmawiania przez telefon komórkowy w czasie jazdy, ale także jazdy ze słuchawkami na uszach bądź w uszach. Zakaz obowiązuje wprawdzie na tych kilkunastu kilometrach dróg, jakie znajdują się na terenie republiki, jednak dotyczy nie tylko jej mieszkańców, lecz także licznie odwiedzających ją, zwłaszcza latem, turystów. Jego złamanie kosztuje 100 euro.

Władze jednego z najmniejszych państw na świecie posunęły się o krok dalej niż ci, którzy wydając wojnę nałogowi, najpierw wymyśliли sale dla niepalących w lokalach gastronomicznych, potem w niektórych krajach w ogóle zakazali palenia w nich, a z biurowców wyrzucili na zewnątrz amatorów dymu z papierosa. Zastrzegam, iż sam jestem niepalący, ale zastanawiam się, ile w tych restrykcjach wobec palaczy jest troski o zdrowie ich oraz obojętności, a ile zwykłego wygodnictwa. W latach osiemdziesiątych XX wieku wydano zakaz palenia w obrębie dworca PKP w Tamowie i to nie tylko w pomieszczeniach, ale także na peronach znajdujących się na świeżym powietrzu (!). Chodziło po prostu o to, że palące rzuciły pety na peron lub między tory, a o pracowników do sprzątania było w owych latach trudno. Obecny zakaz palenia w biurach też spowodowany jest raczej troską o wydłużenie cyklu czyszczenia klimatyzacji niż troską o zdrowie palaczy i niepalących.

Polskie przepisy o ruchu drogowym nie są tak restrykcyjne jak te w San Marino. Owszem, przez komórkę rozmawiać w czasie jazdy nie wolno, ale palić można do woli, choć papieros tak samo zajmuje rękę jak trzymany w niej telefon. Przepis zabraniający palenia w czasie jazdy dotyczy bodaj tylko kierowców zajmujących się zarobkowym przewozem osób. Ale wystarczy spojrzeć w przednie szyby podmiejskich busów, by dostrzec, że zupełnie nie jest on egzekwowany. To zresztą nie jedyna niekonsekwencja polskich przepisów ruchu drogowego. Mandat – i punkty – można dostać za rozmowę przez komórkę, sam mandat – za wyrzucenie peta na ulicę czy drogę, ale palenie w samochodzie nikomu nie przeszkadza. Choć jest na pewno niebezpieczne. Kto wie, czy liczne ostatnimi czasy przypadki nagłego zjechania na przeciwny pas ruchu i czołowego zderzenia z nadjeżdżającym z przeciwną nie są spowodowane upadkiem żaru z papierosa na odzież prowadzącego i wykonywaniem przezeń nieskoordynowanych ruchów w trosce o uniknięcie pożaru.

Nie wiem, czy P.T. panowie parlamentarzyści obecnej kadencji pokuszą się o nareczenie o taką kodyfikację przepisów obowiązujących na drogach, by stały się jednolite dla wszystkich kierujących. Być może wprowadzony zostanie wtedy zakaz palenia podczas jazdy. A na razie warto pamiętać, że auta po kierowcach palących są mniej chętnie kupowane, choć nieco już archaiczne słowo szofer wywodzi się od francuskiej nazwy palacza. Tyle że rozpalającego ogień pod kotłem parowym...

WOJCIECH MACHNICKI

ŚRODA

9.10

TVP1

5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Porannek 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.25 Telezakupy 9.00 Serialowa Jedynka: Komisarz Alex (28): Bilet do śmierci 9.55 Natura w Jedyne: Zdumiewająca Arktyka (2): Tajga. Największy las świata 11.00 Świat się kręci (27) – widowisko publicystyczne 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Przepis dnia (22) – magazyn 12.45 Natura w Jedyne: Zdumiewająca Arktyka (3): Tundra – lodowa pustynia – serial dokumentalny produkcji holenderskiej (2011) 13.50 Jaka to melodia? (2705) – teleturniej muzyczny 14.25 Moda na sukces (5866) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 14.50 Przepis dnia (22) – magazyn 15.00 Wiadomości 15.05 Pogoda 15.15 Klan (2477) – telenowela produkcji TVP 15.40 Bonanza (148): Oskarżona Lila Conrad – serial produkcji amerykańskiej (1963) 16.40 Polska Non Stop – magazyn reporterów 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (2706) – teleturniej muzyczny 17.55 Klan (2478) – telenowela produkcji TVP 18.30 Świat się kręci (28) – widowisko publicystyczne 19.20 Przepis dnia (23) – magazyn 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Droga do Rio – kronika 20.08 IV Turniej Orlika – kronika 20.10 Pogoda 20.15 Piąty Stadion (77): Trzy życzenia 20.25 Najemnik – film akcji produkcji amerykańskiej (2006); reż.: Don E. Faunt LeRoy; wyk.: Steven Seagal, Joanna Krupa, Adrian Galley (dozwolone od lat 16) 22.05 Na pierwszym planie 22.55 Sekta 2 (dozwolone od lat 16) 0.40 Transporter (5/12) – serial produkcji kanadyjsko-francusko-amerykańsko-niemieckiej (2012) (dozwolone od lat 16) 1.40 Świat się kręci (28) 2.40 Bonanza (148): Oskarżona Lila Conrad 3.40 Najemnik – film akcji produkcji amerykańskiej (2006) (dozwolone od lat 16) 5.20 Zakończenie dnia

TVP2

6.00 Faceci do wzięcia (14/91): Wierzy w cuda – serial produkcji TVP 6.30 Zaklinaczka dzieci (4/15) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2003) 7.05 M jak miłość (354) – serial produkcji TVP 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 8.50; Pogoda 9.25, 9.55) 10.35 Barwy szczęścia (982) – serial obyczajowy TVP 11.15 Na dobre i na złe (151): Szczęście w nieszczęściu 12.10 Makłowicz w podróży: Zanzibar: Turystyczny raj (123) – magazyn kulinarny 12.45 Wojciech Cejrowski – bosy przez świat (79): Poganiacz słoni – cykl reportaży 13.20 Szkoła życia (22): Jak modelka – telenowela dokumentalna TVP 14.10 Kabaret POTEM: Bajki dla potłuczonych – program rozrywkowy 15.05 Rodzinka.pl (72): Wszystko i każdy ma swoją cenę – serial komediowy TVP 15.45 Panorama Kraj 16.10 Pogoda 16.15 Dla niesłyszących: M jak miłość (1007) – serial produkcji TVP 17.15 Szkoła życia (23): Niespodzianka – telenowela dokumentalna TVP 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (7/77) – teleturniej 19.25 Barwy szczęścia (982) – serial obyczajowy TVP 20.05 Barwy szczęścia (983) 20.40 Na dobre i na złe (532): Bez tchu – serial produkcji TVP 21.45 Kino relaks: 27 sukienek – komedia produkcji amerykańskiej (2008); reż.: Anne Fletcher; wyk.: Katherine Heigl, Judy Greer, James Marsden, Brian Kerwin 23.45 Reporter Polski – magazyn 0.30 Zabójcze urały (28/45) – serial produkcji amerykańskiej (2006) (dozwolone od lat 16) 1.25 Jak się pozbyć czarnego kota – komedia produkcji polskiej (1984); reż.: Feridun Erol; wyk.: Gabriela Kownacka, Jan Piechociński, Zdzisław

Wardejn, Andrzej Wojacek, Elżbieta Mielczarek 2.55 Reporter Polski – magazyn 3.40 Apetyt na życie (11/26) – serial produkcji TVP 4.15 Apetyt na życie (12/26) 4.50 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.05 Moje sekrety. Jadwiga Barańska 6.40 Piękniejsza Polska (3) 7.05 Ex Libris – magazyn 7.25 Podróż za jeden uśmiech (3/7): Babciu! Ratunku! 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 8.50; Pogoda 9.25, 9.55) 10.30 Flesz historii (151) 10.45 Polonia w Komie 11.00 Polonia 24 11.40 Galeria (22) 12.05 Barwy szczęścia (924) 12.30 Łamigłówka: Zamek Królewski 12.35 Wiadomości 12.50 Wiedźmin (2/13): Nauka 13.50 Festiwal Twórczości Korowód 2010: Koncert pieśni łagodnych – koncert piosenek Wojtki Bellona 14.55 Po prostu – program Tomasza Sekielskiego 15.30 Notacje: Lech Wałęsa. Ja się boję tylko Pana Boga 15.50 Złotopolscy (791): Uroczysta kolacja 16.15 Moje sekrety. Jadwiga Barańska – reportaż 16.55 Galeria (22) – serial obyczajowy TVP 17.15 Łamigłówka: Zamek Królewski 17.20 Polonia w Komie 17.30 Teleexpress 17.55 Opolo na bis: Tego nie widzieliście w Opolu: Republika O!polska – koncert 18.55 Barwy szczęścia (924) – serial obyczajowy TVP 19.25 Wilnoteka 19.45 Dobranocka: Przygody Kota Filemona: Rozgrzewka – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.50 Siła wyższa (3/13): Porwanie – serial komediowy TVP 21.45 Polonia w Komie 22.00 Polonia 24 22.45 Kabarety Klub Dwójki (42): Wirtualny świat 23.45 Tajemnice Jasnej Góry (1/5): Cudowny obraz 0.15 Opolo na bis: SuperKabarety: Opolo bisuje! (1) – koncert 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

9.45 Raport z Polski 10.20 Powrót do Łodzi – film dok. 11.15 Polska samorządna 11.45 Antenowe remanenty: Ogólnopolskie Spotkania Zamkowe z Poezją 12.40 Monasteri prawosławne w Polsce: Nauczyciele Słowian 13.05 Antenowe remanenty 13.30 Wszystko po krakowsku: Grzegorz Turnau w Teatrze im. J. Słowackiego (1) – koncert 14.00 Twój Album 14.05 Granica 14.20 Przechodzień codzienny 14.25 Everyday English 14.40 Ahora espanol 15.30 Elementy wiary 15.40 Na rynku pracy 15.50 Aktywni 50+ 16.00 Raport z Polski 16.30 Lider 17.00 Zgłębić tajemnice raka – onkologia teraźniejszość 17.30 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 W ciepłym mieście 17.45 Pomysł na sukces 17.55 Parafia z sercem 18.15 Solne Miasto 18.30 Kronika 18.48 Pogoda 18.50 Tematy dnia 19.00 Telekurier 19.30 Młodzi twórcy mistrzom: Między złem a złem – film o profesorze Wiesławie W. Jędrzejczaku 20.00 Regiony. Ludzie, sprawy, opinie 20.20 Pogoda 20.25 FilMOTEKA Małopolska 21.00 Pogoda 21.05 Echa dnia 21.15 Dla niesłyszących: Dzienniki Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.15 Pogoda 22.18 W ciepłym mieście 22.35 Robinsonowie z Mantsinsaari – film dokumentalny (2008)

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.15 Świat według Kiepskich – serial komediowy 9.00 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 10.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? 12.00 Ślubna gorączka – serial paradokumentalny 13.00 Czyja to wina? – serial paradokumentalny produkcji polskiej 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja – program publicystyczny 16.30 Malanowski i partnerzy – serial

fabularno-dokumentalny 17.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.35 Top Chef – reality show 22.05 Króliczek – komedia USA (2008) 0.10 Dwudziesta dziewiąta ulica – komediodramat produkcji USA-Japonia (1991) 2.25 Dziewczyny z fortuną 3.15 Tajemnice losu

tvn

6.20 Mango 7.25 Na Wspólnej – serial obyczajowy 8.00 Dzień dobry TVN 11.10 Wawa non stop – serial 12.15 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 13.15 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 14.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 15.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 16.00 Rozmowy w toku – talk-show 17.00 Szpital – serial paradokumentalny 18.00 Wawa non stop – serial 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.45 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 21.30 Bitwa o dom – reality show 22.30 Zmierzch – horror USA (2008) 1.00 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 2.00 Uwaga! 2.15 Arkana magii

TVN 7

tvn

6.50 Męski typ 2 – talk-show 7.20 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 8.15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 9.15 Detektyw Monk 5 – serial krym. 10.15 Ostry dyżur 9 – serial obycz. 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska 14.55 Dr House 6 – serial obycz. 15.55 Czerwony orzeł 2 – serial przyg. 17.05 Punkt krytyczny 2 – serial sens. 18.00 Detektyw Monk 5 – serial krym. 19.00 Dr House 6 – serial obycz. 20.00 Elżbieta: Złoty wiek – dramat Wielka Brytania-Francja-Niemcy (2007) 22.25 Bezimienni – serial krym. 23.30 Wakacje Jasia Fasoli – komedia Wielka Brytania-Francja-Niemcy-USA (2007) 1.15 Arkana magii

TV 4

7.55 Scooby Doo, Where Are You? – serial anim. 8.55 Komisarz Rex – serial krym. 9.55 Nieposkromiona miłość – telenowela 10.50 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 11.50 Przyjaciele z Kieszonkowa – serial anim. 12.30 Simba – serial anim. 13.00 Mega Chichot – program rozrywkowy 13.30 Tylko miłość – serial obycz. 14.30 Szpilki na Giewoncie – serial obycz. 15.30 Komisarz Rex – serial krym. 16.30 Hotel 52 – serial obycz. 17.30 Nieposkromiona miłość – telenowela 18.30 Scooby Doo, Where Are You? – serial anim. 19.30 What's New, Scooby-Doo? – serial anim. 20.00 Bohater z wyboru – film sensacyjny USA (2008) 22.00 Zabójcza gra – film sensacyjny USA (2010) 0.05 Oddział specjalny: Wyspa śmierci – film przygodowy USA (2001)

PULS

7.25 Kacze opowieści – serial anim. 7.55 Zaklinacz psów – serial dok. 9.00 Steve Irwin – łowca krokodyli – serial dok. 10.00 Wojciech Cejrowski. Boso – serial dok. 10.30 Medicopter – serial przygodowy 11.30 Zaginiony świat – serial przygodowy 12.30 Kasia i Tomek 2 – serial kom. 13.30 Mike i Molly 3 – serial kom. 14.30 Kasia i Tomek 2 – serial kom. 15.30 13 posterunek – serial kom. 16.55 Mike i Molly 3 – serial kom. 18.00 Zaginiony świat – serial przygodowy 19.00 Pingwiny z Madagaskaru 20.00 Jack Hunter i zagininy skarb Ugaritu – film przygodowy USA (2008) 22.00 BANKOMAT. Wyścig z czasem – reality show 23.05 Kryminalne zagadki Las Vegas 3 – serial krym. 1.00 Zabacz to!

XVII edycja konkursu

MISS NOWEJ HUTY

„Miss Nowej Huty” to konkurs organizowany przez redakcję „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” już po raz siedemnasty. Partnerem konkursu jest agencja RORES MODELS (www.rores.pl), znana i ceniona w świecie, także z wypromowania uroczych nowohucianek na światowych wybiegach. Tak np. Anna Piechota, studentka AWF i Miss Nowej Huty z roku 2012, miała okazję już być w Szanghaju, Hongkongu i Seulu. W dotychczasowych edycjach konkursu w sumie wzięło udział około 2 tys. dziewczyn. Kandydatki do konkursu: uczennice, studentki, pracujące w Nowej Hucie lub posiadające jakikolwiek inny związek z naszą dzielnicą, także czytelniczki „GTN”, mogą mieć od 15 do 26 lat. Należy wysłać zgłoszenie z podstawowymi danymi oraz minimum 4 fotki na adres e-mailowy: rores@bci.pl. Konkurs jest trzyetapowy: etap pierwszy – po zaakceptowaniu kandydatki – to wywiad i prezentacja na łamach naszego tygodnika; etap drugi – konkurs internetowy (listopad) na specjalnej stronie; etap trzeci – gala konkursowa, zawsze w ramach Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy (w styczniu 2014 r.). Finalistki poza cennymi nagrodami mają możliwość dalszego udziału w wielu konkursach, także światowych. W tym roku będzie to m.in. Miss Tourism of World. Uczestniczki konkursu są ponadto zapraszane do udziału w pokazach mody, castingach reklamowych. Te, które marzą o karierze w świecie, mają znakomitą okazję spełnienia swoich marzeń przez nasz konkurs. Zapraszamy do współpracy.

Kolejną kandydatką w konkursie Miss Nowej Huty jest Renata Ozga. W Nowej Hucie mieszka od dwóch tygodni. Do Krakowa przyjechała z Podkarpacia. Chce zrealizować swoje marzenia i zostać aktorką. W Krakowie podjęła naukę w jednej ze szkół aktorskich. Traktuje to jako przygotowanie do dalszych studiów. Aby zrealizować swoje marzenie w wakacje wyjechała do Anglii i podjęła pracę sezonową w jednej z londyńskich restauracji. Zdobyte w ten sposób



pieniądze pozwoliła jej na naukę i utrzymanie mieszkania. Jest osobą aktywną artystycznie. Już w szkole średniej brała udział w wielu dodatkowych zajęciach, dzięki którym mogła rozwijać się pod względem kulturalnym, artystycznym i fizycznym. Ważne jest dla niej, aby rozwijać swoje pasje i dążyć do uprzednio wyznaczonych sobie celów. Dzięki rodzicom od dziecka miała kontakt ze światem literatury, gdyż dbali oni nieustannie o rozwój jej wyobraźni i artystycznej duszy. Chętnie brała udział w wielu konkursach literackich, a obecnie aktywnie uczestniczy w teatralnym projekcie łączącym kultury Ukrainy i Polski. Pasją kandydatki jest też fotografia. Teraz zamierza mieć w Krakowie wernisaz. Postanowiła wziąć udział w naszym konkursie po przeczytaniu o nim w Internecie. Dowiedziała się, że laureatki poprzednich edycji wysoko zaszły w świecie modelingu. Nie jest jej obcy też sport. Trenowała karate – to tak dla samoobrony i pewności siebie. Jest kobieca, ale nie warto z nią „zaczynać”. Potrafi niejednego „dragala” położyć na ziemi. Jest do każdego pokojowo nastawiona, ale nie lubi chamstwa, nie przejdzie obojętnie obok nieszczęścia drugiej osoby, reaguje szybko. Jej hobby jest także sztuka i uważa, że zajmując się nią i okazując to na

zewnątrz, może czynić świat piękniejszym w swoim otoczeniu. Młodzież – twierdzi z przykrością – odchodzi od takich artystycznych uniesień. Interesuje się muzyką, fascynuje ją zwłaszcza „porwijające” reggae. Uwielbia spotykać się ze znajomymi przy kawie, jest to dla niej najlepszy sposób na relaks po ciężkim dniu w szkole, w wolnych chwilach szuka inspiracji w medytacji przy muzyce spokojnej – elektronicznej. Chce poznać bliżej Nową Hute. Wykonuje wiele spacerów. Już widzi, że mało jest miejsc z klimatem, na spotkania zarówno młodych ludzi, jak i tych dla starszych. Gdzie tania jest kawa i atmosfera do nawiązywania kontaktów. To widziała w Londynie... Polityką się interesuje, ponieważ sztuka nie może uciekać od realiów, powinna kształtować relacje społeczne. Sztuka powinna być też formą protestu, odpowiedzią na sprawy otaczającego świata. Jej ulubione: potrawa – pierogi ruskie, sportowiec – Tomasz Gollob, pisarz (poeta) – Paulo Coelho, piosenkarz – Boby Marley, książka – „Harry Potter”, film – „Ukryte pragnienia”, samochód – każdy terenowy, kraj – Włochy, miasta – Lwów, Londyn, Kraków, autorytet moralny – Martin Luther King.

(mp)

Fot. autor

Pravnik radzi

WSPÓLNOTA ZE SPÓŁDZIELCZYM WĘZŁEM

W naszym bloku wszystkie mieszkania zostały wykupione. Powołaliśmy swój zarząd i podpisaliśmy umowę z administratorem. Niedawno pojawił się problem: w naszym budynku znajduje się węzeł ciepły dla całego osiedla. Spółdzielnia twierdzi, że węzeł należy do niej. A przecież wykupiliśmy cały blok.

Czytelnicy są współwłaścicielami całej nieruchomości, również pomieszczenia, w których znajduje się węzeł ciepły. Natomiast same urządzenia węzła ciepłego są własnością spółdzielni. Wspólnota może dochodzić wynagrodzenia za dzierżawę pomieszczenia. Koszty najmu spółdzielnia rozłoży na wszystkie bloki zasilane z tego węzła, również na ten wspólnoty. Wspólnota zaś zapłaci spółdzielni należność za dostawę ciepła.

(sp)

TVP1

5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Porannek 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.25 Telezakupy 9.00 Serialowa Jedynka: Komisarz Alex (29): Sekret – serial kryminalny produkcji TVP 9.55 Natura w Jedynce: Zdumiewająca Arktyka (3): Tundra – lodowa pustynia – serial dokumentalny produkcji holenderskiej (2011) 11.00 Świat się kręci (28) – widowisko publicystyczne 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Przepis dnia (23) – magazyn 12.45 Natura w Jedynce: Zdumiewająca Arktyka (4): Islandia – kraina ognia i lodu – serial dokumentalny produkcji holenderskiej (2011) 13.50 Jaka to melodia? (2706) – teleturniej muzyczny 14.25 Moda na sukces (5867) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 14.50 Przepis dnia (23) – magazyn 15.00 Wiadomości 15.05 Pogoda 15.15 Klan (2478) – telenowela produkcji TVP 15.40 Bonanza (149): Korrida w Ponderosie – serial produkcji amerykańskiej (1963) 16.40 Polska Non Stop – magazyn reporterów 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (2707) – teleturniej muzyczny 17.55 Klan (2479) – telenowela produkcji TVP 18.30 Świat się kręci (29) – widowisko publicystyczne 19.20 Przepis dnia (24) – magazyn 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Droga do Rio – kronika 20.09 IV Turniej Orlika – kronika 20.15 Pogoda 20.30 Ojciec Mateusz (127): Dzień papiński – serial kryminalny produkcji TVP 21.25 Sprawa dla reportera 22.25 Wiesz co dobre: Handlarz cudów – dramat produkcji polsko-szwedzkiej (2009) 0.15 Świat się kręci (29) – widowisko publicystyczne 1.05 Bonanza (149): Korrida w Ponderosie – serial produkcji amerykańskiej (1963) 2.05 Underworld – film fabularny produkcji amerykańsko-niemiecko-węgiersko-angielskiej (2003) (dozwolone od lat 16) 4.10 Notacje: Lech Wałęsa. Trudne rządy 4.20 Zakończenie dnia

TVP2

5.55 Faceci do wzięcia (15/91): Dziecko sąsiadów 6.30 Lokatorzy (21/224): Średnia krajowa – serial komediowy TVP 7.00 M jak miłość (355) – serial produkcji TVP 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 8.50; Pogoda 9.25, 9.55) 10.40 Barwy szczęścia (983) – serial obyczajowy TVP 11.20 Na dobre i na złe (152): Przedawkowane ambicje 12.15 Anna Dymna – spotkajmy się 12.45 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat (80): Łódka Pana Makarona – cykl reportaży 13.25 Szkoła życia (23): Niespodzianka – telenowela dokumentalna TVP 14.15 Postaw na milion (66) – teleturniej 15.05 Rodzinka.pl (73): Rodzic uczy, rodzic radzi, rodzic nigdy Cię nie zdradzi – serial komediowy TVP 15.45 Panorama Kraj 16.05 Pogoda 16.15 Na dobre i na złe (532): Bez tchu – serial produkcji TVP 17.15 Szkoła życia (24): Kochanek matki – telenowela dokumentalna TVP 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (8/77) – teleturniej 19.25 Barwy szczęścia (983) – serial obyczajowy TVP 20.05 Barwy szczęścia (984) 20.40 Agent XXL: Rodzinny interes – komedia produkcji amerykańskiej (2011); reż.: John Whitesell; wyk.: Martin Lawrence, Brandon T. Jackson, Jessica Lucas, Emily Rios 22.35 Kocham kino: Pachnidło: Historia mordercy – dramat produkcji niemieckiej (2007); reż.: Tom Tykwer; wyk.: Ben Whishaw, Dustin Hoffman, Alan Rickman, Rachel Hurd-Wood (dozwolone od lat 16) 1.15 Świat bez tajemnic: Psy wojny na celowniku 2.45 Pachnidło: Historia mordercy – dramat produkcji niemieckiej (2007) (dozwolone od lat 16) 5.10 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.05 Kultura, głępcze 6.40 Notacje: Lech Wałęsa. Ja się boję tylko Pana Boga – cykl dokumentalny 6.55 Glob – magazyn nowości naukowych 7.25 Słoneczna włócznia (5): Tajemniczy ślad – serial produkcji TVP 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 8.50; Pogoda 9.25, 9.55) 10.30 Polska i świat z historią w tle: Hel i jego obrońcy – cykl reportaży 10.45 Polonia w Komie 11.00 Polonia 24 11.40 Galeria (23) – serial obyczajowy TVP 12.05 Barwy szczęścia (925) – serial obyczajowy TVP 12.30 Łamigłówka: Zamek Królewski 12.35 Wiadomości 12.50 M jak miłość (992) – serial produkcji TVP 13.45 Kabaretowy Klub Dwójki (42): Wirtualny świat – widowisko rozrywkowe 14.45 Tajemnice Jasnej Góry (1/5): Cudowny obraz – cykl dokumentalny 15.15 Załoga Eko 2 (5): W wielkim mieście – magazyn 15.45 Złotopolscy (792): Ale wstyd – telenowela produkcji TVP 16.10 Kultura, głępcze 16.55 Galeria (23) – serial obyczajowy TVP 17.15 Łamigłówka: Zamek Królewski 17.20 Polonia w Komie 17.30 Teleexpress 17.50 „Tak Jest” – piosenki Jacques’a Brela (koncert galowy 33. Przeglądu Piosenki Aktorskiej) (1) 18.55 Barwy szczęścia (925) – serial obyczajowy TVP 19.25 Informacje kulturalne 19.45 Dobranocka: Noddy w krainie zabawek: Pracuję Noddy (41) – serial animowany produkcji angielskiej (2008) 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.50 Komisarz Alex (6): Morderstwo doskonałe – serial kryminalny produkcji TVP 21.45 Polonia w Komie 22.00 Polonia 24 22.45 Zaginiona (5/7): Areszt – serial produkcji TVP 23.40 Mit o Szarym: dokument fabularny; reż.: Grzegorz Królikiewicz 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

09.45 Raport z Polski 10.15 Robinsonowie z Mantsinsaari – film dok. (2008) 11.15 Lider 11.45 Antenowe remanenty: TV Nostalgia 12.45 Antenowe remanenty: Łódzkie podwórko 13.05 Szlakiem gwiazd: Dorota Rabczewska 13.30 Małe ojczyzny: Gniazdo 14.00 Twój Album 14.05 Szpital-ogród 14.20 Przechodźcie codzienny 14.25 Glob 15.30 Parafia z sercem 15.50 Twarze małopolski 16.00 Raport z Polski 16.30 Relacje 17.00 Nożem i widelcem kulinarny 17.15 Lekcja dobrych manier 17.30 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Pod Tatrami 17.45 Na rynku pracy 17.55 Turystyczna jazda 18.05 Magazyn Medyczny 18.20 Magazyn Akademicki 18.30 Kronika 18.48 Pogoda 18.50 Tematy dnia 19.00 Telekurier 19.30 Ogródek bez ogródek 20.00 Regiony. Ludzie, sprawy, opinie 20.20 Pogoda 20.25 Od początku do końca i początku 21.00 Pogoda 21.05 Echa dnia 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.01 Kronika 22.16 Pogoda 22.18 Pod Tatrami 22.35 Park Narodowy Gór Stołowych – film dok. 23.35 Glob 00.05 Telekurier

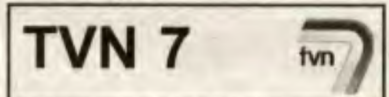
POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.15 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 9.00 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 10.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 12.00 Fat Killers – zabójcy tłuszczu – reality show 13.00 Czyja wina? – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.50 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial oby-

czajowy 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.00 Zdrady – serial paradokumentalny 21.00 Hotel 52 – serial obyczajowy produkcji polskiej 22.00 2XL – serial obycz. 23.00 Fat Killers – zabójcy tłuszczu – reality show 0.05 Daleko od siebie – dramat obyczajowy produkcji USA (2003) 2.00 Dziewczyn z fortuną 3.15 Tajemnice losu



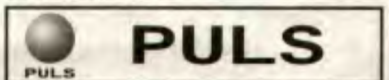
6.20 Mango 7.25 Na Wspólnej – serial obyczajowy 8.00 Dzień dobry TVN 11.10 Wawa non stop – serial 12.15 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 13.15 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 14.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 15.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 16.00 Rozmowy w toku – talk-show 17.00 Szpital – serial paradokumentalny 18.00 Wawa non stop – serial 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.45 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 21.30 Kuchenne rewolucje – reality show 22.30 Komedia małżeńska – komedia obyczajowa Polska (1993) 0.35 Superwizjer – magazyn reporterów 1.10 Uwaga! 1.25 Arkana magii



6.50 Męski typ 2 – talk-show 7.20 Sąd rodzinny – program paradokumentalny 8.15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 9.15 Detektyw Monk 5 – serial krym. 10.15 Ostry dyżur 9 – serial obycz. 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska 14.55 Dr House 6 – serial obycz. 15.55 Czerwony orzeł 2 – serial przygodowy 17.05 Punkt krytyczny 2 – serial sens. 18.00 Detektyw Monk 5 – serial krym. 19.00 Dr House 6 – serial obycz. 20.00 Wakacje Jasia Fasoli – komedia Wielka Brytania-Niemcy-Francja-USA (2007) 21.55 Alcatraz (1) – serial sens. 22.50 Supergwiazda – komedia romantyczna USA (1999) 0.35 Arkana magii



7.55 Scooby Doo, Where Are You? – serial anim. 8.55 Komisarz Rex – serial krym. 9.55 Nieposkromiona miłość – telenowela 10.50 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 11.50 Przyjaciele z Kieszonkowa – serial anim. 12.30 Simba – serial anim. 13.00 Mega Chichot – program rozrywkowy 13.30 Tylko miłość – serial obycz. 14.30 Szpilki na Giewoncie – serial obycz. 15.30 Komisarz Rex – serial krym. 16.30 Hotel 52 – serial obycz. 17.30 Nieposkromiona miłość – telenowela 18.30 Scooby Doo, Where Are You? – serial anim. 19.30 What's New, Scooby-Doo? – serial anim. 20.00 Rocky – film sensacyjny USA (1976) 22.30 Szkoła wyrzutek – dramat sens. USA (1991) 0.50 Łowcy wampirów – horror USA (1998) 3.10 To był dzień



7.00 Tom i Jerry – serial anim. 7.25 Kacze opowieści – serial anim. 7.55 Zaklinacz psów 9.00 BANKOMAT. Wyścig z czasem 10.00 Wojciech Ciejrowski. Boso – serial dok. 10.30 Medicopter – serial przygodowy 11.30 Zaginiony świat – serial przygodowy 12.30 Kasia i Tomek 2 – serial kom. 13.30 Mike i Molly 3 – serial kom. 14.30 Kasia i Tomek 2 – serial kom. 15.30 13 posterunek – serial kom. 16.55 Mike i Molly 3 – serial kom. 18.00 Zaginiony świat – serial przygodowy 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial anim. 20.00 Ace Ventura: Psi detektyw – komedia produkcji USA (1994) 21.50 W klatce – film sensacyjny USA (2010) 23.50 Krwawa masakra w Hollywood – horror USA (2004) 1.50 Zobacz to!

TANECZNIE ŻEGNALI LATO W MIRAGE'U



Od dawna wiadomo, że mistrzejowiccy seniorzy to miłośnicy tańca i dobrej zabawy. Po raz kolejny udowodnili to podczas zabawy tanecznej zorganizowanej przez Klub Mirage Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta z okazji pożegnania lata. Zabawa była wyśmienita, a humory dopisywały. W przerwach odśpiewano stare i nowe przeboje przy akompaniamencie akordeonu. Mimo deszczowej jesiennej pogody za oknem, w Klubie panowała gorąca atmosfera, taka, jakiej mogą pozazdrościć młodsze pokolenia.

M.W.

DZIEŃ POSTACI Z BAJEK



Już po raz czwarty zorganizowany został Bajkowy Dzień w Klubie „Karino” Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta. Uczestniczyły w nim młodsze dzieci z os. Chałupki. Bajkowa scenografia, niezwykła muzyka wprowadziły dzieci w zaczarowany świat niezapomnianych przeżyć. Były więc bajkowe gry i zabawy ruchowe, wygryzanie z wafli zaczarowanej kuli do wróżenia, konkursy i zgadywanki. Dzieci odgadywały, z jakich bajek pochodzą takie rekwizyty jak: lampa, buć, dywan, kapelusz, miotła... Miały okazję na niezwykłą fotografię z bajkową postacią czarownicy, pirata i rewolwerowca. Pokonywały tor przeszkód podczas sportowych konkurencji „Asterix na olimpiadzie”. W zgadywankach „bajkolandii” mali uczestnicy bezbłędnie rozpoznawali bohaterów kreskówek i wieczornych dobranoczek. Na zakończenie odbyła się papierkowa bitwa smurfów z kaczkami. Bajkowy pociąg pożegnał dzieci, które przybyły na dzień postaci z bajek do Klubu „Karino”.

(mp) fot. autor

Do wylosowania dwa podwójne zaproszenia dla Czytelników

„ANDROPAUZA 2” PO RAZ OSTATNI



18 października (piątek), o godz. 19.00, w sali teatralnej NCK będzie można obejrzeć spektakl komediowy „Andropauza 2, czyli męska rzecz być z kobietą” – po raz ostatni na afiszu! To właśnie kobieta determinuje losy pięciu sympatycznych bohaterów w sile wieku, znanych państwu ze sztuki Jana Jakuba Należytygo „Andropauza – męska rzecz”. Reżyseria: Maciej Damięcki. Bilety: 60 zł. Zamówienia i informacje: Biuro Organizacji Widowni, tel. 12 644-24-81, 518-766-738, e-mail: rezerwacja@nck.krakow.pl. Kasa czynna: poniedziałek–piątek 9.00–20.00, sobota–niedziela na godzinę przed spektaklem. Dla Czytelników mamy do wylosowania dwa podwójne bezpłatne zaproszenia na spektakl. Wystarczy wypełnić poniższy kupon i dostarczyć go do sekretariatu naszej redakcji.

(mp)

KUPON KONKURSOWY „ANDROPAUZA 2”

Imię i nazwisko
Adres



POZIOMO: 6. autor opery *Krakowiacy i górale*, 9. produkt, z którego wyrabia się nici, 10. (), 12. miasto nad Wisłą z rafinerią, 14. człowiek wysoki i niezgrabny, 15. zgiełk, wrzawa, hałas, 18. jedzenie na wycieczkę, 19. ciepła posadka, 20. zakład żywienia zbiorowego, 22. miasto-wyspa na Morzu Południowochińskim, 25. szkodliwy gryzoń, 29. odstęp między wyrazami, 30. niepoń, ziółko, 31. miejsce do spania dla wampira, 32. kastrat, 33. głos kobiety między soptaniem a altem.

PIONOWO: 1. żółta odmiana narcyza, 2. Stary Kontynent, 3. kanonik krakowski, historyk i kronikarz (1415–1480), 4. dziecięca skarbonka, 6. żalony głos psa, 7. miasto pow. nad Odrą w woj. dolnośląskim, 8. część mowy, 11. choroba stawów, dna, 13. stolica Toskanii, 16. wgłębienie w ścianie, 17. alpejska kraina, 21. wskrzeszony w Ewangelii, 23. łże, 24. odbite światło, 26. najsłynniejszy z faraonów, 27. rządnienie, panowanie, 28. himalajski tubylec, 29. badanie opinii publicznej.

Rozwiązanie krzyżówki nr 38:

POZIOMO: 6. pretendent, 9. Borneo, 10. maczek, 12. cecha, 13. pestka, 14. Apollo, 18. etażerka, 19. mediacja, 20. obrzynek, 22. kanibale, 25. flisak, 29. komizm, 30. radni, 31. odraza, 32. Rangun, 33. Ciemnogród.

PIONOWO: 1. ironia, 2. Otwock, 3. inercja, 4. hetman, 5. otucha, 7. montaż, 8. renoma, 11. westybul, 15. lojalizm, 16. skwer, 17. heban, 21. zasada, 23. bambus, 24. hydrant, 26. kłamca, 27. frazes, 28. piroga, 29. konwój.

O nowohuckim plenerze, szkolnych ploteczkach i placu targowym

Najnowsze wydanie Nowohuckiej Kroniki Filmowej rozpocznie relacja z pierwszego Pleneru Nowohuckiego. Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida zaproponował mieszkańcom dzielnicy artystyczne zwiedzanie Nowej Huty ze szkicownikami w dłoni. Pod okiem Joanny Styrylskiej-Gałążyn, artystki malarki, rysowniczk, miłośniczki lat 60. i poszukiwaczki śladów historii, we wrześniową sobotę uczestnicy pleneru udali się kolejno pod Teatr Ludowy, czołg, pomnik syrenki na osiedlu Kolorowym oraz na plac Centralny. Malowali te nowohuckie tematy, nadając im szczególny charakter, zależny od podejścia i charakteru twórcy. Nad pracą czuwała pani Joanna, opowiadając jednocześnie historię powstania poszczególnych obiektów. Kronika zajął również do jednego

z nowohuckich liceów. W czasie przerwy dyskretnie obserwowała młodych ludzi czekających na lekcje. Przerwa nie trwała długo, jednak wystarczy, aby podzielić się swoimi małymi historiami.

Na zakończenie spacerujemy się również z kamerą po osiedlu Wandy. To najstarsze nowohuckie osiedle. Od niego rozpoczęto budowę Nowej Huty. Znajduje się tam mogiła plac targowy, będący jednocześnie najstarszym tego typu miejscem w NH. Funkcjonuje prężnie do dziś, a spotkać tam można wszystkich.

Do oglądania 349 wydania Nowohuckiej Kroniki Filmowej zapraszamy od piątku 4 października do Kina Studyjnego Sfinks oraz w poniedziałek 7 października o godz. 17.35 i 22.18 na antenie TVP Kraków. (as)

NOWOHUCKA
KRONIKA
FILMOWA

WIECZOREK TANECZNY W „WERSALIKU”

Klub „Wersalik” Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta serdecznie zaprasza na wieczorek taneczny, który odbędzie się 12.10 (sobota) w godz. 16–21. Do tańca będzie grał zespół Mariana Soi. Propozycja dla osób, które chcą mile spędzić czas, bawić się na parkiecie. Wstęp 15 zł/os. W cenie ciepły napój. **Uwaga! Promocja! Do każdego zakupionego biletu, każda Pani otrzyma kosmetyk w prezencie.** Informacje i rezerwacje: nr tel. 12 644-13-52 lub osobiście os. Ogrodowe 15, w godzinach otwarcia. (mp)

• 26.09. rano do dyżurnego wpłynęło zgłoszenie z ul. Petöfiego, że wataha psów zagryzła zgłaszającemu kury. Poszkodowany zamknął psy na terenie swojej posesji. Wysłany na miejsce patrol stwierdził 18 zagryzionych kur, psów jednak już nie było, wydostały się z terenu posesji, podkopując ogrodzenie. Zgłaszający opisał wygląd psów –

NA STRAŻY MIASTA

jeden mieszkaniec, drugi rasy husky. W poszukiwaniu psów strażnicy dokonali kontroli ogródków działkowych oraz znajdującej się w pobliżu kopalni odkrywkowej, ale nie udało się ich jednak odnaleźć.

• 25.09. wczesnym popołudniem do dyżurnego wpłynęło zgłoszenie, że na Bieńczyckim Placu Targowym przy ul. Kocmyrzkowskiej obok baru na chodniku siedzi mężczyzna, który ma uraz nogi i krwawi.

Wysłany na miejsce patrol potwierdził zgłoszenie. Mężczyzna w wieku 37 lat przewrócił się na chodniku i doznał urazu nogi, nie mógł poruszać się o własnych siłach. Strażnicy udzielili ranemu pierwszej pomocy oraz wezwali pogotowie ratunkowe. Zespół karetki zabral poszkodowanego do szpitala im. Rydygiera.

• 26.09. przed północą do dyżurnego wpłynęło zgłoszenie dotyczące grupy osób, które głośno krzyczą na osiedlu Kolorowym. Patrol potwierdził zgłoszenie, strażnicy zastali pięciu mężczyzn i ukarali sprawców mandatami.

• 25.09. nocą dyżurny otrzymał zgłoszenie o osobach zakłócających ciszę nocną na osiedlu Willowym. Wysłany patrol zastał dwie osoby, jedną z nich strażnicy ukarali mandatem, natomiast druga ze względu na stan upojenia alkoholowego przewieziona została do Miejskiego Centrum Centrum Profilaktyki Uzależnień.

• 27.09. nocą do dyżurnego wpłynęło zgłoszenie o leżącej przed sklepem na ul. Bieńczyckiej nietrzeźwej kobiecie. Patrol zastał kobietę będącą pod wpływem alkoholu, nie mogła poruszać się o własnych siłach. Strażnicy przewieźli tę osobę do Miejskiego Centrum Profilaktyki Uzależnień.

• 25.09. po południu operator monitoringu wizyjnego zaobserwował trzy osoby pijące alkohol na placu Centralnym im. Ronalda Reagana. Patrol ukarał sprawców mandatami. (mp)

Z KRONIKI POLICYJNEJ

WŁAMUJĄ SIĘ W BIAŁY DZIEŃ

Dawno nie pisaliśmy o włamaniach do mieszkań. Wydawałoby się, że mieszkania w Nowej Hucie są bezpieczne. Niestety tak nie jest. 18 września o godz. 13.00 mieszkanka os. Oświecenia powiadomiła policję, że włamano się do jej mieszkania między godz. 8.00 a godz. 13.00. Przybyli na miejsce policjanci stwierdzili, że złodzieje weszli do mieszkania, wylamując zamki w drzwiach wejściowych. Z mieszkania skradli: złotą biżuterię i pieniądze. Poszkodowana straty wyceniła na 4 tys. zł.

27 września, ok. godz. 15.00 policjanci z VII KP znowu powiadomieni zostali o włamaniach do dwóch sąsiadujących ze sobą mieszkań w jednym z bloków na os. Na Stoku. Stwierdzili, że do tych mieszkań włamano się w podobny sposób jak do mieszkania na os. Oświecenia – wylamując zamki w drzwiach. Złodzieje włamali się do nich w godzinach od 7.00 do 15.00.

Z jednego z mieszkań skradziono: laptopa, tableta i 200 euro, a z drugiego: laptopa, złotą i srebrną biżuterię.

Jak widać, tym razem nie zadziałała sąsiedzka czujność. Policjanci zabezpieczyli ślady. Dochodzenie prowadzi VII KP.

ŻYJĄ Z KRADZIEŻY?

6 września policjanci zostali powiadomieni przez kierownika jednego ze sklepów w M1 o zatrzymaniu za linią kas mężczyzny i kobiety, którzy wynosili dwie skradzione kurtki o łącznej wartości 279 zł. Jak ustalono, mężczyzna wynosił jedną z kurtek schowaną pod pachą, a kobieta skradzioną kurtkę miała na sobie. Okazało się, że jedna z kurtek posiadała dodatkowe zabezpieczenie, które wzbudziło alarm na linii kas. I tak złodzieje wpadli. Oboje przyznali się do winy i dobrowolnie poddali karze. Mężczyzna był już wcześniej karany za kradzież. Tym razem odpowie za kradzież w warunkach recydywy. Kobieta ma 30 lat, mężczyzna 32 lata. Mieszkają w Nowej Hucie. Nie pracują.

HODUJĄ KONOPIE NA POTRZEBY WŁASNE?

22 września policjanci wydziału kryminalnego z VIII KP weszli do jednego z mieszkań na os. Szkolnym, w

którym jego lokator według posiadanych przez nich informacji miał hodować konopie indyjskie. W mieszkaniu znaleziono trzy sadzonki konopi. Była w nim też waga elektroniczna, młynek do suszu i fajka ze śladami, że ktoś mógł palić marihuanę. Zatrzymano 28-letniego mężczyznę, który miał przy sobie 1 gram suszu marihuany. Przedstawiono mu zarzut posiadania środków odurzających, za co, przypomnijmy, grozi kara do 3 lat pozbawienia wolności. Młody mężczyzna oświadczył, że hodował konopie na potrzeby własne. Po przesłuchaniu został zwolniony. Przed sądem odpowie z wolnej stopy. Nie pracuje.

25 września policjanci z tego komisarzatu zatrzymali dwie kolejne osoby podejrzewane o posiadanie marihuany i nielegalny handel alkoholem.

Jak się okazuje, konopie w mieszkaniach hodują nie tylko nowohucianie. 23 września policjanci z wydziału kryminalnego I KP zatrzymali kobietę podejrzaną o handel narkotykami (marihuaną, amfetaminą) i uprawę konopi indyjskich. Policjanci znaleźli w jej mieszkaniu krzew konopi, który hodowała, i ponad 15 g białego proszku. Kobięcie przedstawiono zarzut posiadania środków odurzających.

Za posiadanie marihuany odpowie też zatrzymany 19 września przy ul. Halszki młody mężczyzna. Miał przy sobie 12 gramów marihuany. Można z tego zrobić 20 skrętów.

Odurzają się młodzi i niestety bywa, że po użyciu narkotyku wsiadają za kółko. 22 września przy ul. Niebieskiej policjanci z Wydziału Ruchu Drogowego zatrzymali mężczyznę, który kierował samochodem osobowym, będąc pod wpływem środków odurzających.

NIELEŃNI KIBOL

Chyba zaimponował swoim kumpłom. Był bardzo pracowity, co zauważyli funkcjonariusze zajmujący się nieletnimi i patologią, zatrzymując chłopaka 18 września na gorącym uczynku malowania graffiti o treści „Dres” na elewacjach budynków w Podgórzu. Podejrzany jest o namalowanie tej treści graffiti na elewacjach 26 budynków. Jak się okazało, zatrzymany nieletni jest już notowany jako pseudokibic Cracovii. (jdz)

ZNANY KRĘGARZ W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (środa 9.10.2013 r. od godz. 10.30) będzie przyjmował znany kręgarz, dyplomowany technik masażysta Tadeusz Czarny z Przeworska. Rezerwacja terminu pod numerem telefonu 601-074-892 lub 12 644-28-63. Tel. w Przeworsku: 16 648-82-74. Informacje także na stronie: www.kregarz.nets.pl.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 10 października 2013 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBNIKA poleca książkę Marka Kamińskiego pt. „Alfabet” (wyd. G+J). „Czasami warto wyjść poza swój schemat i poczuć świat słowami innych. Tak jak ja poznałem świat słowami Jana Pawła II, Wittgensteina, Hemingwaya, Amundsen i wielu, wielu podobnych postaci. W „Alfabcie” znajdziesz to, co było i jest dla mnie najistotniejsze. To, co pomogło mi dojść na niejednym biegun” (M.K.).

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 10 października 2013 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

PRACE REMONTOWE I MODERNIZACYJNE W SZKOŁACH W 2013 ROKU

Wakacje dawno już za nami, czas więc podsumować prace remontowe i modernizacyjne, jakie zostały wykonane w okresie wakacyjnym w placówkach oświatowych w 2013 r.

Jak już informowaliśmy, budżet na te zadania w bieżącym roku został obniżony, co spowodowało, iż po raz pierwszy, nie wszystkie placówki zostały objęte pracami remontowymi. Jesteśmy wdzięczni dyrektorom tych placówek za wyrozumiałość i oczywiście szkoły oraz przedszkola, które w tym roku nie były objęte pracami remontowymi, będą w przyszłym roku potraktowane jako priorytetowe przy ustalaniu listy rankingowej.

W bieżącym roku dzięki wsparciu rady Dzielnicy XVIII zrealizowano remonty i modernizacje zadań zgłaszanych przez dyrektorów jako najpilniejsze, m.in. w dwóch szkołach podstawowych wykonano modernizację instalacji elektrycznej, w kolejnych dwóch wymieniono drzwi wewnętrzne do klas lekcyjnych. Prace remontowe dotyczyły również remontów i modernizacji drzwi wejściowych i schodów, przeszkleń w klatkach schodowych, remontów posadzek na korytarzach, montażu ław kominiarskich i podjazdu wraz z chodnikiem. Największą inwestycją, która wykonywana jest w zespole szkół ogólnokształcących, dotyczy modernizacji fundamentów i ścian budynku szkoły oraz sali gimnastycznej.

W przedszkolach w tym roku największe remonty dotyczyły modernizacji ogrodzenia ogródków zabawowych dla dzieci. Tego typu inwestycje odbyły się w pięciu placówkach. W kolejnych remonty dotyczyły pomieszczeń kuchni, sanitariatów, izolacji pionowej fundamentów oraz modernizacji centralnego ogrzewania. Wykonano również remonty tarasu i chodników.

Rozpoczęła się budowa boiska wielofunkcyjnego przy szkole podstawowej nr 37 na osiedlu Stalowym. Jest to kolejne boisko w naszej dzielnicy, które wzbogaci infrastrukturę sportową dla dzieci i młodzieży. Boisko zostanie dostosowane do montażu balonu (pierwszego w naszej dzielnicy) który umożliwi korzystanie z niego również w sezonie jesienno-zimowym.

Dziękujemy za współpracę pracownikom ZEO, ZIS-u oraz szkół i przedszkoli. Mamy nadzieję, że przyszłoroczny budżet pozwoli nam na zaspokojenie potrzeb w jeszcze większym zakresie. Placówki oświatowe z naszej dzielnicy potrzebują poprawy funkcjonalności i wyglądu co stanowi istotny priorytet naszych starań.

ŚRODKI PRZEZNACZONE NA REMONTY W PLACÓWKACH OŚWIATOWYCH W 2013 R.

- Zespół Szkół Ogólnokształcących Intergacyjnych nr 5, os. Słoneczne – modernizacja instalacji elektrycznej II piętro → 28 000 zł
- Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 52 os. Kościelniki, ul. Sawy-Calińskiego – zabezpieczenie budynku → 60 000 zł
- Gimnazjum nr 48, os. Kolorowe – modernizacja przeszkleń klatki schodowej głównej → 20 000 zł

- Szkoła Podstawowa nr 37, os. Stalowe – modernizacja drzwi wewnętrznych → 25 000 zł
- Szkoła Podstawowa nr 74, ul. Brannicka – modernizacja podjazdu, budowa miejsc postojowych → 26 000 zł
- Szkoła Podstawowa nr 80, os. Na Skarpie – modernizacja wejścia do szkoły, ławy kominiarskie → 35 000 zł
- Szkoła Podstawowa nr 142, os. Szklane Domy – modernizacja instalacji elektrycznej → 28 000 zł
- Szkoła Podstawowa nr 140, os. Wyciąże, ul. Prawocheńskiego – modernizacja posadzek na korytarzach I i II piętra (wymiana wykładziny) → 25 000 zł
- Szkoła Podstawowa nr 142, os. Wolica ul. Drożyska – remont schodów wejściowych, wymiana drzwi, prace remontowe → 21 000 zł
- Przedszkole nr 46, os. Na Skarpie – remont zaplecza przy kuchni → 25 000 zł
- Przedszkole nr 88, os. Wandy – modernizacja ogrodzenia → 21 000 zł
- Przedszkole nr 93, os. Krakowiaków – modernizacja ogrodzenia → 30 000 zł
- Przedszkole nr 94, os. Ogrodowe – wykonanie izolacji pionowej → 25 000 zł
- Przedszkole nr 96, os. Zielone – modernizacja sanitariatów → 30 000 zł
- Przedszkole nr 98, os. Centrum B – modernizacja ogrodzenia → 38 000 zł
- Przedszkole nr 99, os. Stalowe – modernizacja ogrodzenia → 28 500 zł
- Przedszkole nr 100, os. Uroczysko – prace remontowe → 22 000 zł
- Przedszkole nr 102, os. Szkolne – modernizacja schodów i murków przy wejściach oraz wymiana wyciągu okapu → 23 600 zł
- Przedszkole nr 104, os. Hutnicze – modernizacja centralnego ogrzewania → 69 000 zł
- Przedszkole nr 105, os. Spółdzielcze – modernizacja tarasu → 38 000 zł
- Przedszkole nr 107, os. Słoneczne – modernizacja ogrodzenia → 30 000 zł
- Przedszkole nr 108, os. Handlowe – modernizacja kuchni – montaż okapu, odciaży → 9 000 zł
- Przedszkole nr 110, os. Kolorowe – modernizacja centralnego ogrzewania → 30 000 zł



Nowe drzwi w Szkole Podstawowej nr 37.



Budowa boiska wielofunkcyjnego przy Szkole Podstawowej nr 37.



Nowe sanitariaty w Przedszkolu nr 96.



Wyremontowany taras w Przedszkolu nr 105

Rada i Zarząd Dzielnicy XVIII Nowa Huta, os. Centrum B 6, 31-927 Kraków, tel./faks 644-78-40, e-mail: rada@dzielnica18.krakow.pl, www.dzielnica18.krakow.pl. Przewodniczący: Stanisław Moryc, zastępca przewodniczącego: Józef Szuba, członkowie zarządu: Krystyna Jastrzębska, Wiesława Zboroch, Mariusz Woda. Dyżury: przewodniczącego Zarządu – I i III wtorek miesiąca godz. 17.00–19.00, zastępcy przewodniczącego – II i IV wtorek miesiąca godz. 10.00–12.00. Redakcja kolumny: Rada Dzielnicy XVIII.

JUBILEUSZ MAŁOPOLSKIEGO STOWARZYSZENIA TWÓRCÓW KULTURY

W siedzibie Centrum Kultury i Rekreacji Seniorów w os. Szkolnym 20 uroczystość obchodzono jubileusz 30-lecia Małopolskiego Stowarzyszenia Twórców Kultury organizowany pod patronatem honorowym Prezydenta Miasta Krakowa i Wojewody Małopolskiego. Prezes Stanisława Bożena Dziedzic powitała przybyłych gości: zastępcę prezydenta Krakowa Magdaleny Sroka, członków stowarzyszenia oraz delegację zaprzyjaźnionych stowarzyszeń z innych miast. Wiceprezes Rady Krajowej Robotniczych Stowarzyszeń Twórców Kultury Czesław Ganda przybliżył początki stowarzyszeń w trudnych latach 80. Następnie Magdalena Sroka wręczyła odznaki „Honoris Gratia”: Stanisławie Bożenie Dziedzic, Januszowi Janasowi, Bogumiłowi Serczykowi, Longinie Bujas i Małgorzacie Pfisterer.

Wcześniej w czerwcu br. minister kultury i dziedzictwa narodowego Bogdan Zdrojewski przekazał medale „Zasłużony dla Kultury Polskiej” dla: Longiny Bujas, Stanisławy Bożeny Dziedzic, Kai Dudek, Janusza Janasa, Marii Maślankowskiej, Małgorzaty Pfisterer, Bogumiła Serczyka, Ireny Suryjak i Jadwigi Godzik, a prezydent Krakowa



Magdalena Sroka wręcza Honoris Gratia Stanisławie Bożenie Dziedzic.

prof. Jacek Majchrowski „Honoris Gratia” dla Eufemii Fafary i Halszki Podgórskiej-Dutki.

Po wręczeniu dalszych wyróżnień (dyplomów) była prezentacja twórczości literackiej oraz trwał wernisaż wy-

stawy malarskiej i rękodzieła, która potrwa do 15 października. Można było obejrzeć wydawnictwa i kroniki MSTK. Jubileusz uświetnił występ artysty Opery i Operetki Krakowskiej Jana Migaly. (mp) fot. autor

CyrKawiaRnia w Klubie 303, czyli...

CYRK I CYRKU MOC

Klub 303 Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta od 7 lat propaguje sztukę cyrkową w Nowej Hucie. W tym czasie odbyło się kilkadziesiąt akcji happeningowych, a wyszkoleni młodzi cyrkowcy mieli okazję brać udział w projektach międzyrodzajowych, podczas których młodzież z różnych stron świata wymienia się swoimi doświadczeniami i prezentuje własne umiejętności. Cyrkowcy z Klubu 303 występowali w różnych miejscach w Polsce, w Krakowie m.in. na deskach Teatru Ludowego, w Łaźni Nowej, a także podczas Nocy Teatrów na Rynku Głównym. Dwukrotnie pokazywali się także w Weimarze w Niemczech, kilkakrotnie w Płobanalec Lasconil, Villeurbanne oraz w Lyonie we Francji. Swoje umiejętności mogli szkolić m.in. na bezpłatnych warsztatach organizowanych także dzięki pomocy i wsparciu Rady Dzielnicy XIV Czyżyny.

Tym razem, w sobotę 14 września, Klub 303 zaprosił wszystkich zainteresowanych do CyrKawiaRni – czyli happeningu, który miał na celu stworzenie w przestrzeni Klubu kawiarni cyrkowej. W specjalnie zaaranżowanej na ten cel sali mieszkańcy Krakowa mieli okazję wziąć udział w koncercie rockowym zespołu Oś Fiata, koncercie etnicznych fleatów Tommy'ego Harevisa, a przede wszystkim w bardzo różnorodnych pokazach sztuki cyrkowej w wykonaniu Mikołaja Kubowicza, Krystiana Mindy, Bartka Śmiałki, Piotra Krawczyka i Adriana Czerwca, a także młodych cyrkowców z Klubu 303. Publiczność została obsługiwana przez kelnerów szwedzkiej, u których można było zamówić kolorowe napoje. Cyrkowy bar tego dnia polecał bezalkoholowe drinki typu: Szalony klaun, Żonglerka pięcioma, Flower drink, Jazda na jednym kole oraz Przepis na cyrkowca. Dla osób, które

chciały czynnie wziąć udział w happeningu, przygotowano kostiumierkę, zawierającą ponad 70 cyrkowych kostiumów, w których można było zapoznać się z zdjęciami, oraz charakterystyczny, w której można było zamówić cyrkową charakterystykę według własnego pomysłu. Dla osób, które miały ochotę trochę się pouczyć sztuki cyrkowej, przygotowano małe szczudelka, piłki i maczugi. Nie zapomniano także o miłośnikach gier planszowych i właśnie dla nich wystawiono prywatną kolekcję gier, a także o miłośnikach sztuk plastycznych, którzy mieli okazję wraz z Iną Suminą-Rutą stworzyć dwumetrowego klauna wykonanego techniką batikową. Były także nieocenione w cyrku wielkie bańki, helowe balony i balonikowe cuda wykonywane przez artystów.

Kolejne, ale nie ostatnie cyrkowe święto już za nami. Klub 303 serdecznie dziękuje Radzie i Zarządowi Dzielnicy XIV Czyżyny za wsparcie finansowe wszystkich dotychczasowych działań cyrkowych w tym także CyrKawiaRni, Krystianowi Mindzie, Mikołajowi Kubowiczowi, Piotrowi Krawczykowi, Bartkowi Śmiałkowi, Adrianowi Czerweowi, Tomkowi Czubie, członkom zespołu Oś Fiata, młodym cyrkowcom z Klubu 303 za moc i energię podczas pokazów i koncertów, Grzegorzowi Kałwakowi za obsługę akustyczną, a także Indzie Suminie-Rucie, Karolinie Bukale, Marcinowi Rajtarowi, Arkowi Ciborowskiemu, Januszowi Kucharzykowi, Kubie Turlejskiemu, Toniemu Karaleniemu oraz wszystkim dobrym duszkom, które pomagały w montażu i demonstacji cyrkowych-kawiarnianych aranżacji. Bez pomocy i wsparcia wszystkich tych młodych ludzi CyrKawiaRnia nie miałaby takiej mocy. (f)

LISTY DO REDAKCJI • LISTY DO REDAKCJI

PRZECIWKO APARTAMENTOWCOM

W związku z artykułem pani redaktor Krystyny Lenczowskiej „Kolejny apartamentowiec zamiast boiska” z cyklu „Z redakcyjnego dyżuru” („GTN” z 13.09.2013 r., str. 10), opracowanym na podstawie informacji przekazanych przez członka Rady Nadzorczej Spółdzielni Mieszkaniowej „Victoria” p. Alinę Nowicką, niżej podpisana grupa radnych Dzielnicy XVI zwraca się z prośbą o publikację naszego oświadczenia w przedmiotowej sprawie.

Oświadczamy, że na sesji Rady Dzielnicy XVI w dniu 27 czerwca 2013 r. głosowaliśmy przeciwko tej lokalizacji. Zostaliśmy niestety przegłosowani przez większość radnych i została podjęta niekorzystna dla mieszkańców os. Kościuszkowskiego uchwała o lokalizacji na tym osiedlu tzw. apartamentowca. Nasze stanowisko uzasadniamy du-

żym już obecnie zagęszczeniem infrastruktury tego osiedla wielokondygnacyjnymi blokami nazywanymi obecnie oszukańczo apartamentowcami, nadmiernym ruchem samochodowym przez przylegającą al. Andersa (wg danych ZIKIT już w 2008 r. 1200 pojazdów na godzinę) oraz sąsiednią ul. Marii Dąbrowskiej. Szczególnie po uruchomieniu pobliskiego potężnego hipermarketu Carrefour w Czyżynach, rosnący hałas słyszalny jest przez całą dobę. Jest tutaj jedno z największych w Nowej Hucie zanieczyszczeń powietrza rakotwórczymi węglowodorami. Jesteśmy przekonani, że kolejne działania podejmą mieszkańcy os. Kościuszkowskiego i władze SM Victoria.

Niekorzystne dla mieszkańców głosowanie nie może być anonimowe. Nasze stanowisko musi dotrzeć do miesz-

kańców, a jedyną możliwością jest publikacja w „Głosie”, gdyż w wydawanych przez Dzielnice XVI za publiczne pieniądze gazetkach panuje cenzura dotycząca naszej pracy, a składane przez nas wnioski i niekorzystne dla mieszkańców uchwały (kolejny przykład omawiana sprawa) najczęściej nie docierają do mieszkańców. W razie potrzeby przedstawimy obszerną dokumentację. Liczymy na publikację powyższego oświadczenia w „Głosie”, cieszącym się największym zaufaniem mieszkańców Nowej Huty.

Z wyrazami szacunku,
radni Dzielnicy XVI:
Zdzisław Pawiński, Jan Piotr Jarosz, Maria Teresa Zaremba-Piwowarska, Grażyna Nadurska

ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.
ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.-pt. 7.30-15.30, sob. i św. 8.00-14.00
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn.-pt. 7.30-15.30
cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn.-pt. 7.00-15.00, sob. 8.00-14.00
cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn.-pt. 7.30-15.30
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, pn.-pt. 7.00-15.00

DYŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWOZY Z MIESZKAŃ

również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów: duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

CORDIA B. KWIECIŃSKA

os. Na Skarpie 24 os. Uroczysko 5
czynne 8.00-15.30

12 644-87-75, 512-179-466
504-180-180

KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE TANIO – CAŁODOBOWO

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932 ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE

NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje Biuro Ogłoszeń
„Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”
(al. Jana Pawła II 232 – NCK)
Tel. 643-44-33

PAMIĘĆ O BLISKICH I ZNAJOMYCH

Czytelnicy pytali nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczania informacji o rocznicowych mszach św. odprowadzanych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprawiona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali. By spełnić oczekiwania Czytelników, zamieścimy takie informacje bezpłatnie. Trzeba tylko zgłosić się do redakcji.

Panom
JERZEMU I ZBIGNIEWOWI PIOTROWSKIM
wyraży głębokiego współczucia
z powodu śmierci
MAMY
składają
dyrekcja i pracownicy
Nowohuckiego Centrum Kultury

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999. **Pogot. Ratunkowe (N. Huta)** 999.
Straż Pożarna 998, 646-01-10.
Policja 997.
Policja Nowa Huta: os. Zgody (VIII KP) 12 61 52-910, os. Złotej Jesieni 11C (VII KP) 12 61-52-911, 12 615-33-19.
Straż Miejska 680-15-00 (Oddz. III Nowa Huta, 640-51-15 (Oddz. VI Wzg. Krzesławickie)).
Pogotowie gazowe 992. **Pogotowie dźwigowe** 12 644-23-08.
Pogotowie c.o. 12 644-38-46. **Wodociągi** 12 648-28-61.
Toksikologia 411 99-99.
Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, 643-27-43. **ADREM awarie poza budynkiem** 644-12-10.
Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne.
Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 411-60-44.

MEDYCYNIA I ZDROWIE

▼ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 12 644-78-26, 12 640-50-90 lub 696-047-450: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–12.00.
▼ **GABINET KARDIOLOGICZNY.** Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A, bl. 3. Rejestracja: 12 357-36-12.
▼ **MASAŻ,** rehabilitacja, wizyty domowe.
Tel. 12 414-11-97, 602-861-879.
▼ **TERAPIA MANUALNA KRĘGOSŁUPA.** Piotr Paweł Rząca, Kraków, Nowa Huta, ul. Tomickiego 13. Tel. 507-099-231.
Więcej informacji na www.terapiamanualnakrakow.pl.
▼ **ANGIOMEDIC DR JERZY ZDUŁECZNY,** Ujastek 3, tel. 12 307-56-00, 502-075-633. Doppler USG naczyń, USG tarczycy, piersi, węzłów chłonnych, ślinianek, specjalistyczne konsultacje w zakresie chorób naczyń i chorób wewnętrznych, leczenie operacyjne/bezoperacyjne żylaków i pajączków naczyniowych (skleroterapia, termoablacja falami radiowymi met. EVRF). Dysponujemy jednym z najnowocześniejszych aparatów USG.
Więcej informacji: www.angiomedic.pl.
▼ **USŁUGI PIELEGNIARSKO-OPIEKUŃCZE W DOMU.**
502-050-404, 668-438-248.

USŁUGI RÓŻNE

▼ **USŁUGI SZKLARSKIE, oprawa obrazów,** os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.

▼ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon 126454765, 6009988 32.
▼ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3.
Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
▼ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci). Pl. Targowy „Piast”, paw. 26, 27.
Tel. 12 681-33-77.
▼ **OBOWIE – NAPRAWA.** Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.
▼ **SERWIS RTV.** 012 647-09-30, 0508-08-46-92.
▼ **ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-SŁUSARSKI.** Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23.
Tel. 510-949-066.
▼ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI.** Szkolne 14.
Tel. 644-98-11.
▼ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKI, Robert Sroka,** os. Niepodległości 3. Tel./faks 12 649-55-55.
▼ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komis, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 502-73-00-87.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”,** usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. 648-01-89.
▼ **SALDO** – usługi księgowo podatkowe. Rozliczenia VAT-u budowlanego, zeznania roczne PIT-y. 12 641-07-59.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ **FIRMA „GARRET”** – licencje państwowe, sprzedaż-kupno domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskiego 1.
Tel. 12 642-59-10/11. www.garret.pl.
▼ **ARKADOM – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI.** Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka.
Tel. 12 641-66-74; www.arkadom.pl.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ **SERWIS OPON KRAWAL,** partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i dętek.
● profesjonalne wyważanie kół ● prostowanie felg alu i stalowych ● pompowanie kół azotem ● naprawy opon z systemem PAX ● opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Raty. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej). Pon.–pt. 8.00–18.00, sobota 8.00–14.00. Tel.: 425-70-08, 608-034-643; www.driver-polska.pl; e-mail: capala@driver-polska.pl.
▼ **FIRMA AUTO KOMPUTER, Janina Walasek, ul. Makużyńskiego 9B.**
Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. www.autokomputer.krakinfo.pl.
▼ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI** (rok założenia 1989). Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
▼ **AUTO CENTRUM BLASK,** ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06.
Czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.
▼ **Samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8–23).
▼ **Serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).
▼ **Serwis klimatyzacji.**
▼ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE.** Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
▼ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. 12 681-01-41, 0605-100-845.

KWIACIARNIE

▼ **KWIACIARNIA „KALINA”,** os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15.
Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.
▼ **KWIACIARNIA „CUPIDO”,** pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35.
Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązanki okolicznościowe, bukiety.

PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE.** Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 5. Tel. 12 685-53-80.

OGŁOSZENIA DROBNE

● **ANTENY** montaż, naprawa TV-SAT. (12)645-19-13, 501-03-08-90.
● **ANTENY** – montaż, naprawa. (12)640-00-41, 609-586-881.
● **ARKADOM,** Cienista, Miśtrzejowice Nowe 62 m², śliczne, z wyposażeniem. (12)641-66-74.
● **ARKADOM,** Stalowe 63 m², 239 000 zł. sprzedamy. (12)641-66-74.
● **ARKADOM,** Złoty Wiek dwupokojowe, wyremontowane. (12)641-66-74.
● **CZYSZCZENIE** dywanów „Dywaniarz” – gwarancja dobrej usługi. (12)649-92-39.
● **CZYSZCZENIE** dywanów Kärcher. 506-507-171.
● **DACH** papa termozgrzewalna, obróbki blacharskie. 507-896-506.
● **HYDRAULICZNE** usługi wod.-kan.-gaz.-co. 501-415-154.
● **HYUNDAI Accent,** mały przebieg. 502-594-615.
● **KOŁDRY** przeróbki, os. Handlowe 8.
(12)643-77-90, www.tuli.net.pl

● **KREDYTY** hipoteczne – gotówkowe.
Tel. (12)643-76-60.
● **KUPIĘ** mieszkanie na terenie N. Huty, może być do remontu. 693-088-159.
● **MALOWANIE,** flizowanie. 692-696-489.
● **MATEMATYKA,** fizyka, mat. – każdy poziom. Tel. 884-027-490.
● **NAPRAWA,** konserwacja, sprzedaż, montaż piecyków łazienkowych. (12)648-46-19, 0502-587-520.
● **NAPRAWA** telewizorów wszystkich typów u klienta. (12)640-00-41, 609-586-881.
● **PADNIEWSKIEGO** 68 m², 139 000. 505-056-856 TD.
● **POSZUKUJĘ** pracy przy gotowaniu obiadów oraz sprzątaniu nagrobków. 607-967-545, (12)685-53-26
● **SZKLARZ,** oprawa obrazów, montaż luster, Szkolne 30. (12)644-27-07, 509-540-615.
● **ZATRUDNIĘ** kierowcę kat. C+E. 608-035-228.
● **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon 126454765, 600998832, 501932679.

lombard 4u .pl

WYSOKIE KWOTY POŻYCZEK POŻYCZKI POD ZASTAW WSZYSTKIEGO SKUP ZŁOTA, BIŻUTERII, ZEGARKÓW SKUP WARTOŚCIOWYCH PRZEDMIOTÓW

Centrum Handlowe M1
Al. Pokoju 67 Kraków
509-164-757, 12-682-58-85
Czynne 7 dni w tygodniu od 9-21
www.lombard4u.pl

Kupię płyty winylowe

Telefon
511-731-756

POSZUKUJEMY PRACOWNIKA DO SPRAW TECHNICZNYCH „ZŁOTĄ RACZKĘ” W NIEPEŁNYM WYMIARZE CZASU PRACY LUB NA ZLECENIE. WYMAGANE PRAWO JAZDY KAT. B. MOŻE BYĆ EMERYT LUB RENCISTA. TELEFON: 12 661-00-30

KANCELARIE PRAWNE

os. Kalinowe 10/31

Kompleksowa obsługa osób i firm

tel. 12 444 12 82, 537 444 108

Najwyższy poziom usług prawnych za przystępną cenę!!!

Lokal 100 m kw.

położony na parterze i pierwszym piętrze w os. Kombatantów do wynajęcia na usługi, działalność medyczną lub biurową.
Tel. 516 027 454.

TŁUMACZENIA

zwykłe i przysięgłe

angielski, niemiecki, francuski, rosyjski i inne

Kancelaria prawna
Biuro tłumaczeń
os. Kalinowe 10/31
Tel. 12 444 12 82, kom. 537 444 108
pn.–pt. 9.00–17.00

WYSOKA JAKOŚĆ, NISKIE CENY!

CHRYZANTEMY

oraz inne kwiaty sztuczne

W CENACH HURTOWYCH

✓ STROIKI ✓ WIĄZANKI
✓ ZNICZE ✓ WKŁADY

os. Na Wzgórzach 40
pon.–piątek 8–18, sob. 8–15
tel. 604 266 833

KOREPETYCJE MATEMATYKA

Tel. 507 869 805



NIERUCHOMOŚCI **„TWÓJ DOM”**

Kraków, os. Centrum E 21 tel. 643 76 60; 505 056 856

ZARZĄDZANIE NIERUCHOMOŚCIAMI

—WSPÓLNOTY—PEŁNA OBSŁUGA—

POŚREDNICTWO W OBROTCIE NIERUCHOMOŚCIAMI

www.twoj-dom.com.pl

BIURO OGŁOSZEŃ

Tel. 12 643 44 33

Z

Zdrowie i uroda

PRODENT®

os. Niepodległości 3 A

Tel. 681-33-22,

681-34-80

czynne pon.-pt. 9-21,
sobota 9-15

♦ STOMATOLOGIA

- pełny zakres usług

♦ PROTETYKA

- korony, mosty, protezy:
nylonowe i szkieletowe

**NAPRAWA PROTEZ
NA POCZEKANIU**

♦ ORTODONCJA

- aparaty stałe, aparaty ruchome

♦ CHIRURGIA

- pełny zakres usług, implanty

♦ WYBIELANIE ZĘBÓW
W 30 MINUT

EMERYCI I RENCIŚCI

30% ZNIŻKI

NA USŁUGI PROTETYCZNE

PRACOWNIA RENTGENOWSKA

os. Uroczę 2

Wykonujemy zdjęcia:

→ kręgosłupa → klatki
piersiowej → kostne, zębów
i panoramiczne zębów

Tel. 12 644-92-82

Piotr Paweł Rząca TERAPIA MANUALNA KRĘGOSŁUPA

• dyskopatia • lumbago • rwa kulszowa i ramienna

Kraków, Nowa Huta,
ul. Tomickiego 13

Tel. 507-099-231

Więcej informacji na www.terapiamanualnakrak.com.pl

KAWA A NADCIŚNIENIE

Kawa... magiczny napój, bez którego niektórzy z nas nie wyobrażają sobie poranka. Już sam jej aromat wprowadza nas w znakomity nastrój. Pijemy ją po to, aby wydajniej pracować, oddalić zmęczenie lub po prostu kieruje nami miłość do jej smaku. Powszechnie uznaje się jednak, że jest ona niewskazana dla chorych na nadciśnienie tętnicze. Czy jest tak w rzeczywistości?

Faktem jest, że kawa w niewielkim stopniu podwyższa ciśnienie i pobudza funkcjonowanie m.in. mózgu, jelit czy serca. Jest to spowodowane obecnością kofeiny oraz jej metabolitów – teofiliny i teobrominy. Substancje te zwiększają wydzielanie

neurotransmiterów, m.in. dopaminy, adrenaliny, noradrenaliny oraz serotoniny, które silnie pobudzają pracę kory mózgowej, a w efekcie polepszają nastrój, pamięć oraz usuwają zmęczenie. Kawa poprawia funkcjonowanie mięśnia sercowego i mięśni

szkieletowych zwiększających podatność na wysiłek fizyczny. Mimo to warto pamiętać, aby unikać picia kawy na czczo, gdyż może ona działać drażniąco na błonę śluzową żołądka i dwunastnicy. Efekt ten można złagodzić poprzez dodanie do kawy śmietanki lub mleka, jednak najlepiej po prostu nie rezygnować z posiłku przed „małą czarną”.

Od lat przypisuje się kawie o wiele większy wpływ na wzrost wartości ciśnienia tętniczego, niż jest w rzeczywistości. Według badań naukowych kawa powoduje zmianę wartości ciśnienia jedynie o 4-5 mmHg w przypadku ciśnienia skurczowego

oraz 8-10 mmHg rozkurczowego. Zaskakujący jest również fakt, że u osób, które spożywają kawę każdego dnia, wzrost wartości ciśnienia nie następuje. Dopiero osoby pijące ją okazjonalnie mogą zauważyć wpływ kofeiny i jej pochodnych na organizm (pobudzenie, drżenie rąk itd.).

W związku z tym uważa się, że osoby cierpiące na nadciśnienie, które piją kawę sporadycznie, powinny całkowicie z niej zrezygnować. Dla tych jednak, którzy regularnie dostarczają ją do organizmu, picie filiżanki „małej czarnej” nie wpływa w negatywny sposób na wartość ciśnienia tętniczego. (paf)

TA WSTRĘTNA ŁUSZCZYCA

Łuszczyca jest przypadłością budzącą obrzydzenie. Pierwszy opis choroby, który odpowiada objawom łuszczycy, pochodzi z ok. 460-370 roku p.n.e. i sporządzony został przez ojca medycyny, Hipokratesa. Łuszczycę jako odrębne schorzenie zdefiniował w XVIII wieku Robert Willian. Ale jeszcze do połowy XIX wieku łuszczycę mylono z trądem i chorych izolowano od społeczeństwa. To nastawienie do dolegliwości skórnych pokutuje do dnia dzisiejszego i często jest przyczyną dyskryminacji chorych.

Łuszczyca (łac. *psoriasis*) to przewlekła, nawracająca choroba skóry, która charakteryzuje się występowaniem na skórze łuszczących się wykwitów. Przypadłość ta należy do najczęściej występujących schorzeń dermatologicznych – dotyka od 2 do 4 proc. populacji. W jej genezie główną rolę odgrywają czynniki immunologiczne, nieprawidłowe funkcjonowanie składników układu odpornościowego – limfocytów T i wydzielanych przez nie cytokin. Choroba cechuje się przewlekłym przebiegiem, z tendencją do samostannego ustępowania (remisji) i nawrotów. Ale, co warto podkreślić, łuszczyca jest schorzeniem niezakaźnym i niezłśliwym.

Charakterystycznym objawem łuszczycy są czerwono-brunatne lub różowawe, płaskie grudki o wyraźnych brzegach i różnicowanej wielkości pokryte srebrzystą lub srebrzystoszarą, nawastrwiąjącą się łuską. Zmiany mają czasem tendencję do zlewania się. Wykwity występują

najczęściej na skórze prostowników kończyn (głównie łokci i kolana), okolicy kości krzyżowej, okolicy pośladkowej, na owłosionej skórze głowy oraz skórze stóp i dłoni. Najczęściej spotykaną, ze względu na obraz kliniczny, formą jest łuszczyca zwykła (*psoriasis vulgaris*), na którą zapada ok. 90% chorych.

Łuszczyca paznokci (łac. *psoriasis unguum*) cechuje się obecnością poprzecznych rowków i zagłębień w płycie paznokciowej (niczym w naparstku – skutek zniszczenia łożyska paznokcia), hiperkeratozą pod paznokciową, onycholizą i obecnością żółto-brązowych plam pod płytką paznokciową – patognomonicznych dla łuszczycy tzw. plam olejowych. Łuszczyca paznokci występuje u 25% chorych. Często ta forma łuszczycy mylona jest z grzybicą paznokci.

Nasilenie choroby jest zróżnicowane: od form z nielicznymi, niewielkimi wykwitami skórnymi, wielkości łebka od szpilki, po ciężkie postaci

choroby, charakteryzujące się zmianami zapalnymi i wysiękowymi, często przybierającymi formę uogólnioną (erythrodermia łuszczykowa). U około 5-20% chorych pojawia się postać stawowa łuszczycy (*psoriasis arthropatica*), w której dochodzi do łuszczykowego zapalenia stawów.

Do najczęściej wymienianych czynników wywołujących łuszczykowe reakcje skórne należą:

Infekcje. Bakteryjne infekcje górnych dróg oddechowych spowodowane paciorkowcem, np. angina ropna, niewyleczone ogniska zapalne – migdałki podniebienne, próchnica, zapalenia dróg moczowych, infekcje wirusowe u dzieci (ospa wietrzna, różyczka, odra) i u dorosłych (półpaśca), infekcje spowodowane drożdżakami – szczególnie u osób z nadwagą posiadających uwarunkowania genetyczne do rozwoju łuszczycy, schorzenia internistyczne zmieniające procesy przemiany materii – np. cukrzyca typu 2 u osób w zaawansowanym wieku lub dna moczianowa, mechaniczne uszkodzenia lub długotrwałe podrażnienia skóry, zadrapania, rany, blizny chirurgiczne, oparzenia (słoneczne, wrzątkiem, substancjami drażniącymi) i ukłucia po szczepieniach, powodują pojawienie się zmian łuszczykowych dokładnie w miejscach urazu – zjawisko to nazywamy fenomenem Koebnera,

długotrwały ucisk powodowany np. paskiem od zegarka czy ubrania oraz w miejscach szczególnie narażonych na urazy – łokcie, kolana, dłonie, stopy.

Lekarstwa i alkohol. Przyjmowanie leków beta-blokujących u pacjentów z nadciśnieniem, soli litu w leczeniu depresji, leków antymalarijnych oraz odstawienie lub redukcja leków kortykosteroidowych, interferon – może zaostriżyć przebieg łuszczycy, hormony – choroba często pojawia się w okresie dojrzewania lub przekwitania, kiedy dochodzi do znaczących zmian w gospodarce hormonalnej organizmu, regularne nadużywanie alkoholu powoduje pojawienie się ciężkich form łuszczycy.

Stres, silne wstrząsy psychiczne. Około jedna trzecia pacjentów twierdzi, że stres był u nich przyczyną manifestacji choroby. Dla znacznej grupy chorych jest on czynnikiem zaostriżającym objawy.

U wielu pacjentów alkohol, nadwaga, niedobór snu, nikotyna, nieodpowiednie kosmetyki, ciasne, niewygodne ubranie z syntetycznych materiałów, uniemożliwiające skórze oddychanie lub nadmierna higiena powodują zaostrenie się objawów chorobowych. Również źle przeprowadzona, zbyt agresywna terapia może spowodować pogorszenie stanu skóry. (paf)

Vident

lek. stom. Andrzej Zimoch
tech. dent. Marcin Słowiak

os. Boh. Września 1

STOMATOLOGIA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

tel. 12/641-48-08

PROTETYKA

KORONY, MOSTY, PROTEZY
EKSPRESOWE NAPRAWY

tel. 12/645-93-33

MEDNOVA

Centrum Medyczne sp. z o. o.

os. Szkolne 9, Kraków

- ✓ Ortopeda – konsultacje, punkcje stawów, blokady
- ✓ USG narządu ruchu – stawy, ścięgna, nerwy obwodowe
- ✓ USG (Doppler) naczyń kończyn dolnych
- ✓ USG tętnic szyjnych
- ✓ USG stawów biodrowych dzieci
- ✓ USG jamy brzusznej
- ✓ USG tarczycy

Kontakt: 504 398 636, 512 003 196, (12) 644 29 46

30 LAT NOWOHUCKIEGO CENTRUM KULTURY

Nowohuckie Centrum Kultury obchodzi w tym roku swoje 30-lecie. Od trzech dekad placówka stanowi przystań dla wszystkich tych, którzy pragną twórczo rozwijać swoje talenty i zainteresowania, bawić się i poszerzać swoją wiedzę. Dla wielu – dziś już dorosłych – mieszkańców Krakowa NCK to z jednej strony wspomnienie dzieciństwa, z drugiej – miejsce, gdzie wciąż można atrakcyjnie spędzić czas. NCK to jedna z największych placówek tego typu w Polsce i największa w Krakowie – nie bez przyczyny często określana mianem Kombinat Kultury. Dni Otwarte związane z jubileuszem odbywają się w najbliższą sobotę i niedzielę (5 i 6 bm.) Poniżej zamieszczamy program tego święta kultury i sztuki, na które w imieniu organizatorów zapraszamy. Przybliżamy także najbliższe plany artystyczne NCK.

Rok w rok w Centrum odbywa się półtora tysiąca koncertów, przedstawień, wystaw, kursów, warsztatów, festiwali, wykładów, konferencji itp., w których bierze udział ponad trzysta tysięcy uczestników. W tym miejscu swoją artystyczną drogę zaczęli: Alicja Bachleja-Curuś, Chłopey z Placu Broni, Bratanki, Formacja Chatelet, Michał Kluzowicz czy Grzegorz Motyka.

30 LAT NAKRĘCAJĄ KULTURĘ

W Centrum działa piętnaście zespołów artystycznych. Od Zespołu Pieśni i Tańca „Nowa Huta”, który obchodzi w tym roku swoje sześćdziesięciolecie, po „Krakowski Teatr Tańca”, będący metafizyczną przestrzenią wymiany myśli tancerzy, a także miejscem rozwoju ich artystycznych osobowości. Zespół Góralski „Hamernik” prezentuje autentyczny folklor Skalnego Podhala, z kolei Grupa Tańca Współczesnego „Forma” to zespół ludzi, dla których taniec jest drogą do nieustannego odkrywania twórczej strony własnego życia. Miłośnicy teatru w każdym wieku realizują swoje pasje w Teatryku Muzycznym „Kamyczek” i Teatrze „Ab Intra”. **Galerie.** Na setkach metrów kwadratowych ścian podłóg i sufitów Centrum eksponowane są wystawy malarstwa, rysunku, fotografii, grafiki, rzeźby. Dzięki temu kilkadziesiąt razy w ciągu roku diametralnie zmienia się szata i charakter wnętrza NCK. Najwybitniejsi artyści prezentują tu swoje prace, ściągając na wernisaże tłumy widzów spragnionych wyrafinowanej sztuki. **Chałupa u Szpinaka.** W atmosferze wiejskiej chałupy, wśród narzędzi i przedmiotów gospodarczych, Jurek Kujawski – Kawaler Orderu Uśmiechu – prowadzi warsztaty, w trakcie których uczestnicy poznają polskie tradycje, przysłówia ludowe, piosenki, historie garnka i smaki wiejskiej kuchni – dogłębnie przesiakając wiedzą o folklorze. **Zmieniamy logo.** *Niestety stare logo funkcjonowało w wielu wariantach, przez co wizerunek Centrum nie był spójny. Należało więc je ujednolicić i unowocześnić. Jubileusz był dobrym powodem, by poczynić zmiany. Planuję jednak znaleźć dla starego logo honorowe miejsce w budynku: przeszłość trzeba szanować* – mówi Zbigniew Grzyb, dyrektor Nowohuckiego Centrum Kultury.

KOMBINAT KULTURY, CZYLI NCK ZAPRASZA NA DNI OTWARTE

5-6 października (sobota-niedziela) w godz. 10.00-16.00. Wstęp wolny. W pierwszy weekend października zapraszamy do udziału w dniach otwartych NCK, które będą prawdziwym świętem kultury i sztuki, niepowtarzalną okazją przyjrzenia się działaniom pracowników NCK od kuchni, spróbowania swoich sił w różnych dyscyplinach sztuki i zasmakowania w artystycznych klimatach: tańcu, muzyce, śpiewie, teatrze, plastyce, fotogra-



fii, sztukach walki, sporcie i rekreacji. **Kombinat Kultury** to wspaniała okazja do zapoznania się z pełną ofertą NCK. Dla uczestników przygotowano wiele atrakcji – warsztaty, spektakle, koncerty, pokazy, spotkania autorskie, wystawy.

W programie m.in.: **Laboratorium dźwięku** – warsztaty instrumentalne. Prezentacje muzyczne nauczycieli instrumentalistów w zakresie nauki gry na różnorodnych instrumentach: fortepian, skrzypce, gitara, flet, elektroniczne instrumenty klawiszowe, akordeon. Przedstawienie charaktery-

styki poszczególnych instrumentów w formie warsztatów i prezentacji artystycznych, przybliżenie możliwości interpretacyjnych, a także zapoznanie z metodami nauczania poszczególnych pedagogów przeplatane minirecitalami instrumentalnymi, obrazującymi klimat i piękno muzyki z udziałem konkretnego instrumentu. **Kuźnia talentów** – przygoda z piosenką dla dzieci. Otwarty konkurs piosenki dla dzieci szkolnych. Szansa zaprezentowania indywidualnych możliwości i sprawdzenia predyspozycji wokalnych. Możliwość występu przed publicznością i skorzystania z



praktycznych wskazówek warsztatowych z zakresu dykcji, emisji głosu, umuzykalnienia. Konkurs z udziałem publiczności przeplatany prezentacjami muzycznymi Dziecięcej Sceny Piosenki NUTKA i wspólnym śpiewaniem popularnych szlagierów dla dzieci. Gospodarzem jest Dziecięca Scena Piosenki NUTKA i pedagog Ewelina Kozak. **„O Nowej to Hucie piosenka...”** – warsztaty wokalne. Studio Piosenki prezentuje program artystyczny oparty na znanych i lubianych utworach muzyki rozrywkowej, powrót do repertuaru lat 60. i 70., przywołanie atmosfery festiwalu piosenki polskiej i przebojów międzynarodowych, międzypokoleniowy dialog muzyczny. Młodzież podejmuje próbę zmierzenia się z muzyką i ulubionymi przebojami pokolenia swoich rodziców i dziadków. Motywem przewodnim sceny piosenki będzie wiązanka socrealistyczna – covery popularnych przebojów PRL-u ilustrowanych archiwalnymi zdjęciami z budowy i historii Nowej Huty, tej minionej i współczesnej. Przygotowanie wokalne i akompaniament: Paweł Bieńkowski. **Hamernik znaczy hutnik** – lekcje folkloru Skalnego Podhala. Spotkanie z nowohuckimi góralskimi. Przybliżenie w formie zabawy i nauki folkloru Skalnego Podhala w śpiewie, tańcu i gwarze góralskiej. Artystyczne przedstawienie zabaw dziecięcych, obrzędów i zwyczajów góralskich, autentycznych tańców i przyspiewek, prezentacja stroju góralskiego, nauka gwary. Otwarte zajęcia Dziecięcego Zespołu Góralskiego „Mali Hamernicy” (adresowane do dzieci od 6 lat) – otwarte zajęcia Zespołu Góralskiego „Hamernik” (adresowane do młodzieży powyżej 15 lat). Gospodarzami spotkań są Anna i Kazimierz Lassakowie. **Kolorowy Tygiel** – warsztaty dla przedszkolaków. Zaproszenie do wspólnej zabawy. Gry i zabawy muzyczno-ruchowe, rytmika i nauka piosenek, konkursy tematyczne, elementy tańca towarzyskiego, improwizacje teatralne, kolorowe malowanki – to tylko niektóre propozycje działań animacyjnych. Zajęcia pobudzają aktywność najmłodszych, umuzykalniają oraz rozwijają umiejętności psychomotoryczne, uczą zachowań społecznych i pracy w grupie rówieśniczej. Uczestnicy ćwiczą pamięć, rozwijają sprawność fizyczną i koordynację ruchową, nabierają pewności siebie i rozwijają zainteresowania artystyczne. Gospodarzami spotkań są dzieci z Muzycznego Klubu Przedszkolaka, Klubu Kubusia Puchatka i Teatryku Muzycznego KAMYCZEK oraz pedagog Ewa Nazim-Zygadło. Zajęcia animacyjne są urozmaicone prezentacjami ar-



tystycznymi w wykonaniu dziecięcych zespołów, fragmentami bajek muzycznych realizowanych w NCK oraz wspólnym śpiewaniem i inscenizowaniem popularnych piosenek dla dzieci. Zwieńczeniem działań artystycznych będzie „Bajka bez tytułu” – śpiewogra w wykonaniu Teatryku Muzycznego KAMYCZEK, scenariusz i reżyseria: Ewa Nazim-Zygadło. **Tak hartowała się sztuka** – warsztaty teatralne. Warsztaty teatralne dla dzieci i dorosłych z udziałem Teatru Ancymon i Teatru AB INTRA. Młodzi artyści zapraszają w podróż do świata wyobraźni, odkrywania własnej tożsamości artystycznej, budowania silnej i kreatywnej osobowości. Poznanie kuchni teatralnej od strony procesu powstawania spektaklu, budowania scenografii, określania funkcji rekwizytu, realizacji

nagłośnienia i światła, pracy reżysera z aktorem, twórczego dyskursu z widzem. W czasie warsztatów: ■ otwarta próba oraz spektakl „Alicja w Krainie... Czarów?” wg Lewisa Carrolla w wykonaniu Teatru ANCYMON. Po spektaklu spotkanie z publicznością; ■ otwarta próba i spektakl „Orfeusz na granicy” wg „Orfeusza” Anny Świrskiej w wykonaniu Teatru AB INTRA. Po spektaklu spotkanie z publicznością; ■ otwarta próba i spektakl „Tangere” wg „Tanga” Sławomira Mrożka w wykonaniu Teatru AB INTRA. Po spektaklu spotkanie z publicznością. Gospodarzem warsztatów teatralnych jest aktorka i reżyserka Marlena Topolska. **Walcowina ruchu** – warsztaty taneczne. Warsztaty taneczne dla dzieci, młodzieży, dorosłych i seniorów. Formuła zajęć otwartych obrazujących charakter poszczególnych technik tanecznych; możliwość obejrzenia prób stałych grup i zespołów oraz praktycznego zmierzania się z materią ruchu. Zajęcia warsztatowe przeplatane pokazami tanecznymi w wykonaniu grup i zespołów NCK: ■ **taneczny MIX** (disco, funky, taniec nowoczesny). Pokazy taneczne w wykonaniu Zespołu Tańca Nowoczesnego KLIPS, grupy DISCO oraz Formacji Tanecznej FLESZ DANCE. ■ **hip-hop.** Pokazy taneczne w wykonaniu grupy HIP-HOP. ■ **dancehall.** Pokazy taneczne w wykonaniu grupy DANCEHALL. ■ **break dance.** Pokazy taneczne w wykonaniu grupy BREAK DANCE. ■ **baletowa zerówka i klasyka dla dorosłych.** Pokazy taneczne w wykonaniu Grupy Baletowej ETIUDA. ■ **taniec współczesny.** Prezentacje taneczne w wykonaniu Grupy Tańca Współczesnego FORMA. ■ **taniec towarzyski.** Pokazy taneczne w wykonaniu Amatorskiego Klubu Tańca Towarzyskiego „encek” oraz Formacji AKTT „encek”. ■ **kubańska salsa.** Pokazy taneczne w wykonaniu Formacji AKTT „encek”. ■ **zumba, capoeira.** **Lekcja folkloru z Zespołem Pieśni i Tańca „Nowa Huta”.** Maraton warsztatów tańca z **Krakowskim Teatrem Tańca. Strefa Dobrych Manier** – porady praktyczne z dziedziny *savoir vivre*. **Zajęcia plastyczne dla dzieci i młodzieży. Fotonomiot** – Pokazy fotografii pochodzące z archiwum Krakowskiego Klubu Fotograficznego oraz współczesne, połączone każdorazowo z krótkimi spotkaniami autorskimi z udziałem członków KKF. **Folklorystyczną ścieżką** – Chałupa u Szpinaka. Prowadzenie: Jurek Kujawski. **Warsztaty i pokazy tai-chi chuan, hatha-jogi, jiu-jitsu.** Język an-

gielski na wesoło – gry i zabawy językowe dla dzieci. **Sprawdź swoje umiejętności językowe** – bezpłatne konwersacje i konsultacje z lektorami. **Wystawa fotograficzna** z okazji 30-lecia NCK. **Prof. Janiny Kraupe-Świderskiej** wystawa malarstwa inspirowanego muzyką. Obrazy z najnowszej kolekcji. Wystawa rzeźby w kamieniu z pracowni **krakowskiej ASP.** Autorzy: prof. Wiesław Bielak, Marcin Nosko, Jacek Dudek, Krzesimir Wiatr.

Uczestnikom będą towarzyszyć instruktorzy, animatorzy kultury i artyści.

Szczegółowy harmonogram na stronie: <http://www.nck.krakow.pl/aktualnosci-blog/567-kombinat-kultury>.

W NAJBLIŻSZYM CZASIE POLECAMY...

Rozpoczynając 31. sezon działalności, „załoga” NCK zaprasza wszystkich na koncerty, spektakle, musicale i spotkania, które odbędą się w NCK jesienią. Zaspiewają u nas m.in.: Anita Lipnicka, Dorota Miśkiewicz, Zbigniew Wodecki, Wojciech Waglewski, Kuba Badach. Bawić nas będą najlepsze kabarety. Formacja Chatelet, Paraniennormalni, Grupa MoCarta, ze swoimi spektaklami przyjadą do nas najlepsze teatry w Polsce. A na deser pojawi się Russian National Ballet z „Jeziołem Labędzim” i „Dziadkiem do orzechów”.

IMPREZY FLAGOWE

✓ **1. Nowohucki Festiwal Sztuki.** To otwarta impreza promocyjno-targowa, po raz pierwszy organizowana przez Nowohuckie Centrum Kultury we współpracy z Agencją Artystyczną GAP. Festiwal łączyć ma prezentację różnych nurtów sztuki i designu ze sprzedażą dzieł i wyrobów artystycznych. Targom odbywającym się w całej przestrzeni NCK towarzyszyć będą wernisaże wystaw znanych krakowskich artystów, performance, warsztaty, pokazy, prezentacje multimedialne, koncerty młodych muzyków. W ramach Festiwalu powstanie Pierwszy Mural w Nowej Hucie – malowidło na wschodniej ścianie Nowohuckiego Centrum Kultury, o powierzchni prawie 600 metrów kwadratowych, stworzone przez artystów z krakowskiej ASP.

Termin: 18-20 października 2013.

✓ **XXII Krakowskie Spotkania Baletowe.** Już od dwudziestu lat NCK jest miejscem, gdzie polskie i zagraniczne zespoły, znane i te dopiero rozpoczynające profesjonalną przygodę z tańcem, mają okazję zaprezentować swe dokonania artystyczne. Ideą Krakowskich Spotkań Baletowych jest promowanie sztuki tańca, integracja środowiska artystycznego oraz konfrontacja doświadczeń artystycznych pochodzących nierzadko z różnych kultur. Termin: 29 listopada-1 grudnia 2013.

✓ **Festiwal Teatrów dla Dzieci.** Już od dwiętnastu lat festiwalowe spektakle odbywają się każdego dnia zimowych ferii. Celem Festiwalu jest prezentacja najciekawszych bajek teatrów z całej Polski oraz wypełnienie wolnego czasu dzieciom, które na czas ferii pozostają w Krakowie. Podczas festiwalu młodzi widzowie biorą udział w konkursie na najciekawsze przedstawienie. Wśród uczestników zabawy losowane są nagrody niespodzianki. Termin: 3-14 lutego 2014.

✓ **Navigator Festival.** Największe tego typu wydarzenie w Polsce. Spotykają się tu ludzie, dla których podróżowanie, poznawanie kultur, przekraczanie granic geograficznych, mentalnych i kulturowych stanowi sens życia. Festiwal jest wydarzeniem wielobarwnym, sam stanowiąc podróż po osobistych doświadczeniach i doznaniach podróżników. Publiczność ma możliwość spojrzenia na świat z różnej perspektywy – od smaku i zapachu kuchni, przez kulturę regionów po bolesny obraz wojennych tragedii. Festiwal to wystawy fotograficzne i etnograficzne, prezentacje podróżnicze, warsztaty, promocje książek, filmy, degustacje, koncerty, spektakle i targi podróżnicze. Termin: marzec 2014.

✓ **Festiwal Tańca Współczesnego Spacer.** To niepowtarzalne wydarzenie, skoncentrowane wokół tańca i wychodzące jednocześnie poza tradycyjną przestrzeń sceniczną, docierając do miejsc nieteatralnych – ruchem podkreślając ich codzienną niezwykłość. Przez trzy dni przemierzmy całą Polskę, zatrzymując się w najważniejszych miastach tanecznej mapy kraju, by dotrzeć do miejsc, w których rodzi się nowe pokolenie tancerzy, choreografów i krytyków tańca. Termin: maj 2014.

Oprac. (mp)
Fot. Adam Gryczyński

AUTO GAMA

ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIĘŻAROWYCH

Kraków, os. Komendantów 9
tel./faks 012 647 48 98, 012 649 85 75

e-mail: auto@autogama.pl www.autogama.pl

ZAPRASZAMY: PN-PT.: 8.00-18.00, SOBOTA: 9.00-14.00

JUNKERS VAILLANT

✓ **ARISTON** ✓ **NECKAR**

✓ **TERMET** ✓ **S. DUVAL**

OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O.
(gazowe i elektryczne)

INSTALACJE SANITARNE I C.O.

GRZEJNIKI ▼ RURY ▼ ZAWORY ▼ BATERIE

MONTAŻ I TRANSPORT – GRATIS

F.H.U. „RELAX” os. Niepodległości 3 12 648-46-19, 502 587-520

SERWIS NAJNIŻSZE CENY

już od 749 zł

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III–20 IV). Nabralś rozpędu w interesach. Działasz aktywnie, a uzyskiwane wyniki motywują Cię jeszcze bardziej do twórczego działania. Masz fart. Teraz już nic Ci nie przeszkodzi w realizacji ambitnego programu.

BYK (21 IV–20 V). Nie możesz narzekać na stan swego zdrowia. Do niedawna różnie bywało, nękały Cię drobne niedyspozycje i podejrzenia. Ale to z całą pewnością już przeszłość. Ciesz się ze zdecydowanej poprawy i korzystaj z życia.

BLIŹNIĘTA (21 V–21 VI). W najbliższym czasie dojdzie do skutku ważna podróż, która może wiele zmienić w Twoim życiu, zwłaszcza

we sprawach osobistych. Być może będzie to niemały zawrót głowy, bo poznasz kogoś bardzo interesującego.

RAK (22 VI–22 VII). Spokojny tydzień przed Tobą, wypełniony prozaicznymi zajęciami. Nie znaczy to, że będziesz się nudzić. Nie podobnego, masz wiele pilnych, rodzinnych spraw i zapewne im poświęcisz najwięcej czasu.

LEW (23 VII–22 VIII). Nie potrafisz albo nie chcesz korzystać z pełni ze swego wieloletniego doświadczenia zawodowego. To jest ten powód, który uniemożliwia Ci rozwinięcie skrzydeł. Nie oddawaj niczego walkowerem, nie poddawaj się.

PANNA (23 VIII–22 IX). Na wszystkie innowacje w środowisku, także na niekorzystne wydarzenia, reagujesz ze stoickim spokojem. Zdajesz się na los, bo ponoć „co ma wisieć, nie utonie”. To pozwala Ci pracować bez większych stresów.

WAGA (23 IX–22 X). Z dużą nadwrażliwością odbierasz bodźce i informacje, które płyną od osób niezbyt życzliwych. Wyluzuj i z należytym dystansem traktuj każdą nowinkę, która przecież może być po prostu zwyczajną plotką.

SKORPION (23 X–21 XI). Wydaje się, że jesteś zbyt surowy, nawet dla siebie. Nie znajdujesz też wiele zrozumienia dla innych. Nie starasz się rozładować napiętej sytuacji jakimś pojednawczym gestem. Przełam się, a od razu będzie sympatyczniej.

STRZELEC (22 XI–21 XII). Kobieta, którą spotkasz przy okazji jakiejś uroczystości, może odegrać wielką rolę w Twoim życiu. W każ-

dym razie będziesz pod wrażeniem jej wiedzy, elokwencji i umiejętności zjednywania sobie ludzi.

KOZIOROŻEC (22 XII–19 I). Z trudnymi tematami zamierzasz sobie radzić samodzielnie. Nie jesteś skłonny do zwierzeń, bo nie wierzysz, że szum wokół problemu może coś zmienić. A może jednak warto zdobyć się na dyskusję z przyjaciółmi?

WODNIK (20 I–18 II). Możesz liczyć na pomoc bliskich osób w sprawach zawodowych. Okazuje się, że znane przysłowie ma sens, iż prawdziwych przyjaciół poznajemy w biedzie. Docenisz przyjazny gest i od razu poczujesz się pewniej.

RYBY (19 II–20 III). Z beztrudną briesz przez ten świat, nie zaprzatając sobie głowy problemami, na które nie masz specjalnie wpływu. Pełny luz, ale taka sielanka nie może trwać zbyt długo, więc niebawem powrócisz na ziemię.

SAMANTA

Biznesmen mówi swojemu koledze, że jego firma szuka nowego księgowego.

– A nie zatrudniłście nowego kilka tygodni temu? – pyta kumpel.

Biznesmen na to:

– Jego też szukamy.

Trzy starszki jedzą obiad i rozmawiają o różnych rzeczach. Jedna mówi:

– Wiecie, naprawdę coraz gorzej z moją pamięcią. Dzisiaj rano stałam na schodach i nie mogłam sobie przypomnieć, czy właśnie wchodzę czy schodzę.

Druga na to:

– Myślisz, że nie ma nic gorszego? Któregoś dnia siedziałam na brzegu łóżka i nie wiedziałam, czy wstaję czy kładę się spać.

Trzecia uśmiecha się zadowolona z siebie:

– Cóż, moja pamięć jest tak dobra, jak zawsze była, odpukać. – Tu puka w stół. Nagle z zaskoczeniem na twarzy pyta:

– Kto tam?

Kondukt pogrzebowy zmierza powoli, bardzo powoli w stronę cmentarza. Nic dziwnego, bo średnia wieku w pochodzie waha się między 80 a 90 lat. Starszki z trudem stają po błotnistej alejce, chwieją się na silnym wietrze, szlochają w chusteczki. Nagle, na zakręcie z trumny spada jedna wiązanka. Wandzia schyla się, żeby ją podnieść. Nie jest jej łatwo, bo ma sztywne kolano. Gdy w końcu udaje jej się podnieść niesforą wiązankę, Jadzia wykrzykuje ze zgrozą:

– Moja droga Stefcu, coś ty narobiła?! Złapałaś bukiet!

W luksusowym hotelu przy basenie stoi elegancko ubrany pan i krzyczy z zachwytem:

– Wspaniale, niewiarygodnie!

Podchodzi drugi elegancko ubrany pan i kulturalnie pyta:

– A czym to się pan tak zachwyca?

Na to on odpowiada:

– Proszę tylko spojrzeć, to moja cudowna żona. Wczoraj nauczyła się pływać, a dzisiaj nurkuje i już pół godziny wytrzymuje pod wodą.

Student pyta kumpła:

– Co jesteś taki smutny?

– Wywalili mnie z uczelni...

– A za co?!

– A skąd mam wiedzieć? Pół roku mnie tam nie było!

Egzamin na wydziale radiotechniki. Profesor siedzi i stukając palcami w blat, studenci piszą coś w skupieniu, tylko jeden nie nie kuma. Nagle dwóch studentów zerwało się, podbiegło, wzięło wpisy i wyszło. Potem jeszcze kilku. Potem cała reszta. Na koniec został tylko biedny niekumaty. Profesor mówi do niego:

– Chodź pan, wpiszę dwójkę...

– Ale dlaczego? Nie sprawdził pan mojej pracy, a innym pan powpisywałeś od ręki...

– Panie kolego. Wystukiwałem w blat morsem: „Kto chce piątkę, niech podchodzi... Kto chce czwórkę, niech podchodzi...”

Pierwszy wykład z japonistyki. Profesor do studentów w auli:

– Dzisiejszy wykład poświęćmy zagadnieniu, jak rozpoznać, gdzie jest góra, a gdzie dół podręcznika.

Rozmawiają studenci V roku Akademii Muzycznej na temat pracy dyplomowej:

– Ty słuchaj, może weź przepisz ostatnie dzieło naszego mistrza profesora od końca...

Po kilku dniach przy piwie:

– Przepisałeś?

– Tak. Wyszła piąta symfonia Beethovena...

MAKARON Z GRZYBAMI

Składniki: 0,5 kg makaronu, 150 g świeżych grzybów, 200 g wędzonego boczek, 150 ml białego wytrawnego wina, cebula, 3 ząbki czosnku, 3 łyżki posiekanej natki pietruszki, oliwa, pieprz, sól.

Boczek pokroić w kostkę i podsmażyć na patelni. Dodać posiekany czosnek, cebulę i grzyby w całości lub pokrojone na duże kawałki. Dodać wino i dusić pod przykryciem wszystkie składniki. Na końcu przyprawić solą i pieprzem. Makaron ugotować al dente w osolonej wodzie z dodatkiem oliwy. Wszystko wymieszać. Podać posypane natką pietruszki.



Restauracja „Kmita” na os. Piastów 24 B organizuje

WESELA, PRZYJĘCIA, BANKIETY.

Tel. 696-304-674.

Sentencja tygodnia

Umiemy już latać w powietrzu jak ptaki i pływać w wodzie jak ryby, ale nie znamy prostej sztuki życia razem jak bracia.

Martin Luther King

§ Akta sprawy...

Oszustwo na zlecenie

Żał do kobiety, która postanowiła odejść do innego, bywa bolesny. Ale także dość inspirujący, szczególnie w przypadku zemsty. Dlatego 37-letni Jerzy T. po tym, gdy został sam, a jego bliska koleżanka z pracy zaprzyjaźniła się z innym, postanowił się perfidnie zemścić. I zrobił to nawet skutecznie, ale tylko do pewnego momentu. A ten końcowy oznacza teraz dla niego i współnika problemy prawne. Mimo chęci pokrycia strat poszkodowanej.

Znajomość obojga pracowników jednej z korporacji datowała się od dawna. Nie było tajemnicą, że biurowy romans trwał i co więcej, niechęć się rozwijał. Do momentu, w którym pan Jurek przyznał się, że nie ma rozvodu z żoną i raczej nie wiąże z młodszą od siebie o 6 lat kobietą dalekosiężnych i formalnych planów.

31-letnia Agnieszka J. popłakała sobie i bardzo szybko znalazła jako bardzo atrakcyjna brunetka pocieszyciela. I też w firmie. Co najważniejsze kawalerka i to młodszego od niej o dwa lata. Tego pan T. nie mógł zaakceptować, szczególnie że stało się to tak szybko. I postanowił swą zazdrość i ogromny żal załagodzić.

Pomysł na zemstę pojawił się, gdy pewnego dnia wraz ze swym dawno niewidzianym kuzynem Jackiem K. konsumowali spore ilo-

ści alkoholu. Wtedy Jerzy zwierzył mu się z gnębiących go problemów. Dlatego kuzyn, który z niejednego pieca chleb jadł i od lat kombinował, oszukując innych, zaproponował mu rozwiązanie problemu w „białych rękawiczkach”.

Zapytał pana Jerzego o słabości pani Agnieszki. I gdy otrzymał odpowiedź, że są nią, co może dla kobiet średnio typowe, sportowe samochody, od razu miał pomysł na skuteczną i bolesną finansową zemstę. Tak się bowiem złożyło, że 31-latkę po sprzedaży sportowego opła tęgry szukała kolejnego auta tego typu. Nawet rozpuściła wśród kolegów i koleżanek z pracy informację na ten temat.

I następnego dnia zadzwonił do niej nieznajomy mężczyzna, twierdząc, że jeden z jej przyjaciół powiedział mu o jej preferencjach motoryzacyjnych. A on akurat ma do sprzedania bardzo tanio ze względu na pilny wyjazd zagraniczny atrakcyjną mazdę w cytrynowym kolorze. I to z rozsuwanym dachem. Pani Agnieszka złapała haczyk i następnego dnia umówiła się z oferentem, którym był kuzyn Jacek. Zjawił się na spotkanie żółtą mazdą pożyczoną od znajomego, przekonując kobietę do zakupu. Ponieważ ta nie miała od razu 17 tys. zł, jakie za pojazd zażądał, zgodził się na umowę przedwstępną i 5 tys. zł zaliczki. Aby utwierdzić kobietę w swych czystych intencjach zostawił jej pojazd na kilka godzin. Aby mogła się nim nacieszyć.

Wieczorem odebrał pojazd i oboje umówili się na następny dzień w banku, aby sfinalizować transakcję. Niestety pan nie przyjechał, a zaliczka zniknęła. Gdy informacja o oszustwie trafiła do firmy, pan Jerzy był w siódmym niebie. Zrozpaczona kobieta za to pojawiła się na policji. Opisała oszusta, opisała samochód. Pojazd był na tyle charakterystyczny, że po kilku dniach okazało się, że taka mazda stoi w jednym z krakowskich komisów, skąd kuzyn pana Jurka ją wypożyczył, podmieniając numery rejestracyjne. I w kilka dni po tym wszystkim obu panów zatrzymano. Cóż – zemsta jest słodka, jednak tylko do czasu. (mar)

S.M. POGÓRZE Sp. z o.o.
30-348 Kraków, ul. Chmieleniec 2B/LU10
smpegorze@poczta.fm tel. 12 263-77-29, 12 357-60-68
www.smpogorze.pl



Wzg. Krzesławickie, ul. Architektów
ROZPOCZĘTY KOLEJNY ETAP INWESTYCJI

BIURO PODRÓŻY SANTORINI

1000 ofert

4 pory roku

1 biuro podróży

www.santorinitravel.pl Santorini Travel, ul. Bulwarowa 35b, 31-751 Kraków
tel. 12 680 51 95, tel. kom. 510 702 705, travel@santorinikrakow.pl